

MERCREDI
26 JUILLET
2017

ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT



GONEAU GARDE LE CAP

Après avoir appris que sa résidence devra être démolie à la suite des inondations printanières, la conseillère reste dans la course à la mairie de Gatineau. **PAGES 2-3**



Phillippe Aumont

Mission accomplie pour Aumont

Les étoiles de la ligue Can-Am l'emportent 3-2 face à l'American Association

PAGE 38

Excuses, badge et salaire réclamés

L'ancien directeur adjoint de la police de la MRC des Collines réplique

PAGE 6



32 millions \$ pour l'eau à Ottawa

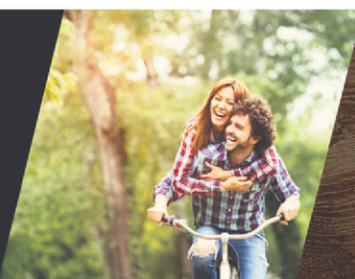
Près de 5 millions \$ seront investis à Vanier

PAGE 4



PLATEAU DU PARC

819.776.4663 | Ch. Pink et Boul. des Grives



0%

D'INTÉRÊT*

ou Subvention 3 ans sans taxes + Zéro comptant à la signature.

*Sujet à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent.

BRIGIL

« Fier de bâtir une qualité de vie »

brigil.com

RBO - 8007-6490-04

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
8 1,09 \$ + TAXES DU LUNDIAU VENDREDI
20818112345

VICTIME DES INONDATIONS

Sylvie Goneau perd sa maison

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

La mauvaise nouvelle qu'appréhendait la conseillère gatinoise Sylvie Goneau est tombée mercredi dernier. Sa maison de la rue Hurtubise, la résidence familiale où elle a été élevée et dans laquelle ses propres enfants ont aussi grandi, n'a pas résisté aux inondations. Le gouvernement du Québec la considère comme une perte totale et comme elle se trouve dans la zone de grand courant, 0-20 ans, elle devra être démolie.

Le cas de M^{me} Goneau n'est pas unique. D'autres sinistrés doivent se préparer à voir leur vie complètement chamboulée lorsque viendra le coup de fil du gouvernement. « Je me considère chanceuse malgré tout, lance la conseillère. Certains vivent des scénarios bien pires que le mien. Ce n'est pas tout le monde qui a les moyens de repartir à zéro. Il y a des gens qui se retrouveront devant rien. »

Les sinistrés doivent prendre le temps de se préparer mentalement à recevoir l'appel qu'ils redoutent, conseille M^{me} Goneau. « Moi, j'étais rendu au point où n'importe quelle décision allait

être mieux que l'incertitude, admet-elle. Le pire, c'est l'impossibilité de prendre une décision, de pouvoir aller de l'avant et de ne pas avoir le contrôle de sa propre situation. La nouvelle de la perte de ma maison, bien que mauvaise, a été une libération. Là, je sais ce qu'il en retourne et je peux recommencer à avancer. »

Une partie du terrain occupée par la maison de M^{me} Goneau se situe dans la zone de faible courant 20-100 ans où une construction neuve est permise par le ministère de l'Environnement.

« Nous avons cette chance, nous pourrions reconstruire ailleurs sur

notre terrain, mais ça demeure émotif, surtout pour mon père, raconte la conseillère. Il a mis beaucoup d'énergie dans cette maison. Il a construit ça pour sa famille. Il habitait avec mon conjoint et moi au rez-de-chaussée. Il a presque tout perdu dans l'inondation. J'ai été capable de sauver quelques albums de photos, dont celui de son mariage avec ma mère décédée il y a cinq ans. »

M^{me} Goneau admet avoir vécu des moments difficiles au cours des derniers mois. L'émotion a parfois été à fleur de peau dans le clan Goneau.

« Il faut se permettre de vivre les émotions, il faut se donner le temps de le faire, mais il faut aussi se remettre au travail, dit-elle. Quand survient une tragédie, il faut évaluer la situation et réagir et c'est surtout à ça que je me suis attardée. »

Des architectes et ingénieurs travaillent déjà sur les plans de la nouvelle maison que feront construire M^{me} Goneau et son conjoint sur leur terrain de la rue Hurtubise. Les travaux ne pourront toutefois pas commencer avant septembre. D'ici là, M^{me} Goneau devra continuer de vivre dans ses bagages, à l'hôtel.

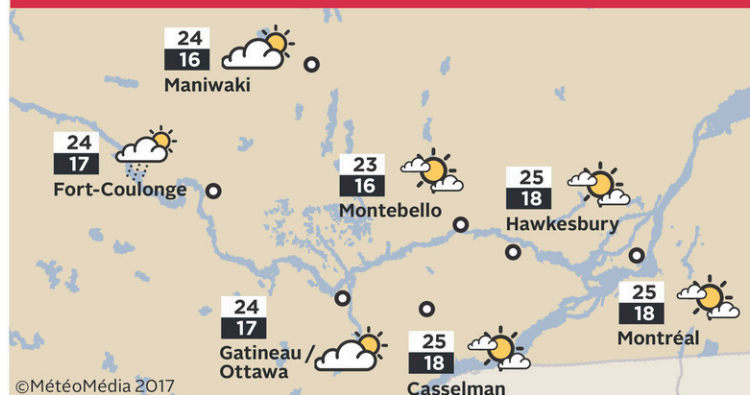
« Je me considère chanceuse malgré tout. [...] Ce n'est pas tout le monde qui a les moyens de repartir à zéro. Il y a des gens qui se retrouveront devant rien. »

— Sylvie Goneau



PATRICK WOODBURY, LE DROIT

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain

Max. 24
Min. 16

Orages
Précipitations : 70 %
Vents du sud-ouest
18 km/h

Samedi

Max. 26
Min. 15

Ensoleillé
Précipitations : 0 %
Vents légers

Vendredi

Max. 23
Min. 15

Ensoleillé avec passages nuageux
Précipitations : 20 %
Vents légers

Dimanche

Max. 28
Min. 17

Généralement ensoleillé
Précipitations : 10 %
Vents légers

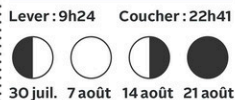
AILLEURS

Cornwall	Beau	25	19
Francfort	Pluie	15	13
Kingston	Variable	23	21
La Havane	Variable	32	27
Londres	Averses	22	15
Mont-Tremblant	Beau	23	16
New York	Beau	25	21
Orlando	Beau	34	25
Paris	Éclaircies	24	18
Québec	Beau	26	17
Saguenay	Beau	27	16
Sherbrooke	Beau	25	17
Sudbury	Pluie	21	17
Toronto	Beau	26	20
Trois-Rivières	Beau	25	18
Washington	Averses	29	22

LE SOLEIL



LA LUNE



ALMANACH

Maximum hier	23,0°
Minimum hier	14,0°
Normale le jour	27,4°
Normale la nuit	15,2°
Record max	30,0°/1970
Record min	11,1°/1968
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	127,0 mm
Ce mois-ci l'an dernier	87,9 mm
Cette saison	788,1 mm
La saison dernière	459,1 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	



Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.

« Je serai de la course à la mairie »

Sylvie Goneau garde le cap, malgré les événements des derniers mois



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Ceux qui croient que Sylvie Goneau utilisera son statut de sinistrée des inondations comme porte de sortie pour laisser le champ libre à Denis Tassé comme seul opposant au maire sortant sont bien loin de saisir le caractère qui anime la politicienne.

En entrevue avec *Le Droit*, M^{me} Goneau a mis fin aux spéculations et aux doutes quant à sa présence dans la course à la mairie, en novembre prochain. Elle sera candidate, même si cela pose d'énormes défis d'organisation. Plutôt que de la décourager, les événements des derniers mois l'ont menée à renouveler son engagement envers la mairie de Gatineau.

« Je serai de la course, lance-t-elle. Ces événements n'ont fait que renforcer ma conviction que j'ai quelque chose à offrir aux Gatinois. Je ressors des inondations plus forte, plus courageuse et encore plus à l'écoute des gens. »

La conseillère du district de

Bellevue admet toutefois avoir fait une importante réflexion sur le sujet. Elle et son conjoint, dont les enfants ont quitté la région il y a déjà quelques années, ont un moment considéré quitter Gatineau pour aller s'établir ailleurs. Une telle décision l'aurait de facto rendu non éligible au poste de premier magistrat de la Ville de Gatineau.

« Il survient parfois des événements existentiels dans une vie, mentionne M^{me} Goneau. Ce sont toujours des opportunités de s'arrêter et de faire le point. J'en ai profité. Tout a été mis sur la table, même de me désister de la mairie, mais ceux qui pensaient que j'allais choisir cette option me connaissent bien mal. »

DÉFIS D'ORGANISATION

Sylvie Goneau sait que cette course présentera de nombreux défis d'organisation, notamment personnels. Contrairement à ses adversaires, M^{me} Goneau ne rentrera pas coucher à la maison au terme de ses journées de campagne. Elle rejoindra sa chambre d'hôtel et ses bagages. Sa maison de la rue Hurtubise n'est plus habitable et la construction de sa nouvelle résidence ne sera complétée avant le début de l'année 2018.

« C'est évident que je devrai être bien organisée et structurée, mais



« Tout a été mis sur la table, même de me désister de la mairie, mais ceux qui pensaient que j'allais choisir cette option me connaissent bien mal. »

— Sylvie Goneau

PATRICK WOODBURY, LE DROIT

je suis convaincue de pouvoir mener ces combats-là de front, dit-elle. J'ai confiance en mes moyens. »

INONDATIONS ET CAMPAGNE

La candidate à la mairie compte bien faire du dossier

des inondations un enjeu électoral. Le sujet fera à tout le moins partie de son discours de campagne.

« Il y a eu de grandes lacunes, on doit apprendre de ça et s'en servir pour améliorer les services à la population, dit-elle. On ne peut

pas mettre les trois quarts de la population de Gatineau sur une tablette pendant des semaines parce qu'on a un problème avec une partie de la ville. Montréal n'a pas cessé de fonctionner à cause des inondations à ce que je sache. »



48\$ /SEM.

LOCATION

CIVIC DX 2017

0\$ ACOMPTE

LOCATION 60 MOIS
260 VERSEMENTS
120 000 KM INCLUS
12c/km excédentaire.
Transport et préparation inclus.

+19 CIVIC

La voiture la plus vendue au pays pour la 19^e année consécutive.

+BONI 750\$

A LA LOCATION OU FINANCEMENT

- ✓ Moteur i-VTEC MD de 2 litres de 158 chevaux
- ✓ Système d'entrée à distance avec commande d'ouverture du coffre.
- ✓ Siège conducteur à 6 réglages
- ✓ Compatibilité avec SiriMD Eyes Free
- ✓ Caméra de recul multiangle !
- ✓ Bouton de mode econ et système d'aide à la conduite écologique ECO Assist MC

Viens chercher ta Honda à Buckingham!

DUPONT & DUPONT
Honda

On s'occupe de notre monde!

1255, rue Odile-Daoust, Gatineau, 819 281-1110

*Détails chez Dupont Dupont Honda.

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS
ET LIVRAISON DU JOURNAL

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 7 h — 16h30

Samedi: 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h — 17 h 30

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Renseignements généraux:

613-562-0111

TÉMOINS D'UN
ÉVÈNEMENTVOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333

nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Arts	22
Détente	24
Économie	16
Éditorial	12
Horoscope	26
Le monde	15
Le pays	13
Loterie	16
Nécrologie	29
Petites annonces	25
Sports	33
Statistiques	35

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de
recycler ce
journal

INFRASTRUCTURES DE L'EAU À OTTAWA

Des investissements de 32 millions \$

DANIEL LEBLANC

dleblanc@ledroit.com

La Ville d'Ottawa pourra aller de l'avant avec 21 nouveaux projets d'infrastructures d'eau potable et de traitement d'eaux usées dont le coût total frôle les 32 millions \$ grâce à la seconde phase d'une entente tripartite entre la municipalité et les gouvernements fédéral et provincial.

Le secteur Vanier, où le réseau d'aqueduc est vieillissant à plusieurs endroits, bénéficiera d'une part substantielle des investissements annoncés mardi. Le plus important projet, pour lequel la facture atteint 4,7 millions \$, consiste d'ailleurs à remplacer l'ensemble des conduites d'eau et d'égout d'une dizaine de rues des environs dont Lavergne, Joliet et Ste-Cécile, au sud de l'avenue Beechwood.

« C'est un projet unique qu'on va pouvoir compléter dans un an. Les infrastructures comme telles, la tuyauterie, datent de plus de 100 ans. Pour nous, ça requiert de nouvelles conduites, toute une amélioration au réseau. C'est une amélioration hyper importante pour la qualité de l'eau, mais aussi évidemment pour prévenir que les eaux usées se retrouvent dans nos cours d'eau. [...] Pour l'instant, les infrastructures des rues résidentielles de Vanier sont parmi les plus vieilles en ville. Vous allez voir, dans quelques années ce sera au tour du corridor du chemin Montréal, qui a des conduites d'eau assez âgées », a lancé le conseiller du quartier Rideau-Vanier, Mathieu Fleury.

Ce dernier a rappelé que l'eau potable d'Ottawa se classe parmi les meilleures au monde et qu'il est « tragique » que des gens utilisent encore de l'eau embouteillée.



Bob Monette, Mona Fortier, Mathieu Fleury et Nathalie Des Rosiers ont annoncé des investissements de 21 millions \$ dans 21 nouveaux projets d'infrastructures d'eau potable et de traitement d'eaux usées. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

Parmi les autres projets d'envergure, signalons la réfection de l'usine de traitement de l'eau du village de Carp (1 550 000 \$), dans l'ouest de la capitale, ainsi que des travaux d'amélioration du réseau afin de contrer les inondations dans les quartiers Bilberry et Chate-laine Village, situés au nord de

l'autoroute 174 dans le secteur Orléans (1 175 000 \$).

« C'est une priorité pour notre économie et notre environnement de renouveler ces infrastructures », de dire la députée fédérale d'Ottawa-Vanier, Mona Fortier, signalant au passage que le précédent gouvernement n'avait pas autant

injecté d'argent dans ce type d'infrastructures.

En Ontario, 23 autres projets soumis par 15 autres collectivités et totalisant 2,5 millions \$ ont été approuvés par le fédéral, qui fournit jusqu'à 50 % du financement dans le cadre du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTEU).

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE
CAPITALES
MÉDIAS

BORBORYGME, nom masculin

Définitions – Gargouillement produit par le déplacement des gaz et des liquides dans l'intestin ou l'estomac. Parole inintelligible, mal articulée; son impossible à identifier.

Étymologie – Emprunt au grec ancien *borborugmos*, 'gargouillement intestinal'.

Champ lexical – onomatopée, gargouillis, flatulence, grognement; éructer.



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès
dimanche

laVoixdel'Est

ARMÉE DU SALUT À VANIER

L'opposition persiste

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Plusieurs commerçants et citoyens du secteur Vanier à Ottawa ont signifié de vive voix à la direction de l'Armée du Salut leur opposition au projet de refuge et de centre multifonctionnel sur le chemin Montréal lors d'une réunion tenue mardi soir par la Zone d'amélioration commerciale (ZAC) du quartier Vanier.

L'organisme économique avait invité la direction de l'Armée du Salut à venir présenter son projet et à répondre aux questions et inquiétudes de la communauté au Centre communautaire Richelieu-Vanier.

L'hostilité des citoyens envers la proposition qui verrait le déménagement du centre de ressources du marché By à Vanier ne s'estompe pas. Une centaine de personnes se sont présentées à la réunion avec l'idée bien ancrée dans la tête de dire non au projet. Les Vanierois disent que le secteur se revitalise, et craignent les conséquences négatives que la clientèle de l'Armée du Salut aura sur le secteur.

« Une fois que ces gens sortiront de l'immeuble, ils vont se trimballer dans les rues. Tous les propriétaires de maisons autour auront des problèmes. Toutes sortes de problèmes suivront. Vanier a sa part du quota. Si ça persiste, ça va devenir un enjeu politique à tous les niveaux. S.O.S. Montfort, on l'a gagné. On peut le refaire encore », a lancé Ivan, un citoyen de Vanier depuis 27 ans.

Mark Kaluski, président de la ZAC du quartier Vanier, a tenu à préciser que le chemin Montréal dans le secteur est désigné en tant qu'artère principale traditionnelle, que



Plusieurs personnes ont à nouveau manifesté leur opposition au projet de refuge et de centre de ressources de l'Armée du Salut sur le chemin Montréal à Vanier, mardi soir. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

des gens y ont investi de l'argent en vertu de cette désignation et que le projet de l'Armée du Salut ne s'incorpore pas dans le zonage municipal en place.

« Nous préférons avoir autre chose dans le quartier. C'est un site magnifique à l'entrée de Vanier. Il y a plein de choses qui pourraient être réalisées sur le site qui appuieraient la croissance économique du chemin Montréal, de Vanier. Nous ne croyons pas que c'est le bon projet pour ce site », a expliqué M. Kaluski avant la réunion.

Michael McLellan, président du Centre des services

communautaires Vanier, a indiqué que la presque totalité des services que l'Armée du Salut veut offrir dans le nouveau centre existe déjà à Vanier.

Marc Provost, directeur de l'Armée du Salut, a répondu que l'objectif de son organisation n'est pas de dupliquer, mais de complémentariser les services offerts à Vanier. Il a aussi signalé que le site actuel sur la rue George est trop étroit pour tous les services que l'organisation veut offrir à sa clientèle, et que l'Armée du Salut doit offrir des services adaptés aux besoins du XXI^e siècle.

« On ne parle pas seulement de lits d'urgence. On parle de services qui desservent la communauté dans son ensemble, soit les femmes, les enfants et les familles, a entre autres expliqué M. Provost. On ne déménage pas ce qu'on a dans le marché By au 333, rue Montréal. Bien au contraire. C'est une occasion de faire les choses différemment, de les mettre à niveau avec les besoins d'aujourd'hui ».

Elie Gharib, un propriétaire d'immeubles commerciaux sur le chemin Montréal, dit avoir refusé des propositions de boutiques de

marijuana dont les investisseurs étaient prêts à lui donner beaucoup plus d'argent par mois pour louer un espace.

« Je leur ai dit non parce que je ne veux pas ruiner la rue », a lancé M. Gharib, invitant l'Armée du Salut à s'établir ailleurs qu'à Vanier.

Marc Provost a tenu à préciser que le projet du 333, chemin Montréal repose sur la dignité des gens, et que l'organisation entend créer un bel environnement.

L'Armée du Salut a dû avouer qu'elle n'a pas fait d'étude d'impact et de risque sur les commerçants relativement à son projet.

Les députées ne changent pas d'avis

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Elles ont beau s'être faites plus discrètes sur la place publique ces dernières semaines que l'élu municipal Mathieu Fleury, les députées d'Ottawa-Vanier Mona Fortier et Nathalie Des Rosiers persistent et signent au sujet du projet de déménagement du refuge d'urgence de l'Armée du Salut sur le chemin Montréal. Le concept proposé doit retourner sur la

planche à dessin, répètent-elles. « Il faut travailler ensemble pour offrir ces services-là aux personnes vulnérables. On ne peut pas faire comme s'ils n'existaient pas. Je pense que l'Armée du Salut a un projet qui est nécessaire, mais on doit s'assurer de travailler avec eux pour comment et où il va être développé. [...] Les gens de Vanier sont très préoccupés. Je reçois des appels et des courriels et je pense qu'il faut reconnaître que l'on doit représenter ces voix-là. Il y a des problèmes avec le projet proposé

et on doit travailler pour avoir une solution gagnante pour tout le monde », a lancé M^{me} Fortier en marge d'un point de presse sur des infrastructures municipales mardi.

Sa collègue du gouvernement provincial Nathalie Des Rosiers abonde dans le même sens.

Elle réitère que le 333, chemin Montréal n'est probablement pas l'endroit idéal où construire un refuge et un centre multiservices de 350 lits.

« C'est normal qu'il y ait des inquiétudes par rapport à

l'ampleur et l'emplacement de ce projet-là, ou encore la façon dont il a été créé. C'est le temps de les exprimer. C'est pour cela qu'il y a des rencontres. Quelles sont les alternatives? Il y a des solutions à trouver », affirme-t-elle.

Rappelant que les discussions se poursuivent et que les consultations publiques n'auront lieu qu'à l'automne, le conseiller Fleury croit quant à lui qu'il serait injuste de demander à ses collègues à la table du conseil municipal de se positionner sur le projet de l'Armée du Salut,

même s'il n'a lui-même pas hésité à aller au bâton depuis la fin juin.

« Ils n'ont pas eu la présentation de l'Armée du Salut, ils ne comprennent pas nécessairement l'ampleur du projet. Donnons la chance aux élus d'avoir une réflexion approfondie sur la proposition », martèle-t-il.

Dans une lettre conjointe, les deux députées et M. Fleury avaient manifesté il y a un mois leurs inquiétudes face au site retenu par l'organisme pour ses nouvelles installations.

TENSIONS À LA POLICE DE LA MRC DES COLLINES

L'ancien directeur adjoint réplique devant le tribunal

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'ex-directeur adjoint de la police de la Municipalité régionale de comté (MRC) des Collines dénonce finalement son ancien employeur devant la Cour du Québec. Sylvain Tanguay s'adresse au tribunal pour forcer la MRC à lui remettre son badge, avec excuses et salaire.

Son congédiement en juin dernier, après 4 mois de suspension, serait le symptôme de nombreuses tensions au sein du corps de police.

Celui qui se voyait comme le prochain numéro un de la police de la MRC des Collines, il y a à peine un an, se retrouve aujourd'hui « sous le choc » et sans emploi dans les forces de l'ordre.

L'avocat de Sylvain Tanguay a déposé une requête en appel d'une décision de destitution le 7 juillet

dernier, au palais de justice de Gatineau.

En février, la Fraternité du syndicat de la police de la MRC des Collines confirmait que deux plaintes visant M. Tanguay avaient été déposées par des membres du syndicat.

Les maires de la MRC ont voté pour sa destitution, en juin.

Sylvain Tanguay ne l'a pas pris. Il a répliqué au début du mois en déposant une requête, dont *Le Droit* a obtenu copie.

«AUDI ALTERAM PARTEM»

Sylvain Tanguay soutient que le directeur de la MRC, Stéphane Mougeot, l'a informé « de façon cavalière » de sa suspension, le 9 février 2017.

Le directeur Mougeot se serait fié à un rapport au sujet du comportement de M. Tanguay, « plongeant celui-ci dans un état total d'incompréhension et de désarroi ».

L'avocat de M. Tanguay, M^e Thomas Villeneuve-Gagné, cite une vieille maxime latine rendue célèbre par l'ex-premier ministre du Québec Bernard Landry, pour illustrer comment l'employeur n'aurait pas laissé à M. Tanguay le soin de s'expliquer.

« Outre les principes de justice naturelle, l'intimée (la MRC) a unilatéralement décidé de destituer sans cause l'appelant de ses fonctions, faisant fi de la règle *audi alteram partem* (NDLR : Écoute l'autre, Entendre l'autre côté). »

M^e Villeneuve Gagné affirme que les règles d'équité ont été « bafouées de façon outrageuse ».

Sous le choc, M. Tanguay a dû recevoir de l'aide psychologique, selon le document d'une dizaine de pages.

« L'appelant a subi un choc psychologique sérieux au point d'avoir été hospitalisé du 9 au 22 mars à Hawkesbury, St-Jérôme et à la



Sylvain Tanguay a été congédié en juin dernier. — COURTOISIE

Vigile, maison d'accueil pour intervenants en situation d'urgence, professionnels de la santé et juridique du Québec.»

Les circonstances entourant le congédiement de M. Tanguay demeurent nébuleuses, alors que personne, à la MRC des Collines, ne veut confirmer les causes exactes.

Lors de sa suspension, M. Tanguay ne pouvait entrer au poste de police sans être accompagné par un tiers.

Il avait auparavant assuré l'intérim lorsque l'ancien directeur général de la police, Daniel Saint-Jean, s'était absenté de façon prolongée pour des raisons de santé.

« (La MRC des Collines), écrit l'avocat de M. Tanguay, Thomas Villeneuve-Gagné, a d'ailleurs énoncé à maintes reprises son intention ferme de nommer M. Tanguay à titre de successeur au poste de directeur, vu l'excellence de son travail, de sa crédibilité et de sa grande probité. »

Tanguay avait eu le mandat d'enquêter sur des employés

Congédié en juin dernier, l'ex-directeur adjoint de la police de la MRC des Collines, Sylvain Tanguay, a déjà eu le mandat d'enquêter sur des employés pour vol de temps de travail.

M. Tanguay, qui n'avait jamais fait l'objet de sanctions disciplinaires avant sa suspension et son congédiement, était directeur adjoint depuis 2015.

Il aurait même reçu des éloges pour son travail, entre 2008 et 2017, selon la version avancée dans sa requête en appel visant à faire annuler son congédiement.

Lorsqu'il était en fonction, l'ex-directeur adjoint a procédé à une enquête « majeure » sur des pertes et des vols de temps de « certains membres » du service de police.

Il affirme avoir « surpassé » les attentes de son ex-employeur,

avant que celui-ci le congédie par voie de résolution « prématurée, injuste, illégale et excessivement laconique ».

M. Tanguay aurait été la cible « d'une majorité de policiers » qui aurait fait preuve de harcèlement psychologique virulent, à la connaissance des dirigeants de la MRC, qui seraient, toujours selon le document légal, demeurés muets.

M. Tanguay qualifie sa sanction de « peine de mort professionnelle ».

L'ancien directeur de la police de Lévis, Yves Charette, est devenu en mars dernier le nouveau numéro un de la Sécurité publique de la MRC des Collines. Il doit assurer l'intérim au moins jusqu'en septembre prochain.

LOUIS-DENIS ÉBACHER,
LE DROIT



présente

LES
**GRANDS
FEUX
CASINO
LAC-LEAMY**

en collaboration avec





ÉDITION SPÉCIALE 150^e

Du 5 au 19 août 2017
Au Musée canadien de l'histoire

Faites de votre soirée une
expérience gastronomique
exceptionnelle avec les
SOIRÉES GOURMANDES
Banque Nationale.

Réservez dès maintenant au
819-771-3389
www.feux.qc.ca

ONTARIO • MANITOBA • QUÉBEC • ALBERTA • GRANDE FINALE



SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



facebook.com/
LeDroitca



twitter.com/
LeDroitca

TUERIE À OTTAWA

Les victimes identifiées

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

La police d'Ottawa a confirmé l'identité des deux victimes de meurtres survenus dans l'ouest de la ville, lundi.

Il s'agit de Abdulrahman Al-Shamari, 26 ans, et de Dirie Olol, 27 ans.

Ce dernier est l'homme retrouvé dans une Mazda 3 blanche abandonnée, moteur en marche, sur la rue Wayne, dans l'ouest du quartier Westboro, vers 12 h 30.

L'autre victime, gisant près du 903, avenue Tavistock, a été vue par un passant, vers 8 h 44, toujours lundi matin.

Cette adresse est située près du parc Elmhurst.

Les deux hommes ont été abattus par balle.

Une troisième victime, qui serait le frère d'Abdulrahman Al-Shamari, reposait toujours à l'hôpital Queensway Carleton, mardi, souffrant de graves blessures au

cou et à une épaule. Il aurait aussi été atteint par balles.

La police d'Ottawa n'a pas confirmé la nature du conflit ayant mené à cette tuerie.

Les deux cadavres ont été trouvés à trois kilomètres de distance, mais les autorités ont confirmé, mardi matin, que ces trois attaques étaient bel et bien reliées.

Olol a été abattu d'une seule balle, a précisé la police, par communiqué.

Les autorités, qui poursuivent leur enquête, demandent l'aide du public pour éclaircir les circonstances de cette affaire nébuleuse.

L'unité des crimes majeurs de la police d'Ottawa demande à quiconque ayant pu passer dans les environs du parc Elmhurst ou de la promenade Sir John A. Macdonald, entre Island Park et le chemin Richmond, entre 6 h et 8 h, lundi, de s'adresser à ses enquêteurs.



La police d'Ottawa a confirmé l'identité des deux victimes de meurtres survenus dans l'ouest de la ville, lundi. — MARTIN ROY, LE DROIT

EN BREF

Plus de 100 000 \$ d'amendes à une entreprise de la région

L'entreprise de Val-des-Monts Les Rebuts de pâtes et papiers de l'Ouataouais et son administrateur, Harvey Ambrose, ont été condamnés par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques à payer des amendes dont le montant total surpasse 100 000 \$. On reproche à l'entreprise et M. Ambrose — originaire d'Oshawa en Ontario — d'avoir enfreint la Loi sur la Qualité de l'environnement, ainsi que le règlement sur les Fabriques de Pâtes et Papiers durant le « retrait de matières résiduelles » dans l'opération d'une autorisation délivrée en mars 1995, d'avoir omis de recouvrir adéquatement de matières résiduelles de fabrique et de ne pas avoir installé un équipement requis pour « réduire l'émission ou le rejet de contaminants dans l'environnement ».

Trois plages fermées dans la région

Trois plages de la région sont fermées pour contamination bactériologique élevée, a annoncé mardi le ministère de l'Environnement du Québec. L'accès aux plages Moussette et du lac Beauchamp, à Gatineau, de même qu'à la plage Aquafolie Camp des voyageurs Tim Hortons, à Quyon, est interdit puisque les résultats des prélèvements effectués lundi ont démontré que les eaux de baignade n'étaient pas conformes aux normes de qualité bactériologique du ministère. La population doit

donc s'abstenir de fréquenter ces endroits à des fins de baignade tant qu'un avis contraire n'aura pas été diffusé par le ministère.

LE DROIT



ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN

SPÉCIAL D'ÉTÉ

POUR UN TEMPS LIMITÉ

20\$
DE RABAISSUR UN TRAITEMENT ANTIROUILLE COMPLET
À PRIX COURANT

Cette promotion peut prendre fin sans préavis

LA ROUILLE SE FAIT TRÈS ACTIVE EN ÉTÉ...

L'activité chimique de la corrosion se produit quand il fait chaud, et non par temps froid. De plus, l'humidité, lors des jours de canicule, est un puissant facteur favorisant la rouille. Comme la chaleur dilate le métal, celui-ci offre alors plus de prise aux particules humides... mais aussi, heureusement, à notre antirouille! En effet, la chaleur augmente la fluidité de notre produit, ce qui lui permet de couvrir et pénétrer le métal plus rapidement. Profitez de notre spécial d'été pour protéger votre véhicule contre la rouille dès maintenant!

ANTIROUILLE
MÉTROPOLITAIN?

GROUILLE AVANT QUE ÇA ROUILLE



SUCCURSALE À GATINEAU

530, boulevard Gréber - 819-246-7878

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM



GDI Services aux immeubles

GDI Services aux immeubles inc. célébrera bientôt son **100e anniversaire** dans l'industrie et compte près de **25 000 employés** au Canada et aux États-Unis. Nous avons pris soin d'établir une réputation d'employeur de choix souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi. Nous possédons les vastes ressources nécessaires pour offrir les meilleures formations de l'industrie et notre personnel suit des programmes de formation constamment mis à jour pour améliorer leurs compétences et approfondir leurs connaissances.

Nous sommes une entreprise canadienne présente à l'échelle nationale qui offre des services intégrés en matière d'hygiène et propreté, services techniques et autres, afin d'offrir un environnement de travail et de loisir propre, sain et accueillant.

JOURNÉE PORTE OUVERTE SAMEDI 29 JUILLET

DE 10H À 16H

Pour des édifices à bureaux prestigieux, entreprises et autres

Nous recrutons présentement:

Préposé(e) à l'entretien ménager (travaux lourds, travaux légers et homme à tout faire), superviseur jour / nuit

Plus de **75 postes** sont disponibles.

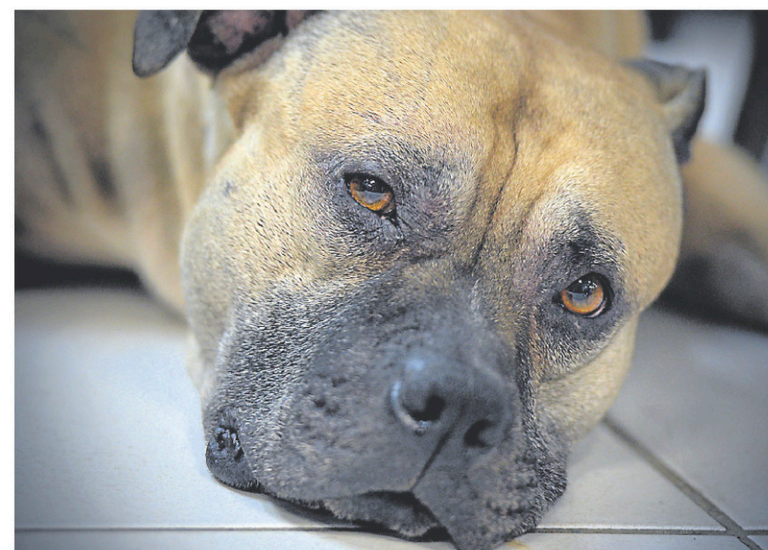
Venez à notre journée porte ouverte et d'embauche.

Vous êtes disponible jour, soir et fin de semaine, avec ou sans expérience.

Nous embauchons sur place, ce vendredi le 29 juillet de 10h à 16h

580, Industrial Avenue, suite 1, Ottawa, ON K1G 0Y9

Information 438-870-8275



Dog Tales avait lancé en février une campagne publicitaire pour sauver les 18 bêtes. — PASCAL RATTHE, LE SOLEIL

ONTARIO

Des pitbulls de combat évitent l'euthanasie

LIAM CASEY

La Presse canadienne

Dix-huit présumés chiens de combat ont évité l'euthanasie en Ontario et seront plutôt envoyés aux États-Unis pour y être réhabilités, après des mois de négociations visant à leur sauver la vie.

Un tribunal de Chatham, en Ontario, a ordonné à trois personnes accusées d'avoir dirigé un réseau de combats de chiens de remettre officiellement les pitbulls à la Société de protection des animaux de l'Ontario (SPA), qui hébergeait déjà les bêtes depuis octobre 2015.

La cour a par la suite ordonné à la SPAO – qui s'était portée volontaire pour euthanasier les chiens – d'envoyer les animaux dans un établissement spécialisé de la Floride.

La Couronne, la SPAO et les trois propriétaires des chiens ont conclu une entente sur le sort des chiens jeudi dernier, ont indiqué les avocats des parties impliquées.

À l'automne 2015, la police et des agents de la SPAO avaient effectué une descente dans une propriété de Tilbury, en Ontario, et y avaient saisi 31 chiens, tous des pitbulls. Cette saisie avait mené au dépôt d'accusations contre quatre personnes, puis plus tard contre une cinquième, la majeure partie des chefs étant liés aux armes et à la cruauté animale. Ils ont aussi été accusés de posséder des pitbulls, ce qui est illégal dans la province.

Tous les chiens ont été trouvés attachés par des chaînes à des poteaux

de métal, sur le terrain. Les inspecteurs ont trouvé différents articles sur les lieux, notamment des listes de noms de chiens, des horaires d'entraînement, des accessoires d'entraînement, des stéroïdes anabolisants et des contrats pour des combats de chiens, selon des documents déposés en cour.

Trois des chiens ont immédiatement été euthanasiés pour des raisons médicales, et les 28 autres ont subi une évaluation comportementale par la Société protectrice des animaux américaine, qui a conclu que 21 d'entre eux représentaient une menace pour la société et ne pouvaient être réhabilités.

La SPAO a donc dû faire une demande à la cour pour les euthanasier, ce qui a provoqué une vague d'oppositions du public.

Deux organisations – Dog Tales et Animal Justice – se sont tournées vers les tribunaux pour s'opposer à la demande de la SPAO, mais le juge a rejeté leur requête en décembre dernier.

Dog Tales a donc lancé en février une campagne publicitaire pour sauver les bêtes, appuyée par des célébrités comme Richard Branson, Enrique Iglesias et Paris Hilton.

Une deuxième évaluation des bêtes demandée par Dog Tales a eu lieu 18 mois après la première et a permis de constater une amélioration du comportement des pitbulls, ce qui a permis de les sauver.

Un chien a cependant été jugé dangereux et la cour a ordonné son euthanasie. Deux autres sont morts alors qu'ils étaient hébergés par la SPAO.

Les petits bonshommes

26/7/2017

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN





LIRE

La liste complète des fermetures dans notre application ainsi que sur notre site web.

Attention à La Machine, circulation difficile

La circulation sera passablement difficile dans les rues du centre-ville d'Ottawa au cours des prochains jours en raison du spectacle de La Machine, qui défilera dans le secteur. Pour l'occasion, de gigantesques créatures mécaniques seront mises en évidence dans les rues du centre-ville, ce qui nécessite la fermeture de certaines rues pendant la durée de cet événement phare des célébrations du 150^e de la Confédération à Ottawa. Les piétons seront également nombreux dans le secteur afin de voir de près ce spectacle préparé par la troupe de théâtre de rue française, La Machine. **LEDROIT**

Voici donc une liste partielle des fermetures de rue qui se produiront dans le cadre de cet événement :

- **Promenade Sir-George-Étienne-Cartier**, entre la promenade de l'Aviation et l'avenue Princess, mercredi, de minuit à 2 h 30.
- **Promenade Sir-George-Étienne-Cartier et promenade Sussex**, entre l'avenue Princess et l'avenue Guigues, mercredi, de 1 h à 3 h 30.
- **Promenade Sussex** en direction nord, entre l'avenue Guigues et la rue St. Patrick, de midi le mercredi à 6 h le vendredi.
- **Avenue Guigues** entre la promenade Sussex et l'avenue Parent, de midi le mercredi à 14 h 30 le vendredi.

SUPER LOCATION

SEULEMENT 33 MOIS*

Sur modèles sélectionnés.

INCLUANT
L'ENTRETIEN
RÉGULIER
SANS FRAIS! †

Sur modèles sélectionnés.

Payez aussi peu que

79 ¢/L†

† Sur jusqu'à 980 litres d'ici le 31 déc. 2017 † à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf Hyundai avant le 31 août 2017. Voir le concessionnaire pour les détails.

Modèle Ultimate montré*

Modèle Ultimate montré*

Tucson 2.0L à traction intégrale 2017

En location à partir de:

79 \$

par semaine

Location 33 mois* (143 semaines)

0 \$ comptant

0 % taux d'intérêt

- Phares projecteurs avec accents DEL
- Sièges avant chauffants
- Caméra de recul
- Bluetooth®

Elantra GL automatique 2017

En location à partir de:

59 \$

par semaine

Location 33 mois* (143 semaines)

0 \$ comptant

0 % taux d'intérêt

- Détecteur d'objets dans l'angle mort
- Climatiseur
- Sièges avant et volant chauffants
- Écran tactile de 7 po et caméra de recul

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Elantra Ultimate 2017 à partir de 30 637 \$ / Tucson 2017 1.6T Ultimate à traction intégrale à partir de 40 637 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 705 \$ / 1 805 \$ inclus. Frais d'entreposage, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. † Le montant de 79 ¢ par litre est basé sur un prix de l'essence ordinaire variant entre 1,09 \$ et 1,29 \$ par litre; le rabais maximal sur l'essence varie selon la province, le prix de l'essence et le type de carburant. ‡ Une limite maximale de litres s'applique et varie selon le modèle et la date de la location. Les limites maximales de litres s'appliquent aux contrats admissibles signés chez un concessionnaire Hyundai participant entre le 1^{er} juillet 2017 et le 31 juillet 2017; elles diminueront le 1^{er} août 2017. Pour tous les détails et les conditions de cette promotion, visitez HyundaiCanada.com. Tous droits réservés. ¹⁰⁰ Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Esso est une marque de commerce de la Compagnie Pétrolière Impériale Ltée. Pétrolière Impériale, licencié. † L'entretien régulier sans frais s'applique aux modèles Elantra GL 2017 auto. / Tucson 2.0L 2017 à traction intégrale loués sur approbation du crédit entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2017 auprès d'un concessionnaire agréé Hyundai au Canada. Le client aura droit à un maximum de 7 entretiens pour son véhicule. Cet entretien sera effectué conformément au calendrier d'entretien régulier indiqué dans le manuel du propriétaire pour le véhicule du client. La période au cours de laquelle le véhicule du client aura atteint 42 000 kilomètres, selon la première éventualité. Les visites de service doivent être complétées pendant la période indiquée ci-dessus, sinon elles seront perdues. L'utilisation d'une huile de grade supérieur est aux frais du client. Les visites de service ne sont pas conçues pour répondre à toutes les exigences et spécifications nécessaires pour entretenir à tous points de vue le véhicule du client. Pour voir la liste complète d'actions d'entretien nécessaires, reportez-vous au mode d'emploi. Tous les services supplémentaires requis ne sont pas couverts par la promotion et sont la responsabilité exclusive du client, qui assume les coûts. L'offre ne peut être échangée contre de l'argent et ne peut être combinée avec certaines offres. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier ou de résilier cette offre, en tout ou en partie, à tout moment, sans préavis. Des conditions et des limitations supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. * Offres de location pour 33/33 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ / Elantra GL 2017 à boîte automatique / Tucson 2.0L à traction intégrale 2017 à un taux annuel de 0 % / 0 %. † 143/143 paiements de 59 \$ / 79 \$ par semaine pour 33/33 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ / 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 8 437 \$ / 11 310 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$ / 1 805 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'entreposage, d'immatriculation, d'assurance, d'immatriculation, et toutes les taxes applicables en sus. ♦ † ‡ * Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

GARANTIE
5 ANS**



HyundaiCanada.com

ARCHIVES, LE DROIT



HAUTE-GATINEAU

Offensive pour la protection des lacs

JULIEN PAQUETTE

jpaquette@ledroit.com

Les municipalités de Blue Sea et de Messines lancent une offensive sur leur territoire afin de protéger leurs lacs d'espèces envahissantes qui polluent la faune et la flore de ces plans d'eau.

Le lavage de bateaux sera désormais obligatoire avant de mettre une embarcation à l'eau. Les contrevenants s'exposeront à une amende de 300 \$ qui sera imposée par des fonctionnaires municipaux.

Les plaisanciers qui souhaitent naviguer sur l'un des nombreux plans d'eau — plus de 50 — sur les territoires de Blue Sea et Messines doivent se rendre au poste de lavage municipal chaque fois qu'ils voudront transférer leur bateau d'un lac à l'autre.

Le nettoyage coûtera 25 \$ pour les visiteurs de l'extérieur de ces deux municipalités. Les citoyens de Blue Sea et Messines pourront nettoyer leur embarcation gratuitement, mais devront tout de même fournir la preuve que le lavage a été effectué correctement.

Cette mesure a pour objectif de limiter la prolifération d'espèces envahissantes comme la moule zébrée, la puce d'eau épineuse et la châtaigne d'eau qui se propagent bien souvent en raison des plaisanciers qui visitent plusieurs plans d'eau sans nettoyer correctement leur embarcation.

Une telle collaboration entre deux municipalités québécoises pour protéger les lacs et rivières sur leur territoire ne s'est jamais réalisée auparavant. Cette initiative est née grâce à un comité tripartite formé l'automne dernier entre les deux municipalités et l'Association des bassins hydrographiques de Blue Sea.

« Cette nouvelle réglementation fera en sorte que les générations futures puissent nager, pêcher et faire du bateau comme les gens l'ont fait depuis plus de 100 ans », a indiqué le maire de Messines, Ronald Cross, dans un communiqué de presse.

Ford
PRIX EMPLOYÉS
ILS SONT DE RETOUR

**VOUS PAYEZ
CE QUE NOUS
PAYONS***

ACHETEZ LA
FOCUS ST 2017

RAJUSTEMENTS
DE PRIX TOTAUX

3 892 \$**

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES
OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE

+ 500 \$^ 

SUR LES MODÈLES FOCUS, FIESTA ET C-MAX
2017 ET 2018 NEUFS



MARIA,
Employée
de Ford

CARACTÉRISTIQUES :

- TOIT OUVRANT TRANSPARENT À COMMANDE ÉLECTRIQUE
- BOÎTE AUTOMATIQUE 6 VITESSES POWERSHIFT®
- SIÈGES AVANT SPORT RECARO® CHAUFFANTS EN CUIR INTÉGRAL
- VOLANT ET MIROIRS CHAUFFANTS
- SYNC® 3



ÉQUIPEZ ET OBTENEZ UN PRIX
sur trouvezvotreford.ca



TROUVEZ UN DÉTAILLANT



REPARTEZ HEUREUX

**C'EST FACILE
D'EMBARQUER
AVEC FORD**

Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Ces offres excluent le plein de carburant, des frais maximums de RDPRM de 47 \$ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673.

* L'offre Prix employés (le « Prix employés ») est en vigueur du 1^{er} juillet au 2 octobre 2017 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2017 et 2018 neufs (à l'exception des modèles suivants : modèle châssis-cabine, châssis nu, fourgon tronqué, F-150 Raptor, F-650, F-750, Mustang Shelby® GT 350/350R, Ford GT et Focus RS). Le Prix employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux.

** Offre valide jusqu'au 2 octobre 2017. Les rajustements de prix totaux de 3 892 \$ à l'achat ou à la location d'une nouvelle Ford Focus ST 2017 sont la combinaison du rajustement Prix employés de 2 892 \$ et de l'allocation de livraison de 1 000 \$. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F.

^ Cette offre est en vigueur du 1^{er} juillet au 2 octobre 2017 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 juin 2017, ou avant. Recevez 500 \$ à l'achat ou à la location des véhicules Ford Fiesta, Focus et C-MAX (chacun étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de l'offre. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux.

®: utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc.

© 2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

**SUIVEZ-NOUS SUR
LES RÉSEAUX SOCIAUX**



facebook.com/
LeDroitca



twitter.com/
LeDroitca

GLISSEMENT DE TERRAIN DANS LA NATION

Un risque toujours omniprésent

MARTIN BRUNETTE
mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

Près de 25 ans après le glissement de terrain d'envergure dans le village de Lemieux, le danger demeure réel pour des résidents de La Nation, dans l'Est ontarien.

À défaut d'un cri d'alarme, Mathieu Leblanc, de la Conservation de la Nation Sud, a lancé un appel à la vigilance, en début de semaine, lors d'une présentation au conseil municipal de La Nation.

« En se basant sur des données historiques, un glissement de terrain rétrogressif majeur pourrait se produire à tout moment », a souligné M. Leblanc.

La zone à risque de glissement de terrain comprend le secteur situé entre Casselman et le village de Lemieux.

En plus du glissement de Lemieux, en 1993, la zone porte toujours une quinzaine de cicatrices provenant d'anciens glissements de terrain de grande échelle, dont les glissements de 1895, 1910 et 1971.

Le glissement du 6 mai 1971, qui a eu lieu à environ 4,5 kilomètres du village de Lemieux, s'est produit en 20 minutes seulement et a créé un lac d'environ 15 km de long par 14 mètres de profond.

« Étant principalement de l'argile de la mer de Champlain, le sol peut devenir instable rapidement. Une sursaturation d'eau engendre une transformation instantanée du sol en argile liquide », a précisé M. Leblanc.

À l'heure actuelle, la zone jugée à risque, qui longe la rivière Nation Sud, compte 26 résidences et 41 structures secondaires.

Depuis plusieurs années, la Conservation de la Nation Sud surveille la zone à risque.

En raison des précipitations élevées, l'organisme recommande aux résidents concernés de demeurer vigilants et de garder l'œil ouvert.

« Avec une année comme

celle-ci, on se prépare à avoir des appels et à rendre les ressources disponibles, explique M. Leblanc. On s'attend à être un peu plus présent et avoir une collaboration avec les propriétaires. »



Près de 25 ans après le glissement de terrain d'envergure dans le village de Lemieux, le danger demeure réel pour des résidents de La Nation, dans l'Est ontarien. — COURTOISIE

MOSAÏCULTURES
INTERNATIONALES
DE MONTRÉAL

Présente

MOSAÏCANADA 150

GATINEAU 2017

En collaboration avec

Découvrez MosaïCanada 150

Jusqu'au 15 octobre au
Parc Jacques-Cartier

Événement gratuit! Navette gratuite disponible les fins de semaine.



éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREAU
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

La liberté selon Charles de Gaulle

PIERRE
ASSELIN

Le Soleil



L'anniversaire du discours de Montréal est un rétroviseur dans lequel, comme la reine dans le conte de Blanche-Neige, nous cherchons une réponse : « Miroir, miroir : le Québec est-il libre, oui ou non ? »

La déclaration du général de Gaulle en 1967 est le repère le plus fort de l'histoire du Québec moderne. La première reconnaissance, à l'échelle mondiale, de l'affirmation du peuple québécois.

Mais de Gaulle n'a pas créé la Révolution tranquille. C'est plutôt l'inverse. C'est la Révolution tranquille qui a mené à son « Vive le Québec libre ! ». On peut apprécier à sa juste valeur cette contribution d'un grand homme d'État au projet québécois, sans pour autant en faire un carcan qui détermine son succès ou son échec.

Devant l'état actuel des forces souverainistes, ceux et celles qui voient dans cet événement le début de la marche vers l'indépendance auront le vin triste en célébrant son anniversaire. C'était certes la direction que le président français espérait nous voir prendre, mais son intervention n'était pas qu'altruiste. Il y voyait aussi une occasion d'accroître l'influence de la France en Amérique et lui donner plus de poids face aux États-Unis.

Mais avant Montréal, il y eut Brazzaville. Une dizaine d'années avant sa venue au Québec, le général de Gaulle avait effectué un périple semblable, en Afrique, pour tracer la voie à la décolonisation.

À Brazzaville, il avait prononcé un discours sur son projet de Communauté franco-africaine, offrant aux États membres une certaine autonomie « où ils auront la responsabilité entière de leurs affaires intérieures », avec un pouvoir exécutif et législatif. Selon sa vision, la défense, la politique étrangère, la politique économique et

financière, le contrôle de la justice relevaient de la communauté.

« Il est nécessaire que s'établissent de grands ensembles économiques, politiques, culturels et, au besoin, de grands ensembles de défense », déclarait-il lors de cette étape du voyage.

L'homme n'était pas si défavorable au fédéralisme à l'époque.

La Communauté n'aura pas duré beaucoup plus qu'un an. En 1960, les États membres proclament leur indépendance les uns après les autres, ce à quoi la « métropole », c'est-à-dire Paris, ne s'opposait plus.

Le président n'avait pas d'objection de principe au regroupement de nations à l'intérieur de grands ensembles. Quelques mois après sa visite au Québec, il expliquait en conférence de presse que la jeunesse québécoise « se sent parfaitement capable de mettre en valeur les grandes ressources de son pays et même, sans cesser d'être française, de participer à la découverte et à l'exploitation de tout ce que contient le reste du Canada. »

L'indépendance, oui, mais difficile de tourner le dos au Canada.

Le général avait une vision nostalgique de la société québécoise, ancrée dans l'héritage français. Lors de la même conférence de presse, en novembre 67 à Paris, il reconnaissait que les 60 000 Français installés dans le bassin du Saint-Laurent, en 1763, lors de la Conquête, « n'ont reçu par la suite que d'infimes éléments nouveaux venant de notre métropole, alors qu'une immigration de millions et de millions de Britanniques s'implantait ».

Le Québec est riche de plusieurs héritages, pas seulement anglais et français. C'est ce qui fait sa force et sa beauté. L'apport du général de Gaulle est une étape qui mérite d'être célébrée, mais elle ne peut pas nous définir.



REPRISE

« À VOUS LA PAROLE

Une prestation à améliorer

De retour d'un séjour en France, nous avons, mon épouse et moi, sauté dans le premier taxi qui s'est présenté à la gare d'autobus d'Ottawa.

Nous avons été très déçus par la qualité du service fourni. Et ce n'est pas la première fois.

Le confort et la propreté du véhicule laissaient grandement à désirer. Quant au chauffeur, il semblait indifférent dans son accoutrement négligé.

L'industrie du taxi se plaint de la concurrence déloyale que lui fait Uber.

N'est-il pas temps pour elle de se réorganiser et d'améliorer la qualité de la prestation qu'elle offre à ses clients ? Son avenir en dépend.

Daniel Letouzé, Ottawa

La sempiternelle inaction du gouvernement

Il existe une façon très simple d'empêcher tous ces Québécois francophones de « se brader » au plus

offrant, de cesser d'oublier ces valeurs qui nous rendent si fiers de notre héritage et de notre langue, cette merveilleuse langue française si facilement trahie pour quelques pièces d'argent.

Si nous voulons que les commissions scolaires francophones transmettent à nos enfants une éducation de qualité, en ayant les outils et le personnel convenables, à un coût raisonnable, restons dignes et fiers et assumons nos racines en refusant d'être de vulgaires transfuges, méprisables judas, mes lèvres refusant d'embrasser cet avis d'imposition écrit dans une autre langue.

À notre cher premier ministre, dont Narcisse serait si fier, que toutes les commissions scolaires du Québec, francophones, anglophones et autres, aient le même taux d'imposition. Mais non, certains électeurs de la minorité pourraient ne plus voter pour nous. Soyons fiers de ce que nous sommes et soyons ouverts à tous les autres, tout en prônant les valeurs de justice et d'humanité. Les taxes scolaires : donnons une chance au présent pour un meilleur avenir, dans l'égalité des contributions.

Philippe Roy, Gatineau

Ledroit.ca/Question du jour

Jusqu'à présent, quel est votre coup de coeur des festivités du 150^e anniversaire de la Confédération ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

le pays

PROCÈS POUR CORRUPTION DE DEUX LIBÉRAUX

Kathleen Wynne témoignera

ALLISON JONES

La Presse canadienne

TORONTO — Kathleen Wynne sera appelée à la barre comme témoin de la Couronne dans un procès pour corruption impliquant deux libéraux, ce qui place la première ministre ontarienne dans une situation délicate face à cette affaire qui pourrait avoir des conséquences politiques importantes.

M^{me} Wynne aurait pu invoquer son privilège parlementaire pour éviter de témoigner, mais elle ne le fera pas, a-t-elle annoncé mardi.

« Je vais témoigner. Je vais participer à ce processus et faire ce que je peux pour clarifier, comme je l'ai fait dans cette législature à plusieurs, plusieurs reprises », a-t-elle déclaré.

Patricia Sorbara, l'ancienne chef de cabinet adjointe de la première ministre, fait face à deux chefs d'accusation en vertu de la Loi électorale, alors qu'une accusation pèse contre Gerry Lougheed, un collecteur de fonds libéral.

Le verdict du procès pourrait être rendu seulement quelques mois avant les élections ontariennes de juin 2018.

M^{me} Sorbara et M. Lougheed sont accusés d'avoir offert un emploi ou un poste à un potentiel candidat,



« Je vais témoigner. Je vais participer à ce processus et faire ce que je peux pour clarifier, comme je l'ai fait dans cette législature à plusieurs, plusieurs reprises », a déclaré la première ministre Kathleen Wynne. — LA PRESSE CANADIENNE

Andrew Olivier, pour qu'il ne se présente pas dans une élection partielle à Sudbury en 2015 afin de laisser la voie libre au candidat favori de M^{me} Wynne, Glenn Thibeault.

À l'époque, M. Thibeault était député néo-démocrate. Il est maintenant ministre de l'Énergie.

M^{me} Wynne a déjà dit qu'elle avait à l'époque déjà décidé que

M. Olivier ne serait pas candidat à l'élection partielle, et donc qu'il n'y avait pas lieu de lui offrir quoi que ce soit pour qu'il se retire.

M^{me} Sorbara et M. Lougheed réfutent les accusations.

M. Lougheed avait été accusé au criminel, sous un chef d'avoir conseillé une infraction qui n'est pas commise et un chef d'avoir influencé ou négocié une

nomination. Ces accusations avaient toutefois été suspendues l'année dernière.

L'enquête avait été déclenchée par les enregistrements de M. Olivier, qui était candidat libéral en 2014. L'homme, qui est quadriplégique, avait l'habitude d'enregistrer ses conversations au lieu de prendre des notes. Il détenait des enregistrements de

ses échanges avec M^{me} Sorbara et M. Lougheed.

Des difficultés techniques l'avaient empêché d'enregistrer sa conversation avec la première ministre Wynne.

La section sur la corruption de la Loi électorale interdit, directement ou indirectement, de « donner, procurer ou promettre ou convenir de procurer un poste ou un emploi dans le but d'inciter une personne à devenir candidat, à s'abstenir de devenir candidat ou à retirer sa candidature ».

Un verdict de culpabilité prévoit une amende maximale de 5000 \$. Mais si le juge estime que la loi a été violée « sciemment », l'accusé peut écopier d'une amende maximale de 25 000 \$ et/ou d'une peine de prison de deux ans moins un jour.

Au moment où les accusations étaient tombées en novembre, M^{me} Sorbara venait de prendre congé de son rôle au cabinet pour assumer les fonctions de directrice générale du parti et de directrice de campagne pour 2018. Elle avait démissionné après le dépôt des accusations.

Lorsque Kathleen Wynne s'est fait demander si M^{me} Sorbara pourrait retourner travailler dans son équipe si elle était blanchie, la première ministre a dit qu'elle avait hâte de pouvoir travailler de nouveau avec elle.

Justin Trudeau se rendra en Colombie-Britannique

Le premier ministre Justin Trudeau se rendra en Colombie-Britannique la semaine prochaine afin d'y constater les dommages causés par les incendies de forêt qui ont ravagé une partie de la province.

M. Trudeau affirme que le gouvernement fédéral est prêt à faire tout ce qu'il peut pour aider.

Le premier ministre a annoncé sa visite prochaine après avoir rencontré pour la première fois le nouveau premier ministre néo-démocrate de la province, John Horgan.

Les deux premiers ministres ont affirmé avoir profité de cette rencontre pour discuter d'enjeux sur lesquels ils s'entendent et

peuvent collaborer : l'aide aux victimes des incendies de forêt, la crise des opioïdes, le conflit commercial sur le bois d'oeuvre entre le Canada et les États-Unis et l'accès au logement abordable.

Ils ont choisi d'éviter, pour l'instant, d'aborder un enjeu majeur sur lequel ils sont en désaccord : le prolongement de l'oléoduc TransMountain, de Kinder Morgan.

Le gouvernement Trudeau a approuvé le projet, mais le parti de John Horgan a promis d'utiliser tous les moyens juridiques à sa disposition pour empêcher sa concrétisation.

LA PRESSE CANADIENNE

Le chef Bellegarde déplore le racisme

REGINA — Le chef de l'Assemblée des Premières Nations a ouvert la rencontre annuelle de l'organisation, mardi matin, en livrant un plaidoyer contre le racisme. Perry Bellegarde a soutenu que les membres des Premières Nations sont la cible d'actes haineux et de gestes violents, une situation alarmante qui doit cesser. M. Bellegarde a cité les réactions haineuses aux accusations portées contre un fermier blanc de la Saskatchewan pour le meurtre d'un jeune Autochtone. Il a aussi évoqué la contre-manifestation tenue à Halifax lorsque des Autochtones de la Nouvelle-Écosse ont demandé le retrait de la statue du fondateur de la ville. Le gouverneur britannique Edward Cornwallis avait à l'époque offert une récompense pour tout scalp de Micmacs. Le chef de l'Assemblée des Premières Nations (APN) a de plus cité les tensions qui existent entre la police et les Autochtones de Thunder Bay, dans le nord-ouest de l'Ontario. La Commission civile de l'Ontario sur la police a d'ailleurs annoncé lundi que le sénateur Murray Sinclair, qui avait présidé la Commission de vérité et réconciliation du Canada, dirigera une autre enquête, cette fois sur la Commission des services policiers de Thunder Bay, justement. Le chef Bellegarde a par ailleurs évoqué dans son discours d'ouverture l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, qui fait l'objet de critiques. L'APN tient son assemblée annuelle à Regina jusqu'à jeudi.

LA PRESSE CANADIENNE



FEMME ENCEINTE POIGNARDÉE

Ghazi est accusé de meurtre prémédité

VICKY FRAGASSO-MARQUIS ET
PIERRE SAINT-ARNAUD

La Presse canadienne

MONTREAL — Sofiane Ghazi, cet homme de 37 ans appréhendé lundi après que sa conjointe enceinte eut été poignardée la nuit précédente, a été accusé du meurtre prémédité du bébé au palais de justice de Montréal, mardi.

L'accusé a comparu par visioconférence en après-midi, et l'audience a été reportée au 25 août prochain. Ghazi, vêtu d'une chemise noire, est resté peu bavard pendant l'audience et s'est contenté de répondre brièvement aux questions de la juge et de son avocat.

Même s'il reste détenu, il lui a été interdit de tenter par n'importe quel moyen de communiquer avec sa conjointe.

La Couronne considère donc que l'enfant, qui avait été accouché d'urgence par césarienne après l'agression, était vivant et est décédé des suites de ses blessures après cet accouchement.

« On peut commettre un homicide si on inflige des blessures

à un enfant, avant ou après sa naissance, et si de ces blessures résultent la mort, alors qu'il était devenu un être humain. Pour devenir un être humain, il y a différents aspects qui sont traités au Code criminel », a expliqué Anne Aubé, procureure de la Couronne.

L'article 223 du Code criminel précise qu'un enfant « devient un être humain au sens de la présente loi lorsqu'il est complètement sorti, vivant, du sein de sa mère : qu'il ait respiré ou non, qu'il ait ou non une circulation indépendante et que le cordon ombilical soit coupé ou non ».

« L'enfant devait être vivant », a ajouté M^e Aubé, qui a refusé d'aborder les détails dans cette affaire.

M^e Aubé a déclaré que de tels dossiers sont « rarissimes », même s'il existe quelques précédents qui demeurent tout de même bien différents de ce cas-ci.

« On a évidemment analysé la jurisprudence avant de porter des accusations, mais c'est souvent du cas par cas. Ce sont des cas qui sont rares et avec toutes sortes de variantes », a-t-elle indiqué.

Ghazi a également été accusé de tentative de meurtre et de menaces de mort à l'endroit de sa conjointe, qui a été grièvement blessée dans l'attentat.

D'autres chefs d'accusation pèsent également contre le prévenu, soit de vol de voiture et de vol qualifié, ainsi que trois chefs pour bris de probation.

À la suite d'un autre épisode de violence conjugale à l'endroit de sa conjointe, il lui avait notamment été interdit de se trouver chez la victime ou d'avoir tout contact avec elle.

La tragédie est survenue vers 2 h 30 du matin, lundi, après que les policiers eurent été appelés une première fois dimanche soir à l'appartement du couple de Montréal-Nord.

La dame avait alors remis ses deux autres enfants aux policiers pour qu'ils les emmènent chez un membre de la famille, mais elle avait refusé de quitter elle-même le logement.

Sofiane Ghazi avait pris la fuite après l'agression et s'était livré plusieurs heures plus tard aux policiers. C'est pendant sa fuite qu'il aurait commis un vol qualifié.



Sofiane Ghazi a été accusé du meurtre prémédité du bébé au palais de justice de Montréal, mardi. — COURTOISIE, SPVM

Le Dr Mailloux invoque l'arrêt Jordan

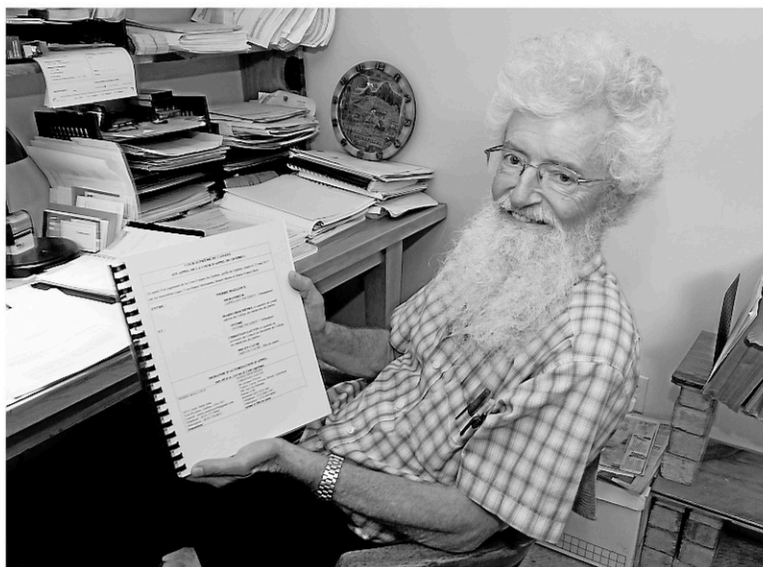
ALBERT BRUNELLE

Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Le docteur Pierre Mailloux retrouvera son droit de pratiquer jeudi. Malgré cela, la bataille judiciaire qui l'oppose au syndic du Collège des médecins pourrait se poursuivre devant le plus haut tribunal du pays. En effet, lundi, Pierre Mailloux a déposé une requête pour permission d'en appeler à la Cour suprême du Canada afin qu'elle applique l'arrêt Jordan à son dossier.

Après qu'une décision de la Cour d'appel ait maintenu la peine de trois mois de radiation et 20 000 \$ d'amende qui lui a été imposée par le Tribunal des professions, le Doc Mailloux demande à la Cour suprême d'étendre l'application de l'arrêt Jordan à son dossier et, donc, de faire cesser les procédures judiciaires.

Rendu en juillet 2016, l'arrêt Jordan est un jugement de la Cour suprême du Canada qui fixe le délai maximal entre le dépôt des accusations et la conclusion d'un procès à 18 mois lorsque celui-ci



C'est avec ce document de 143 pages que le Dr Mailloux espère être entendu par la Cour suprême du Canada. — SYLVAIN MAYER, LE NOUVELLISTE

est instruit devant une cour provinciale. Dépassé ce délai, l'inculpé est présumé ne plus bénéficier d'un procès juste et équitable et, à moins que des circonstances exceptionnelles ne le justifient, l'arrêt des procédures est ordonné et les accusations sont abandonnées.

Or, il s'est écoulé 6 ans et demi entre le dépôt des accusations par

le syndic du Collège des médecins et le prononcé de la sentence de Pierre Mailloux. Rappelons qu'au départ, la peine était fixée à 5 ans de radiation mais que le Tribunal des professions l'a réduite à 3 mois en y ajoutant 20 000 \$ d'amende.

« Ces espèces de bouffons ont pris 6 ans et demi pour en arriver à cette décision facilement

renversée. Non seulement elle était complètement irresponsable, mais elle discrédite le système et a été renversée par le Tribunal des professions qui a manifestement eu honte de ces bouffons », déclare Pierre Mailloux.

Le débat s'annonce intéressant puisque l'arrêt Jordan a été rendu en matière criminelle et, jusqu'à présent, les tribunaux ont refusé de l'appliquer en droit professionnel.

De plus, le Doc Mailloux invoque les principes de justice naturelle afin de faire tomber sa sentence. « Si l'arrêt Jordan n'est pas appliqué à mon cas, il existe quand même des règles de justice naturelle qui font en sorte que j'avais le droit d'être jugé dans un délai raisonnable. Ça a pris 6 ans et demi pour en arriver à une décision ridicule de 5 ans de radiation », explique-t-il.

L'homme de 68 ans dénonce aussi le fait que ce soit une plainte du syndic, et non pas une plainte d'un patient qui soit à l'origine de ses démêlés. « Tout ça dans un contexte où aucun patient ne s'est plaint d'avoir été lésé ou d'avoir subi un préjudice quelconque », soutient-il.

EN BREF

MURDOCHVILLE

Deux hommes meurent dans la galerie Miller

MURDOCHVILLE — Deux hommes sont morts, possiblement intoxiqués par une fuite de gaz, dans une galerie souterraine du Centre d'interprétation du cuivre de Murdochville. Il s'agit d'un bénévole de 60 ans et d'un employé de 50 ans. Les hommes ont été retrouvés inconscients ce matin vers 9 h 30 dans la galerie. Leur décès a été constaté plus tard au centre de santé. La Sûreté du Québec et la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail enquêteront sur l'événement. Le Centre d'interprétation a rouvert ses portes cette saison seulement le 18 juillet, un retard causé par une situation financière précaire. Le public ne pouvait pas accéder à la galerie au moment de cette réouverture parce que de l'eau s'y trouvait encore. Le centre d'interprétation avait brûlé en 2012 mais avait été reconstruit pour 1,3 million de dollars, à temps pour la saison 2013.

LE SOLEIL

le monde

Quasi-unanimité au Congrès pour de nouvelles sanctions contre la Russie

WASHINGTON — La chambre basse du Congrès des États-Unis a adopté mardi à une quasi-unanimité de nouvelles sanctions contre la Russie, un projet qui provoque la colère à Moscou mais aussi en Europe, car il permettrait de sanctionner des entreprises européennes.

La proposition de loi, qui doit encore être adoptée par le Sénat, inclut aussi des sanctions contre l'Iran, notamment contre les Gardiens de la révolution accusés de soutenir le terrorisme, et la Corée du Nord, pour ses tirs de missiles.

Les parlementaires américains, forçant la main du président Donald Trump au moment où il veut la tendre à Vladimir Poutine, veulent en premier lieu infliger des représailles à la Russie après une campagne de désinformation et de piratage attribuée à Moscou durant l'élection présidentielle américaine de l'an dernier. L'annexion de la Crimée et les ingérences en Ukraine sont les autres motifs de punition avancés.

«Comme l'ont conclu les services de renseignement américains, cet ancien agent du KGB a tenté de s'ingérer dans nos élections»,

a déclaré l'élu républicain Ed Royce. «Si on ne fait rien, la Russie continuera son agression».

Le consensus est presque total au Capitole, où Moscou compte ses amis sur les doigts d'une main. Le vote a été de 419 voix contre 3. Le mois dernier, le Sénat avait voté sur un projet similaire par 98 voix contre 2.

Le texte prévoit aussi un mécanisme inédit qui déplaît à la Maison-Blanche : les parlementaires vont s'arroger le droit de s'interposer si jamais Donald Trump décidait de suspendre des sanctions existantes contre la Russie.

L'exécutif a eu beau défendre son pré carré, les chefs républicains du Congrès ont été intraitables, tant les élus se méfient des intentions du milliardaire sur une éventuelle détente avec l'adversaire russe.

Si le texte passait le Sénat, Donald Trump pourrait mettre son veto. Mais il suffirait au Congrès de revoter à une majorité de tiers pour le surmonter, et il est d'usage que les présidents s'épargnent cette humiliation en apportant un soutien tardif à la législation. **AFP**

ABROGATION D'OBAMACARE

Donald Trump remporte une première bataille

IVAN COURONNE

Agence France-Presse

WASHINGTON — Soumis à une pression exceptionnelle de Donald Trump, les sénateurs américains ont finalement voté mardi en faveur de l'ouverture du débat sur l'abrogation de la réforme du système de santé de Barack Obama. Mais le pari est loin d'être gagné.

Le Sénat, à majorité républicaine, a voté de justesse pour une simple motion de procédure qui autorise 20 heures de discussions dans l'hémicycle et de nombreux votes sur des amendements.

C'est néanmoins une victoire d'étape éclatante pour le président américain, qui avait sommé les sénateurs de son camp de taire leurs différences et d'avancer sur cette réforme enlisée depuis des mois.

«Je salue le Sénat pour avoir fait un pas de géant vers la fin du cauchemar Obamacare», a déclaré Donald Trump.

«Je suis persuadé que désormais, dans une semaine ou deux, nous allons présenter un plan qui va être vraiment, vraiment merveilleux pour le peuple américain», a promis une nouvelle fois le président lors d'une conférence de presse à la Maison-Blanche.

La majorité avait jeté l'éponge la semaine dernière, face à ses dissensions internes. Donald Trump avait alors lancé une campagne de charme, mêlée à des menaces de représailles à peine voilées, afin de dissuader les sénateurs de son camp de faire défection.

À l'heure du vote, sur les 52 sénateurs républicains, seules deux ont osé dire non : Susan Collins (Maine) et Lisa Murkowski (Alaska). Le vote final est de 51 voix contre 50, le vice-président Mike Pence ayant apporté la 51^e voix, comme la Constitution permet au président du Sénat de le faire en cas d'égalité.

Illustration de la fragilité du vote, le sénateur John McCain, revenu exprès d'Arizona où il est traité d'un cancer du cerveau, a voté oui mais a prévenu qu'il voterait non au moment du vote final, si le texte définitif n'était pas satisfaisant.

Il a en passant dénoncé la stratégie du chef de groupe consistant à «nous persuader d'avaloir nos doutes et de passer en force contre l'opposition. Je ne pense pas que cela marchera, et c'est probablement mieux ainsi».

Ovationné par ses collègues, souriant et fringant comme avant son opération, il a plaisanté qu'il revenait ici toutefois «un peu abîmé». Une cicatrice au-dessus de son

oeil gauche révèle la craniectomie grâce à laquelle ses médecins lui ont retiré des tissus cancéreux il y a une dizaine de jours.

DES CONCESSIONS?

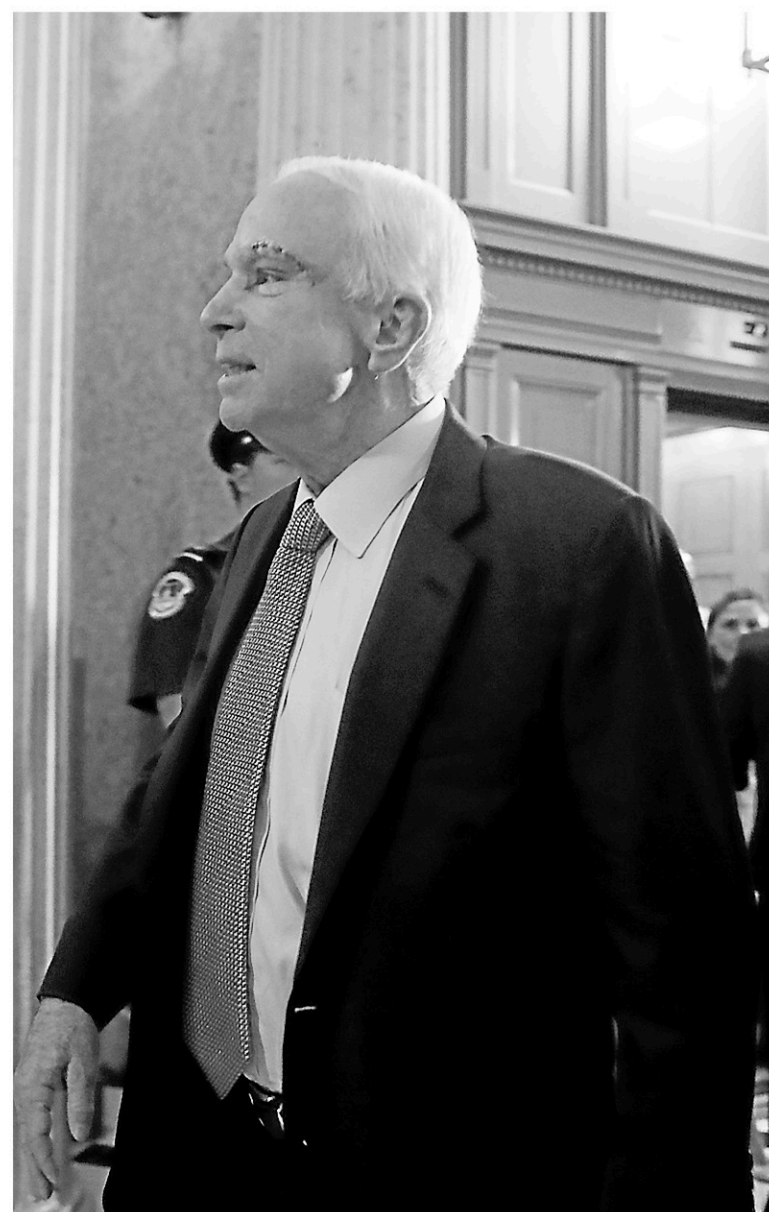
Peu auparavant, une vingtaine de personnes présentes dans les galeries du public du Sénat ont tenté d'interrompre le vote, scandant «Tuez la proposition de loi, pas nous!» ou «Honte!», avant d'être expulsées par les policiers du Capitole.

La plupart des républicains modérés rebelles ont accepté de laisser le débat commencer.

«Je salue le Sénat pour avoir fait un pas de géant vers la fin du cauchemar Obamacare»

— Donald Trump

C'est notamment le cas de Shelley Moore Capito, qui représente l'un des États les plus pauvres des États-Unis, la Virginie Occidentale, et qui avait prévenu la semaine dernière qu'elle n'avait pas été élue «pour faire du mal aux gens». Elle a justifié son revirement en disant



Même s'il combat un cancer du cerveau, le sénateur républicain John McCain est venu d'Arizona, où il est soigné, afin de prendre part au vote tenu mardi au Capitole sur Obamacare. — ASSOCIATED PRESS

qu'elle continuerait à «se battre pour des politiques qui font baisser le prix des soins».

La séquence qui s'ouvre consistera à donner des concessions aux uns et aux autres, afin de faire le plein de voix.

C'est la quadrature du cercle, entre les conservateurs qui

poussent pour une abrogation sèche d'Obamacare, et les modérés qui refusent de sabrer le budget de la santé. Ces derniers veulent préserver au maximum les financements de Medicare, la couverture maladie publique qui assure les Américains les plus pauvres.

ALÉNA ET RÈGLEMENT DES LITIGES COMMERCIAUX

Trudeau cherche à rassurer

MÉLANIE MARQUIS

La Presse canadienne

Le Canada insistera pour qu'une version renégociée de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) comprenne un mécanisme de règlement des litiges qui sera «juste et équitable», a affirmé mardi Justin Trudeau.

À moins d'un mois du début des pourparlers, le premier ministre a voulu «rassurer» les Canadiens à ce sujet, disant toutefois ne pas vouloir «négocier sur la place publique ni négocier avant que les négociations officielles commencent».

Il n'a pas voulu dire si le Canada pourrait carrément claquer la porte si l'administration Trump se montrait inflexible dans sa volonté d'éliminer le système de règlement des litiges (le chapitre 19 de l'actuel traité), comme l'a rapporté mardi le Globe and Mail.

S'il n'est pas allé jusqu'à dire qu'il s'agirait là d'une ligne dans le sable que tracerait le gouvernement canadien, Justin Trudeau a malgré tout plaidé qu'«un mécanisme de résolution des différends juste et équitable est extrêmement important pour le Canada».

«Ça faisait partie de notre approche avec l'AECG avec l'Europe, c'était au cœur des premières négociations par rapport à l'ALÉNA», a-t-il dit en conférence de presse au parlement à l'issue d'un entretien avec le nouveau premier ministre de la Colombie-Britannique, John Horgan.

Sans offrir de commentaire



Justin Trudeau a voulu «rassurer» les Canadiens au sujet de l'ALÉNA, disant toutefois ne pas vouloir «négocier sur la place publique ni négocier avant que les négociations officielles commencent». — SEAN KILPATRICK, LA PRESSE CANADIENNE

spécifiquement sur la tactique évoquée dans l'article du quotidien torontois, il a signalé que le Canada allait «toujours s'assurer qu'il y ait un mécanisme équitable et juste de résolution des différends dans tout ce qu'on va signer pour améliorer l'ALÉNA».

Le chapitre 19 du traité commercial revêt une importance significative pour le Canada — c'est grâce à ses dispositions qu'Ottawa a eu gain de cause dans le conflit du bois d'œuvre dans le passé, et une nouvelle guerre commerciale

dans ce secteur est présentement en cours.

Au bureau de la ministre des Affaires étrangères, Chrystia Freeland, on n'a pas non plus voulu réagir aux informations du Globe and Mail. Son attaché de presse, Adam Austen, a dit ne pas avoir l'intention de commenter les propos d'une «source anonyme» qui sont relayés dans l'article.

La ministre Freeland, cette ancienne journaliste spécialisée en économie à qui le premier ministre Justin Trudeau a confié le rôle de

gardienne de l'ALÉNA, doit comparaître devant le comité du commerce international le 14 août afin de discuter des priorités du Canada pour ces négociations.

Selon une source gouvernementale, ce sera davantage l'occasion de «clarifier nos objectifs quant à la modernisation» du traité commercial plutôt que de présenter les positions du Canada aussi précisément que l'on fait les États-Unis.

La première ronde de négociations se tiendra du 16 au 20 août prochain à Washington.

Washington et Londres négocient un accord commercial majeur

WASHINGTON — Donald Trump a affirmé mardi que les États-Unis s'approprièrent à signer un accord commercial «majeur» avec le Royaume-Uni, égratignant au passage l'Union européenne en l'accusant d'être «protectionniste».

«Nous travaillons à un accord commercial majeur avec le Royaume-Uni. Pourrait être très important et prometteur. DES EMPLOIS! L'Union européenne est très protectionniste avec les USA. STOP!», a écrit le président américain dans un tweet.

Le secrétaire britannique au Commerce international, Liam Fox, se trouve actuellement à Washington où il a prononcé un discours sur les relations

commerciales avec les États-Unis dans le cadre du Brexit.

En marge du G20 début juillet à Hambourg en Allemagne, M. Trump avait indiqué que les États-Unis concluraient «très, très rapidement» un accord commercial avec le Royaume-Uni.

Le président républicain avait rencontré la Première ministre britannique Theresa May et assuré qu'un «très, très gros deal, considérable et très bon pour les deux pays» était en route.

En théorie, Londres ne peut conclure d'accords commerciaux avec des pays tiers tant qu'elle n'est pas sortie de l'Union européenne, dans le cadre des négociations sur le Brexit censées s'achever en 2019. AFP

OR -2,20
US \$ **1252,10**

PÉTROLE +1,55
47,89

S&P TSX +73,68
15 202,37

NASDAQ +1,36
6412,17

DOW JONES +100,26
21613,00

LE DOLLAR +00,04
US \$ **79,96**

EURO € **68,53**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

LOTO QUÉBEC **RÉSULTATS DU : LUNDI 24 JUILLET 2017**

Grande VIE 21 32 33 39 46
Grand NUMÉRO (GN) ②

TOUT-RIEN 02 05 06 09 11 13
16 17 20 21 22 24

Lotto-D 4 6 3 3 4 4 4 3

Sprinto 23 25 33 39 42

LOTTO POKER 4 8 8 9 R
♠ ♥ ♣ ♠

Astro Jour - Mois - Année - Signe
07 - AVRIL - 28 - POISSONS

banco 03 04 05 07 08 09 10 11 18 19
21 26 29 43 44 49 52 57 63 67 **turbo x3**

Quotidienne ② 10 ③ 014 ④ 4460 | **Triplex** 02 04
07 26 35 | **Extra** 5819039

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

BOIS D'ŒUVRE

Un comité sénatorial fait pression sur Trump

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

MONTREAL — Le comité des finances du Sénat des États-Unis a décidé d'accroître la pression sur l'administration Trump pour s'assurer qu'une éventuelle entente sur le bois d'œuvre avec le Canada comprenne des quotas.

Sept sénateurs démocrates et républicains ont fait part de leurs revendications dans une lettre envoyée cette semaine au secrétaire américain du Commerce, Wilbur Ross, ainsi qu'au représentant au Commerce, Robert Lighthizer.

Ce sont ces deux hommes qui sont impliqués dans les négociations entre les États-Unis et le Canada à propos du bois d'œuvre.

« Nous vous demandons de négocier des quotas (...) afin de maintenir les exportations canadiennes à un niveau égal ou inférieur à une part de marché (déterminée) », fait valoir le comité bipartisan dans sa missive.

Par courriel, un porte-parole de la ministre canadienne des Affaires étrangères, Chrystia Freeland, a seulement indiqué que le gouvernement Trudeau voulait un « bon accord » pour le pays et pas « n'importe lequel ».

Cette sortie des sept sénateurs américains survient alors que le Canada et les États-Unis sont venus bien près de conclure une entente, qui a finalement avorté parce qu'une partie de l'industrie américaine aurait regimbé.

La démarche du comité sénatorial a été bien accueillie par le porte-parole de la coalition américaine du bois d'œuvre, Zoltan van Heyningen.

« Nous applaudissons les sénateurs parce qu'ils parlent au nom des 350 000 travailleurs américains de l'industrie du bois d'œuvre, a-t-il souligné par voie de communiqué. Une entente juste permettra de s'assurer que les compagnies américaines puissent jouer sur le même terrain de jeu. Cela permettra d'atténuer les dommages des exportations canadiennes subventionnées. »

Dans le cadre de l'entente conclue en 2006, les producteurs de l'Est du Canada faisaient l'objet de quotas oscillant entre 30 et 34 % du marché américain en plus de tarifs douaniers oscillant entre 2,5 à 5 % selon les prix du bois. Seuls des tarifs douaniers variant entre 5 et 15 % étaient appliqués sur les exportations dans l'Ouest.

À la suite de la refonte de son régime forestier survenue en 2013, Québec estime qu'il n'a plus à être soumis à des quotas ou tarifs douaniers sur ses exportations de bois d'œuvre à destination des États-Unis.

Par ailleurs, le comité des finances du Sénat a également demandé à MM. Ross et Lighthizer d'être consulté fréquemment et désire connaître les propositions américaines avant qu'elles ne soient présentées aux représentants canadiens.

De l'avis des sénateurs, il s'agit de la seule façon d'obtenir la confiance du public dans le cadre

des négociations.

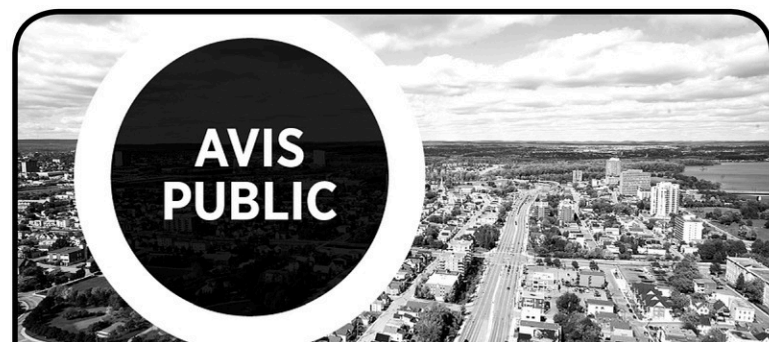
Selon certains analystes de l'industrie, le cadre d'une entente de 10 ans sur le commerce du bois d'œuvre entre le Canada et les États-Unis pourrait être à portée de main d'ici la fin du mois d'août.

Hamid Patel, de Marchés mondiaux CIBC, a notamment évoqué, dans un rapport, un scénario qui réduirait graduellement la part du Canada sur le marché américain de 27 à 28 % sur plusieurs années, par rapport à sa part du marché de 31,9 % l'an dernier.

Les négociateurs américains avaient initialement proposé un quota de 22 %.



À la suite de la refonte de son régime forestier survenue en 2013, Québec estime qu'il n'a plus à être soumis à des quotas ou tarifs douaniers sur ses exportations de bois d'œuvre à destination des États-Unis. — ALAIN ROBERGE, LA PRESSE



Entrée en vigueur des règlements numéros 804-2017, 813-2017 et 796-1-2017

AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau à ses séances du 11 avril, 16 mai et 13 juin 2017 a adopté les règlements suivants :

Séance du 11 avril 2017

- **Règlement numéro 804-2017** autorisant une dépense et un emprunt de 1 362 000 \$ pour financer l'achat de véhicules et d'équipements pour le Service des travaux publics et autres services

Séance du 16 mai 2017

- **Règlement numéro 813-2017** autorisant une dépense et un emprunt de 1 250 000 \$ pour réaliser des travaux de conception et de construction d'un terrain synthétique au parc D'Arcy-McGee-Symmes, lequel emprunt sera assumé entièrement par le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, dans le cadre du programme de soutien aux installations sportives et récréatives, phase III – District électoral du Plateau

Séance du 13 juin 2017

- **Règlement numéro 796-1-2017** modifiant le Règlement numéro 796-2016 dans le but d'augmenter la dépense et l'emprunt de 4 204 000 \$ pour payer les honoraires professionnels et les coûts liés à la réalisation des travaux de modernisation de l'usine de production d'eau potable du secteur de Hull, dans le cadre du Programme de transfert de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)

AVIS PUBLIC est aussi donné que le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire a approuvé ces règlements le 19 juillet 2017 et qu'ils sont actuellement déposés au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau, où toutes les personnes intéressées peuvent les consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

Notez que pendant la période estivale, soit du 1^{er} juin au 1^{er} septembre 2017, les heures d'ouverture seront de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, ce 26 juillet 2017

L'assistante-greffière,
M^e Camille Doucet-Côté



Appels d'offres



2017 SP 182 – Entrepôt Culture et loisirs - Travaux de démolition - Projet 16-2070

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la démolition du bâtiment situé au 185, rue Montcalm dans le secteur de Hull.

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1093440)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mercredi 23 août 2017 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2017 SP 193 – Réfection de la chaussée du chemin Bellechasse

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1093405)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mardi 22 août 2017 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2017 SP 209 – Services professionnels d'ingénieurs-conseils - Surveillance en résidence - Relocalisation des conduites d'égouts - Lot 4 601 821

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1093408)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **lundi 21 août 2017 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2017 SP 215 – Services professionnels – Évaluation des compétences du personnel opérationnel

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour les services d'une firme d'experts-conseils d'expérience en évaluation des compétences du personnel opérationnel. Ces évaluations auront pour but la dotation des postes, l'identification de la relève et le développement des ressources.

Documents d'appels d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1093407)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **jeudi 17 août 2017 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

Pour plus d'information, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/appelesoffres.

Gatineau, ce 26 juillet 2017

L'assistante-greffière,
M^e Camille Doucet-Côté

INSCRIVEZ-VOUS AU
PORTAIL DES FOURNISSEURS



Division de l'approvisionnement
476, boulevard Saint-René Est
Tél. : 819 243-2315
Télééc. : 819 243-2071
gatineau.ca

Adresse postale
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec)
J8X 3Y9

OLÉODUCS ET CONSULTATIONS AVEC LES AUTOCHTONES

La Cour suprême tranche mercredi

MÉLANIE MARQUIS
La Presse canadienne

La Cour suprême du Canada rendra mercredi deux importantes décisions sur la façon dont l'Office national de l'énergie (ONÉ) consulte les communautés autochtones sur des projets pétroliers pouvant potentiellement nuire à l'environnement.

L'une des causes qui ont été entendues par le plus haut tribunal au pays porte sur la canalisation 9B de l'oléoduc d'Enbridge, qui assure la liaison entre Sarnia, en Ontario, et Montréal. Elle ravitaille aujourd'hui la raffinerie de Suncor Énergie, dans la métropole québécoise.

La Première Nation Chippewas de la Thames, en Ontario, a demandé à la Cour suprême de casser l'approbation de l'ONÉ, « pour ultimement arrêter » le pétrole de couler dans l'oléoduc, qui est déjà en exploitation, a indiqué le chef de la Première Nation, Myeengun Henry.

« Il y a deux aspects à cette affaire. Il y a l'enjeu judiciaire, mais il y a aussi la très importante relation spirituelle que nous devons maintenir comme peuple

autochtone de ce pays », a-t-il soutenu en entrevue téléphonique à La Presse canadienne, mardi.

« C'est vraiment la raison pour laquelle nous nous battons : nous voulons que notre eau soit pure pour les générations futures », a enchaîné le chef Henry.

La seconde cause qui connaîtra son dénouement mercredi est celle de la communauté inuite de Clyde River, située sur la côte est de l'île de Baffin.

Avec ces deux décisions, on aura une meilleure idée de la façon dont les consultations entourant les projets énergétiques doivent être menées auprès des communautés autochtones — mais surtout, qui doit les mener, estime Sébastien Grammond, professeur de droit à l'Université d'Ottawa.



Commission scolaire
Cœur-des-Vallées

DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

NATURE DE L'EMPLOI

Sous l'autorité du conseil des commissaires, l'emploi de directrice générale ou de directeur général comporte la responsabilité totale de la gestion des activités, des programmes et des ressources de l'organisme pour l'ensemble des unités administratives, des établissements et des champs d'activité ainsi que du suivi de l'exécution des décisions du conseil des commissaires et du comité exécutif, conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Cet emploi comporte notamment les responsabilités suivantes :

- Exercer son autorité sur le personnel sous sa responsabilité pour le fonctionnement de la commission scolaire ;
- Participer aux séances du conseil des commissaires et du comité exécutif, des comités de travail, des comités extraordinaires et à des séances préparatoires sans droit de vote ;
- Agir en toute transparence et dans un esprit de collaboration avec le conseil des commissaires afin de leur fournir toutes les informations pertinentes facilitant leur prise de décision ;
- Diriger le comité consultatif de gestion ;
- Participer à différents comités politiques tels que ressources financières, matérielles, vérification, gouvernance et éthique ;
- Participer au comité consultatif des services aux élèves handicapés et aux élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage, s'il n'a pas désigné un représentant ;
- Participer à de nombreux événements de représentation au sein du territoire élargi de la région de l'Outaouais.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

- Grade universitaire de deuxième cycle ou de premier cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de trois ans ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission scolaire.
- Dix années d'expérience pertinente, dont au moins cinq dans un emploi de cadre.

PROFIL RECHERCHÉ :

- Communications interpersonnelles et organisationnelles
- Pensée stratégique
- Constituer des équipes performantes
- Prise de décision - jugement
- Habilités de gestion
- Savoir mobiliser
- Intégrité
- Savoir gérer le changement
- Orientation vers les résultats
- Savoir travailler en équipe

RÉMUNÉRATION ET CONDITIONS DE TRAVAIL

En conformité avec le Règlement déterminant certaines conditions de travail des hors cadres des commissions scolaires (Classe 14). La commission scolaire applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite des personnes identifiées comme appartenant à des groupes cibles à présenter leur candidature.

La personne intéressée doit soumettre sa candidature par écrit, en y joignant son curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation sur les défis auxquels devra faire face la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées au cours des prochaines années. Ces documents doivent être transmis **au plus tard le lundi, 21 août 2017 à 15 heures**, à l'adresse suivante :

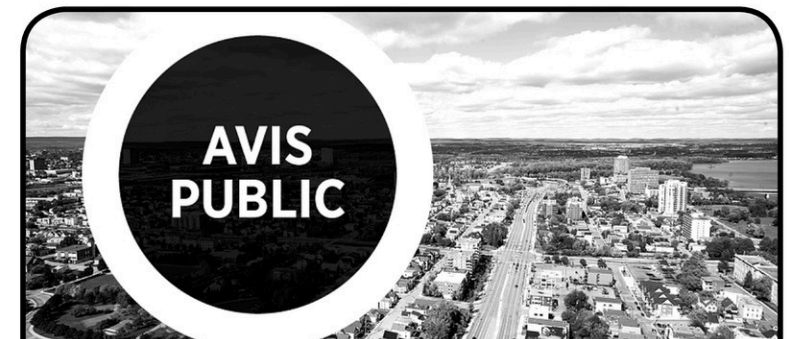
Sélection DG – Confidentiel
Mme Pascale Durivage, Agente, services en ressources humaines
EPSI inc.
6, rue Sainte-Marie, Gatineau (Québec), J8Y 2A3

ou à l'adresse électronique suivante : pdurivage@epsi-inc.com
en vous assurant de la réception de votre courriel auprès de Mme Pascale Durivage (819 771-9078, poste 243).

Seules les candidatures reçues à ces adresses seront retenues.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION : À déterminer

Les personnes candidates retenues seront soumis à une évaluation psychométrique, dans la semaine du 11 septembre 2017. Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement.



Entrée en vigueur

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 16 mai 2017, a adopté le règlement suivant :

SECTEUR D'AYLMER

- **Règlement numéro 502-264. 2-2017** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de modifier les limites de certaines zones, réduire le nombre minimum de logements par bâtiment et créer une nouvelle zone d'habitation afin de permettre la réalisation des phases 19 et 20 du projet résidentiel Plateau Symmes – District électoral du Plateau

OBJET DU RÈGLEMENT :

- Créer une nouvelle zone d'habitation à même une partie d'une zone communautaire;
- Permettre des habitations de 1 à 3 étages comprenant de 1 à 2 logements par bâtiment à l'intérieur de la zone d'habitation nouvellement créée.

AVIS PUBLIC est aussi donné que le règlement ci-dessus est disponible pour consultation au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau, aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

Notez que pendant la période estivale, soit du 1^{er} juin au 1^{er} septembre 2017, les heures d'ouverture seront de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h.

AVIS PUBLIC est également donné que la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis sur la conformité du règlement au schéma d'aménagement et au plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau, conformément à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est également donné que ce règlement est entré en vigueur le 17 juillet 2017 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par le greffier de la Ville de Gatineau.

Veillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, ce 26 juillet 2017

L'assistante-greffière,
M^e Camille Doucet-Côté



BOMBARDIER

Les réponses arriveront vendredi

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

MONTREAL — Sur fond de dispute commerciale avec Boeing et de rumeurs de rapprochement avec le géant allemand Siemens, Bombardier fera le point sur sa stratégie de redressement, vendredi, en dévoilant ses résultats du deuxième trimestre de l'exercice 2017.

Selon les analystes sondés par Thomson Reuters, le constructeur d'avions et de trains devrait dévoiler une perte ajustée de 1 cent US par action, ce qui constituerait une amélioration par rapport à la perte ajustée de 6 cents US par action affichée au deuxième trimestre en 2016.

Certains anticipent un neuvième recul trimestriel consécutif au chapitre des revenus, qui devraient s'établir à environ 4,1 milliards \$ US.

Mais au-delà de la performance financière de la multinationale québécoise, les analystes devraient notamment tenter d'en savoir

davantage sur les intentions de la direction à l'égard de la division ferroviaire.

D'après l'agence Reuters, Bombardier et Siemens seraient dans les dernières étapes des négociations afin de regrouper leurs activités de matériel roulant pour mieux concurrencer le géant chinois CRRC.

« À court terme, l'accent sera mis sur les développements concernant une éventuelle coentreprise dans le secteur du transport pour Bombardier », écrit Walter Spracklin, de RBC Marchés des capitaux, dans un rapport.

Selon l'analyste, un tel regroupement permettrait d'ajouter de la valeur au titre de Bombardier.

Jusqu'à présent, Bombardier et Siemens n'ont pas voulu commenter les nombreuses rumeurs faisant état d'un rapprochement entre les deux sociétés.

M. Spracklin a souligné que la division transport de l'entreprise avait connu un solide deuxième trimestre en décrochant des contrats totalisant environ 2,4 milliards \$ US.

De son côté, Kevin Chiang, de CIBC Marchés des capitaux, s'attend à ce que l'entreprise québécoise explique quels pourraient être les impacts de la stratégie agressive de croissance de CRRC — né en 2015 — sur Bombardier Transport.

Les occasions de consolidation dans l'industrie ferroviaire pourraient également figurer parmi les questions de l'analyste.

Depuis le début de l'année, Bombardier n'a remis que neuf avions CSeries aux transporteurs Swiss International Air Lines et airBaltic. Malgré tout, la multinationale s'estime toujours capable de livrer de 30 à 35 appareils d'ici la fin de l'année, ce qui signifie que la cadence de production devra s'accroître.

Entre-temps, le dernier contrat d'envergure de l'avionneur remonte à avril 2016 lorsque Delta Air Lines a commandé 75 appareils CS100.

« La direction de Bombardier continue de faire miroiter les perspectives (d'une commande) pour la CSeries, mais l'échéancier demeure incertain », souligne Peter Sklar, de BMO Marchés des capitaux.



Le Patro d'Ottawa est un organisme communautaire francophone à but non lucratif dont la mission est « l'épanouissement des personnes francophones et de leurs communautés ». Le Patro d'Ottawa fait partie d'un réseau de Patros qui a été fondé par les Religieux de St-Vincent de Paul et qui poursuit l'héritage et la raison d'être des Patros.

Le Patro d'Ottawa est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de

COORDONNATEUR DU PROGRAMME JEUNESSE (5 À 15 ANS)

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :

Relevant de la directrice des programmes, la personne devra organiser, réaliser et animer la programmation offerte aux jeunes, préados et ados ainsi que superviser du personnel.

EXIGENCES DU POSTE :

- Participer à la planification, l'organisation et l'animation de la programmation des activités;
- Établir et maintenir des liens avec les différents partenaires (écoles, organismes communautaires);
- Planifier la programmation des activités (congés scolaires du mois de mars et de l'été, journées pédagogiques, Club de devoirs, etc.);
- Participer à l'élaboration de projets spéciaux identifiés avec les organismes, le milieu scolaire et la communauté;
- Adhérer à la mission du Patro et à sa dimension pastorale et d'éducation de la foi chrétienne-catholique;
- Établir une bonne communication avec les parents;
- Compléter les rapports (statistiques, évaluation, etc.);
- Participer aux réunions d'équipes.

QUALITÉS PERSONNELLES ET PROFESSIONNELLES :

- Bonne aptitude pour les relations humaines, la planification, l'organisation, le leadership, la capacité de travailler en équipe;
- Facilité d'adaptation et d'animation de groupes;
- Avoir le sens des responsabilités, de l'initiative et être autonome;
- Savoir intervenir auprès des jeunes, préados, ados en situation difficile et auprès des parents;
- Connaissance du secteur communautaire;
- Excellente aptitude à communiquer en français par l'oral et par l'écrit et bonne capacité à travailler en anglais.

FORMATION SCOLAIRE ET EXPÉRIENCE :

- Études post-secondaires (en loisirs, animation ou autres domaines pertinents);
- Expérience en animation auprès des jeunes et autres clientèles;
- Toute combinaison de diplôme ou d'expérience pourra être considérée.

CONDITIONS :

- 37 ½ heures/semaine, du lundi au vendredi (occasionnellement les fins de semaine et en soirée);
- Conditions salariales telles que stipulées dans l'échelle en vigueur;
- Certification en RCR et premiers soins;
- Vérification des antécédents judiciaires;
- **Entrée en fonction : le lundi 5 septembre 2017;**
- Avantages sociaux compétitifs;
- Ambiance positive et valorisante de travail.

Date limite pour postuler : le vendredi 11 août 2017, à 17 h.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au secrétariat :

a/s. : Johanne Lacombe
40, rue Cobourg
Ottawa (Ontario)
K1N 8Z6

ou par courriel à : info@patro-ottawa.com

Nous vous remercions à l'avance pour votre candidature, mais seulement les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

Dans le présent document, le genre utilisé s'applique à la fois aux hommes et aux femmes.

leDroit

OFFRE D'EMPLOI

LeDroit est à la recherche de

RÉDACTRICES OU RÉDACTEURS PULICITAIRES (PIGISTES)

Les personnes intéressées seront appelées à rédiger des publiereportages et des articles sur divers sujets pour les thématiques publicitaires et le magazine *Le Droit AFFAIRES*. Les personnes intéressées doivent posséder un excellent français écrit, être en mesure de rédiger des textes publicitaires selon les besoins des clients et avoir un sens poussé du service à la clientèle.

Principales tâches :

- Rédiger des articles publicitaires sur divers sujets;
- Effectuer des entrevues téléphoniques ou en personne auprès des clients publicitaires.

Profil recherché :

- Deux (2) à cinq (5) années d'expérience en rédaction;
- Connaissance approfondie de la langue française parlée et écrite, de l'anglais parlé et écrit et des logiciels de base;
- Capacité à diriger des entrevues et à refléter les propos dans un texte;
- Capacité d'effectuer des recherches pertinentes en lien avec les thématiques et les besoins du client;
- Capacité à travailler dans de courts délais;
- Dynamisme, sens de l'organisation, entrentent.

Faites parvenir un **texte d'environ 600 mots visant à promouvoir les festivités du 150^e anniversaire de la Confédération dans la région de la capitale nationale cet été** ainsi que votre curriculum vitae au plus tard le **14 août 2017**, à l'attention de M^{me} Marie-France Labelle à l'adresse courriel suivante: mflabelle@ledroit.com.

Seul quotidien francophone de la région de la capitale nationale, LeDroit est établi depuis 1913. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Groupe Capitales Médias.



MRC DE PAPINEAU

Découvrez la région de Papineau!

Pour vos vacances, Le Droit vous propose 48 heures dans la région de Papineau!

Découvrez la nature encore sauvage du Pays de l'Or Vert, son décor fabuleux aux espaces naturels à la tranquillité apaisante, son milieu dynamique avec ses nombreux artistes et ses producteurs de produits biologiques et surtout, l'accueil chaleureux de ses habitants!

En plus des multiples activités qui raviront

les amateurs de plein air et de nautisme, laissez-vous charmer par la vingtaine de villages racontant la vie pittoresque des pionniers de la région.

La région de Papineau, c'est un pays enchanteur à parcourir de bien des façons!

Pour planifier votre séjour, visitez le site Web www.mrcpapineau.com.

MUNICIPALITÉ DE MONTPPELLIER

Des activités tout l'été!

Profitez de vos vacances estivales pour séjourner dans la municipalité de Montpellier cet été!

magnifique parc intergénérationnel offrant des structures pour adultes et enfants, sur la rue du Bosquet.

Vous désirez profiter de la nature? Le site récréotouristique du Lac Croche, à 14 km du village, est l'endroit rêvé avec ses 30 kilomètres de sentiers. Pour les amateurs de pêche, le Lac Croche et le Lac Blais sont ensemencés et vous offrent leurs ressources halieutiques.

Une panoplie d'activités se déroulera tout au long des mois d'août et de septembre:

Située à une heure de Gatineau et d'Ottawa et à 30 minutes de l'Est ontarien par traversier, la municipalité de Montpellier dispose de plusieurs services pour accommoder les visiteurs (motel, restaurant, crèmerie, dépanneurs, etc.). Vous y trouverez également un

Le Festiv'arts de Montpellier - 3 au 6 août

Bingo, Whist militaire, souper spaghetti, soirée danse populaire et plus encore vous attendent!

Exposition arts et patrimoine - Samedi 5 août

À l'église de Montpellier, organisée par le Comité consultatif Culture et Patrimoine.

La Fête des récoltes - Dimanche 27 août

Organisée par le Comité Action citoyenne au Centre communautaire, elle est une occasion de tisser des liens entre les producteurs et les citoyens et de découvrir un peu d'histoire!

Le Rallye défi - 8 et 9 septembre

Un spectacle enlevante! Venez visiter le quartier général sur la rue du Bosquet.

La Journée de la Culture à la mairie de Montpellier - samedi 30 septembre

Venez vous initier à la généalogie!

Pour plus d'information, visitez le site Web www.montpellier.ca.

GALERIE D'ART RIHA



Peintures et sculptures d'artistes d'ici et d'ailleurs
Spécialité : œuvres de petit et de moyen format

 GalerieRIHA  819 593-5705

Atelier-école Özgen Eryaşa

Artiste sculpteur sur pierre et instructeur

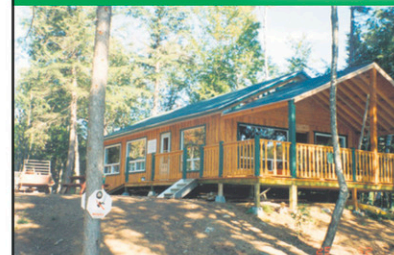
Cours pour novices, intermédiaires et avancés dès sept. 2017

 ÖzgenEryasaArtisteSculpteur  819 427-5785

1899, route 148, Papineauville

Votre été à Montpellier

à environ 1 h de Gatineau



OUVERT À L'ANNÉE

LOISIRS PLEIN AIR - LAC CROCHE

Site enchanteur situé sur le chemin Baie-de-l'Ours à Montpellier. Chalet d'accueil, gardien sur place, pêche et sentier.

loisirmontpellier@gmail.com

3 AU 6 AOÛT 2017

FESTIV'ARTS

Bingo • Whist militaire
Souper spaghetti • Soirée danse populaire
Soirée blues • Barre à clou blues
Expositions • Artistes et artisans

festivartsmontpellier@gmail.com



RALLYE AUTO PERFORMANCE

Défi

WWW.RALLYEDEFI.COM

8 ET 9 SEPTEMBRE 2017

Un spectacle enlevante!
www.rallyedefi.com

48 heures dans la... MRC DE PAPINEAU

MUNICIPALITÉ DE THURSO

Une ville de hockey!

Découvrez cet été la ville de Thurso, dans la MRC de Papineau!

Située aux abords de la Rivière des Outaouais, la municipalité de Thurso vous invite à découvrir sa longue piste cyclable reliant la ville au Parc national de Plaisance. Profitez d'ailleurs de l'occasion pour vous initier à l'ornithologie en explorant le marais de Thurso!

Envie d'une balade sur la Rivière des Outaouais? Pas de soucis! La Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ) possède une rampe de mise à l'eau pour les plaisanciers et les pêcheurs.

Patrie du célèbre joueur de hockey Guy Lafleur, la ville de Thurso a le hockey dans l'âme! L'aréna, bâti en 1947 et aujourd'hui nommé Guy Lafleur en l'honneur de cette légende vivante du sport préféré des Canadiens, aura vu jouer de nombreuses générations de jeunes hockeyeurs entre ses murs. Et plusieurs d'entre eux se seront régalez au restaurant Maxime après la partie!

Lors de votre passage à Thurso, rendez-vous à l'Hôtel de Ville afin d'y découvrir la Place Guy Lafleur! La municipalité a rendu hommage à son joueur étoile en inaugurant en septembre 2013 la Place Guy Lafleur, en présence d'ailleurs du célèbre joueur et plus de 300 témoins et personnalités du hockey. Un magnifique bronze de 2,5 mètres représentant le démon blond en pleine action sur la patinoire est érigé devant l'Hôtel de Ville.

Pour plus d'information, visitez le site Web www.ville.thurso.qc.ca.



PARC NATIONAL DE PLAISANCE

Découvrez la nature en famille!

Situé au cœur de la Rivière des Outaouais, le Parc national de Plaisance est la destination idéale pour les vacances en famille!

Les amoureux de la nature seront ravis par la faune riche et diversifiée qu'abrite le Parc national de Plaisance. Il s'agit d'ailleurs d'un endroit réputé pour l'observation des nombreuses espèces d'oiseaux qui y ont élu domicile au printemps et à l'été.

Alors que le Parc fête cette année son 15e anniversaire, de nouvelles activités de découverte proposées tout au long de l'été raviront petits et grands : SOS Chauves-souris, Cachettes animales, Grand cru (impacts des inondations du printemps).

Le Parc national de Plaisance plaira aussi aux cyclistes avec sa splendide piste cyclable, le Sentier des Outaouais, refaite à neuf après les inondations de ce printemps.

Le Parc national de Plaisance met aussi à votre disposition de nombreux terrains de camping où vous pourrez planter votre tente ou y installer votre véhicule récréatif. Les visiteurs ont également la possibilité de dormir en prêt-à-camper dans une tente Huttopia ou dans l'une de ses trois yourtes.

Pour réserver ou pour obtenir de l'information supplémentaire, consultez le site Web www.parcquebec.com/plaisance ou composez le 1-800 665-6527.



PHOTO COURTOISIE STEVE DESCHÉNES | ©SÉPAQ

STATUE DE BRONZE DE GUY LAFLEUR

Venez admirer la statue de 2,5 mètres de **Guy Lafleur**. L'oeuvre du sculpteur **Jean-Raymond Goyer** trône au centre de la Place Guy Lafleur devant l'hôtel de ville à Thurso.

www.ville.thurso.qc.ca

PARC NATIONAL DE PLAISANCE 15 ANS

Camping | Prêt-à-camper | Sentiers de randonnée
Location d'équipement | Activités de découverte

Parcs Québec
Conservier, Découvrir, Partager.

parcquebec.com/plaisance | 1 800 665-6527

RÉSEAU SÉPAQ

Gabriel Robichaud décroche l'argent

L'Acadien de souche et Otavien d'adoption Gabriel Robichaud a remporté la médaille d'argent en littérature, mardi, aux Jeux de la francophonie se déroulant présentement à Abidjan, en Côte d'Ivoire. Le représentant de l'équipe du Canada/Nouveau-Brunswick (lauréat du Prix littéraire Le Droit - Jeunesse, plus tôt cette année) est monté sur la deuxième marche du podium pour sa nouvelle intitulée *Char*. C'est Moctar René Andre Abdoul Razak, du Niger, qui a raflé l'or, tandis que le Sénégalais Mohamed Mbougar Sarr a mis la main sur le bronze, dans cette discipline. **LE DROIT**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

MTV VIDEO AWARDS

Finie la distinction des genres

Agence France-Presse

NEW YORK — Artistes masculins et féminins vont se disputer le prix du **Nouvel artiste de l'année** lors des prochains **MTV Video Music Awards**, la chaîne américaine ayant décidé d'abandonner la dernière distinction des genres qui existait dans ses catégories.

La chaîne a annoncé mardi les nominations pour les prochaines récompenses qui doivent être remises le 27 août à Los Angeles. Elle a choisi de poster des messages sur Instagram pour dévoiler les candidats.

Pour la première fois, la totalité des catégories ne feront plus de distinction entre hommes et femmes. MTV a expliqué que son rôle était de « briser » les barrières » et avoir eu des réactions positives lorsqu'elle avait supprimé les catégories par genre pour les MTV Movie et TV Awards cette année.

C'est le rappeur Kendrick Lamar qui arrive en tête, avec huit nominations dont celle de Vidéo de l'année pour *Humble*, un clip où il porte un regard ironique sur la célébrité et où il apparaît vêtu en pape et en Jésus dans *La Cène*. Avec chacun cinq nominations suivent Katy Perry avec *Chained to the Rhythm* et The Weeknd pour *Reminder*.

Quatre hommes - Kendrick Lamar, The Weeknd, Bruno Mars et Ed Sheeran - et deux femmes - Ariana Grande et Lorde - sont en lice pour le titre d'Artiste de l'année.

La chaîne a également annoncé la création d'une nouvelle



Kendrick Lamar arrive en tête des nominations cette année dans le cadre des MTV Video Music Awards. Les récompenses seront remises le 27 août. — ARCHIVES, ASSOCIATED PRESS

catégorie : « Meilleur combat contre le système », pour saluer les clips « qui inspirent les spectateurs à se dresser pour combattre l'injustice ».

Les premiers concurrents sont John Legend avec *Surefire*, qui aborde le sentiment anti-immigrés et anti-musulmans aux États-Unis, ainsi que *Immigrants: We Get the Job Done* de la comédie musicale

au succès phénoménal *Hamilton*.

En course également dans cette nouvelle catégorie, *Black Spider-Man* du rappeur Logic et *Light* de Big Sean qui abordent la discrimination raciale, *Scars to your Beautiful* d'Alessia Cara sur l'image de soi et *Stand Up/ Stand N Rock #NoDAPL* du rappeur et membre des Black Eyed Peas, Taboo, contre l'oléoduc Dakota Access.

Les vainqueurs sont déterminés par les fans votant sur www.vma.mtv.com. La cérémonie de remise des prix est en général prétexte au spectacle et à l'excentricité parfois dès le tapis rouge : Lady Gaga vêtue d'une robe en viande crue, Madonna embrassant Britney Spears sur scène ou encore Beyoncé dévoilant son ventre de femme enceinte de son premier enfant avec Jay Z.

vivez

L'EXPÉRIENCE

LE CABARET LA BASOCHE

Vivez le théâtre musical en famille cet été!

DU 3 AU 25 AOÛT

BILLETTERIE : 819 243-8000
gatineau.ca/vivezlexperience

GATINEAU ARTS+SPECTACLES

leDroit ÉVÉNEMENT CULTUREL

Festi Jazz de Mont-Tremblant

UZEB, le grand événement de la 10^e édition

Le Festi Jazz de Mont-Tremblant célèbre cette année son 10^e anniversaire et propose une formule unique dans le monde des grands festivals: sa programmation est 100 % Jazz, et son accès est 100 % gratuit!

Ça n'empêche pas l'événement de présenter une programmation de qualité, avec 40 spectacles mettant plus de 100 musiciens sur scène. À noter que tous les spectacles se déroulent au centre-ville et dans le secteur du village (Lac Mercier et non pas sur la montagne.)

« À nos débuts, on comptait environ 1 500 spectateurs », se souvient le président et directeur du Festi Jazz, Luc Hamel. « L'an dernier, il en est venu 17 000 et on en attend 20 000 cette année, preuve que le Festi Jazz de Mont-Tremblant s'est forgé une solide réputation. »

À preuve, tous les artistes qui s'y produisent sont des professionnels. Même les artistes de la relève pratiquent le métier professionnellement. Et la cuvée programmation de l'été 2017 monte encore la barre, avec la présentation très attendue du spectacle du légendaire groupe montréalais **UZEB** pour le Grand événement 10^e édition, présenté par Focal, la prestigieuse marque française d'enceinte acoustique. Le spectacle du 5 août à 21 h, faisant partie de la tournée *R3UNION*, regroupe les trois membres originaux après une absence de 25 ans!

« C'est un rêve de longue date », confie M. Hamel. « Chacun des membres s'est produit ici individuellement, mais c'est la première fois qu'ils joueront ensemble au festival et on a tous très hâte! » Évidemment, M. Hamel et son équipe ne sont pas les seuls à attendre l'ouverture

du Festi Jazz : des spectateurs viennent de l'Outaouais, de l'Ontario et même des États-Unis pour y prendre part. En fait, les statistiques démontrent que plus d'un spectateur sur deux est un touriste qui passe au moins une nuitée sur place.

Programmation variée

Les grands noms se succéderont à bon rythme alors que les amateurs de Jazz seront servis à souhait. Parmi les têtes d'affiche se retrouvent le **Joe Sullivan Big Band**, un ensemble de 17 musiciens se produisant sur la grande scène le vendredi 4 août à 21 h et réputé être le meilleur du genre au Québec. **Le Montreal Hard Bop Five** vient aussi soumettre son rythme festif au goût de l'heure, tandis que le pianiste d'origine française **Jean-Michel Pilc** convie les festivaliers à un rendez-vous plus intimiste dans la série Piano Libre Promutuel Assurance Boréale le 5 août à 19 h.

Certains spectacles se font dans de petites salles, d'autres sous le chapiteau, alors que les présentations les plus courues se font sur la grande scène, en plein air. Le Festi Jazz prévoit aussi des ateliers appelés « Rencontre et classe de maître ». Ils sont tout aussi gratuits et on y assiste à la scène Jazz Lounge.

« On dit de nous qu'on est le Woodstock du Jazz pour notre ambiance conviviale et festive », confie le président de l'événement. « On vient pour la qualité de la programmation, pour la beauté de la région et aussi, parce que tous les spectacles sont gratuits. » Un succès, vous dites? On peut parier là-dessus!

FESTI JAZZ MONT-TREMBLANT
Du mercredi 2
au dimanche 6 août 2017
www.jazztremblant.com



UZEB le Grand événement
10^e édition présenté par FOCAL
samedi le 5 août à 21 h



Concert d'ouverture
Rachel Therrien Quintet
mercredi le 2 août à 21 h

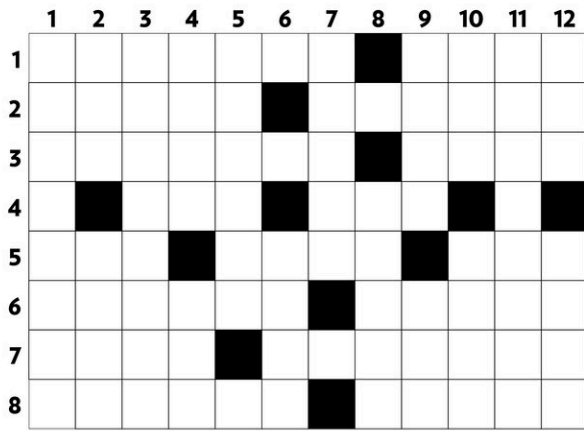


jazztremblant.com

MERCI À NOS PARTENAIRES MAJEURS!



MOTS CROISÉS JUNIOR



- 4 C'est ce qu'on dit quand on décroche le téléphone - Professionnel.
- 5 Parcourir de nouveau des yeux.
- 6 Continent le plus peuplé de la Terre.
- 7 On en fait en faisant évaporer de l'eau d'érable.
- 8 Aspirer le lait du sein de la femme.
- 9 Poisson plat, ovale, qui vit sur les fonds sablonneux - Jeune fille ou jeune garçon qui n'a pas 20 ans.
- 10 Déterminant indéfini - On l'obtient en ajoutant du blanc au noir.
- 11 Concurrence de personnes qui prétendent à la même chose.
- 12 Elle a une baguette magique - Détériorés par une action progressive.

HORIZONTALEMENT

- 1 C'est le fait d'arriver plus tard que l'heure prévue (pluriel) - Sport consistant à se maintenir en équilibre sur une planche portée par une vague.
- 2 Déplié - Manière de se moquer de quelqu'un en disant le contraire de ce qu'on veut faire entendre.
- 3 Rester au chevet d'un malade, pendant la nuit - Placé plus haut.
- 4 Elle définit les droits et devoirs de chacun - Supprimé.
- 5 Fleuve d'Égypte - Ustensile de cuisine qui sert à réduire une substance en fins copeaux - Elle est collante.

- 6 Fines couches de pâte de forme ronde, faites de farine, d'oeufs et de lait, et cuites dans une poêle - Mis à sec.
- 7 Le jour qui précède immédiatement celui où l'on est - Qui n'a jamais été éditée.
- 8 Enlève l'eau d'un linge - Fleurs qui portent des épines.

VERTICALEMENT

- 1 C'est chercher à reprendre l'avantage sur quelqu'un qui a eu le dessus (prendre sa...).
- 2 C'est la saison des vacances - Rond coloré situé au milieu de l'oeil.
- 3 Découpées en parlant des étoffes.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	F	F	R	E	A	R	G	O	T	
2	H	U	I	L	E	F	I	E	R	T	E	
3	A	I	N	E	C	O	L	L	I	E	R	
4	R	S	C	I	E	R	U	S	E	R		
5	A	S	H	N	E	T	A	A				
6	D	E	S	E	R	T	R	O	N	D	S	
7	E	V	E	A	R	B	U	S	T	E	S	
8	E	C	O	P	E	C	E	S	S	E		

MOT MYSTÈRE

AMIEL
ARP
AUDEN

BOAL
BOSCO
BRODSKY

CADOU
CAMUS
CELAN
CENDRARS
CID
CURTIUS

DABIT
DACIER
DARIO
DEFOE

EEKHOUD
ELIADE
ELIOT
ELYTIS
EMMANUEL
ENCINA
ENNIUS
ESOPE
ESPINEL
ESPRIU

GREEN

HAWKES

IBSEN
ILIADE
ISOU

LONDON

MANN
MILTON
MULLER
MUSIL

LITTERATURE - Un mot de 6 lettres

E	P	O	S	E	S	P	I	N	E	L	O	C	I	N
Y	E	R	R	U	S	Z	Y	M	B	O	R	S	K	A
D	N	U	O	P	M	R	H	O	M	A	N	O	S	L
R	O	N	E	D	U	A	A	I	A	N	I	C	N	E
N	E	S	B	I	W	L	C	R	I	T	S	O	S	C
E	L	J	B	K	T	I	B	A	D	L	D	W	I	A
K	Y	D	E	E	L	I	A	D	E	N	I	D	C	D
R	T	S	U	I	T	R	U	C	O	F	E	A	A	N
A	I	E	I	O	P	M	I	L	T	O	N	C	D	E
S	S	T	S	B	H	R	N	I	E	D	I	V	O	E
S	B	R	O	D	S	K	Y	F	E	E	L	Z	U	R
O	T	S	U	I	N	N	E	F	R	E	A	D	E	G
V	C	O	P	I	L	U	O	E	I	N	O	B	E	L
O	U	I	R	P	S	E	M	M	A	N	U	E	L	E
L	I	S	U	M	N	N	A	M	U	L	L	E	R	S

Solution du dernier problème : INTERPRETE 26-07-2017

- NEKRASSOV
- NICOLE
- NOBEL
- NOEL
- OULIPO
- OVIDE
- OZANAM
- POUND
- RADCLIFFE
- READE
- REJ
- RHOMANOS
- RITSOS
- STORM
- SURREY
- SWIFT
- SZYMBORSKA
- UNDSET

MOTS CROISÉS

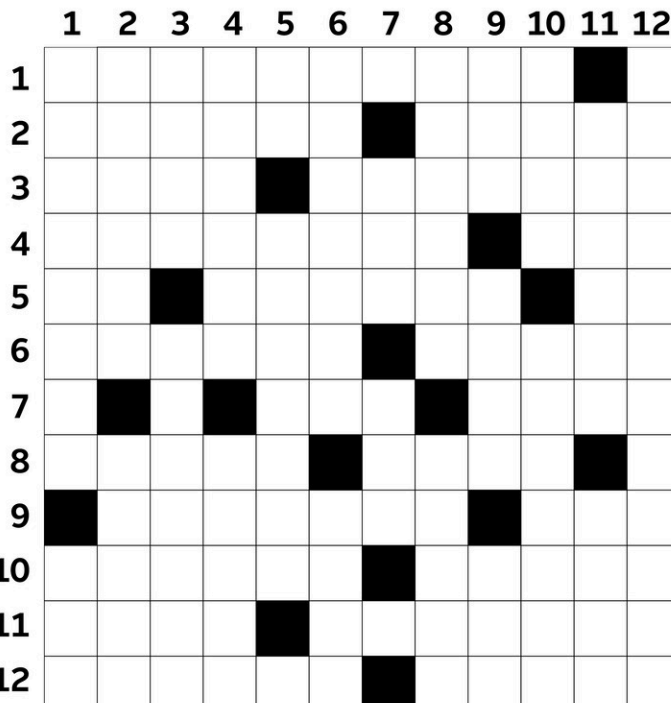
HORIZONTALEMENT

- 1. Scandaleuse.
- 2. Extrémité sud-ouest de l'Asie - Éprouver de la tendresse.
- 3. Contrat - Capitale du Kenya.
- 4. Nigérien ? Camerounais? - Après vous.
- 5. Centilitre - Jaillir - Interjection.
- 6. Son enlèvement fut à l'origine de la guerre de Troie - Marque de civilité.
- 7. Volcan - Autour de l'oreiller.
- 8. Aire de vent - Peuple de Bornéo.
- 9. Prêteur sans scrupules - Grand véhicule.
- 10. Plantes malodorantes - Invalidé.
- 11. Passe en Alsace - Découvert.
- 12. Groupes religieux - Croissance.

VERTICALEMENT

- 1. Radoter - Point d'union équin.
- 2. Égratigné - Grand coffre de bois pour conserver le pain.
- 3. Fourrure du petit-gris - Mauvais plaisant.
- 4. Contraint - Changent de voix.
- 5. Vaut 576 m environ - Couleur rouge vermillon.
- 6. Qui résistent à la rupture - Mère d'Horus.

- 7. Ne manque pas de goût - Fournit du foie gras.
- 8. Courtes personnes - Courageux.
- 9. Demande une bonne vue - Mauvais ragoût - Génie égyptien.
- 10. Trouble - Poissons osseux longs et minces.
- 11. Aveuglé - Voix de chanteuse.
- 12. Chien à la robe rouge.



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	P	P	O	R	T	E	U	S	E	
2	E	C	H	O	U	E	P	L	A	N	T	
3	B	E	A	U	P	L	A	C	I	D	E	
4	U	R	L	F	U	I	T	E	U	T		
5	F	E	L	E	R	T	E	R	T	R	E	
6	F	O	P	A	L	E	E	R	E			
7	A	R	C	O	N	R	I	E	U	S	E	
8	D	E	R	C	A	I	N	C	V			
9	E	G	A	L	L	E	U	C	I	T	E	
10	A	T	O	L	L	L	O	D	E	N		
11	L	I	I	I	E	L	E	M	E	N	T	
12	I	N	E	R	T	E	S	A	R	D	E	

26 juillet 2017

N° 4924

SUDOKU

		3		8			6	2			
							7	1			
2	8				5					3	
1		5	3								
		8	5				6				
	2			1							
		4					3				
3	5					9					
9						1	8				

4200

Niveau de difficulté : difficile

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

3	8	7	5	9	2	6	4	1
9	5	4	1	6	7	2	3	8
1	2	6	4	8	3	5	7	9
6	1	9	8	7	4	3	5	2
2	7	5	6	3	1	9	8	4
8	4	3	9	2	5	1	6	7
7	9	1	3	5	8	4	2	6
5	6	2	7	4	9	8	1	3
4	3	8	2	1	6	7	9	5

4199

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

L	T	E	E	I	S	U	E	C	M	O	E	C	S
A	R	A	O	N	T	B	X	T	A	Q	M	E	A

Thème : Citation de Louis-Ferdinand Céline

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Démocrite : Ce qui instruit les sots, ce n'est pas la parole, c'est le malheur.

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel: petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 254,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,25\$/semaine payable au camelot. 613 562-9555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

Bungalow à HULL boulevard Montclair près des Galeries, 4 chambres + 1 bureau, rénover, 210,000\$ 819 773-8175.

2663 Propriétés à revenus

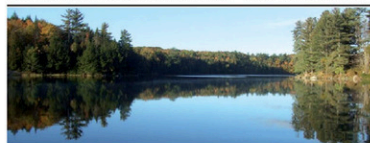
HAUTES-PLAINES, 2 prestigieuses 6 logis, 1,429,000\$ agents s'abstenir, 819-775-1245.

2686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

LOGEMENTS : 24 (Hull), 6 (Gatineau) et 6 (Aylmer). Courtier s'abstenir. 819-209-4227.

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

NOTRE-DAMÉ-DU-LAUS, ch. des Hydrangées, accès au lac Campion. chemin municipalisé, hydro, 2 terrains, 1,8 acres cadastrés, 29,000\$ plus taxes; 6 acres arpentés (85,000\$ plus taxes avec possibilité de subdivisé en 4 lots. Claude: 819-986-8347.



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André : 819-639-7757.

1 CHAMBRE poêle, réfrig., ch., écl., 575\$, 1er août. 819 671-7224, 819 775-8925.

★ 1 MOIS GRATUIT ★

2 CHAMBRES, 1,070 pi.ca., vue sur la rivière, secteur paisible, près de tout, école primaire. libre juillet. 819-962-2158.

2,3 CHAMBRES, bois flottant, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, 740\$, \$780. 819-208-1114.

2 BELLES chambres, libre, non ch., 2 stat., balcon, libre, rue Thomas, 819-209-4227.

4½ 1 demi s/sol 875\$ et 1 rez-de-ch 925\$ air-clim., remise ext., 2 stats, construction récente, aucun tapis 819 955-7335

2738 Logements à louer Gatineau

100% PAISIBLE. Près Labrosse et Maloney, 3½ très éclairé, stat., libre, très propre. 595\$. Pas d'animaux. 819-457-1119.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

1 BELLE CHAMBRE, libre, 920 Notre-Dame, prise lav./séc., remise, stat., 625\$ non ch. ni écl., Marc Tassé : 819 328-0844.

1 CHAMBRE, 1er août non ch. non écl., 560\$/mois, rénové 819 986-5352.

1 CHAMBRE, 3½, poêle, réfrig., stat., pas d'animaux, 450\$, 819-643-4975.

1 CHAMBRE, 625\$, rénové, Wi-fi, câble, s/sol, poêle/réfrig., prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, libre, 819 669-1022.

1 CHAMBRE, ch., écl., internet, frigidaire et cuisinière inclus, stat., 640\$, 819-921-8037.

1 CHAMBRE, grand 4½, bord de l'eau, 1er sept. non ch./écl., 819-665-5218.

1 CHAMBRE, personne seule, réf., tranquille, très éclairé, ch./écl., lav./séc., poêle, réfrig., câble, non-fum., pas d'animaux, pas d'auto-bus, 675\$, août, 819 568-4240.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., remise, 595\$ +Hydro, 1er juil. 819 607-1434, 819 664-3139

2738 Logements à louer Gatineau

1 CHAMBRE, près de tous, tout meublés, services inclus, stat., s/sol éclairé, 1 personne tranquille, propre, non-fum., pas d'animaux, 690\$, 1er sept., 819-360-1542



1 chambre
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 580\$. 819-561-5578.

2738 Logements à louer Gatineau

1 CHAMBRE, près Rapibus, secteur Labrosse/St-René, rez-de-ch., buanderie, 595\$. 613 790-5483.

LeDroitSurMonOrdi.ca

1 CHAMBRES, 2½, 1er juil. 615\$, neuf, air clim., stat., remise inclus, près autobus, 1678 St-René est #1, 819 661-6080.

BRIGIL

location

« Fier de bâtir une qualité de vie »

OBTENEZ JUSQU'À **4200\$** * À LA SIGNATURE D'UN BAIL

PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES

PLUS DE 2237 UNITÉS

GATINEAU

819 923-1771 / 819 568-1771

OTTAWA

613 878-1771

LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

VISITEZ BRIGIL.COM POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS DISPONIBLES

* Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.

SECTEUR GATINEAU

août	3	23, rue Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.), près du lac Beauchamp
août	2	76, rue Stéphane (pr. lav./séch., 1 stat.)
Sept.	3	51, rue Navarre (pr. lav./séch., 1 stat), près du lac Beauchamp
Oct.	2	14, Imp. Berthe-Morisot (pr. lav./séch., 1 stat.), condo

SECTEUR HULL

Imm.	3	218, rue des Scouts, Maison Jardin
Imm.	2	Boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.), condo près du parc de la Gatineau
août	2	1240, chemin Aylmer (pr. lav./séch., 1 stat.)
août	2	Rue du Stratus (pr. lav./séch., 1 stat), condo
août	2	125, boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie)
août	1-2	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
août	2	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.), condo moderne
août	2-3	Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat), condo
août	2	Rue du Cumulus, (pr. lav./séch., 1 stat.)
août	3	66, rue des Scouts, Maison Jardin
sept.	3	Boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.), près du Parc de la Gatineau
sept.	1	Rue Cumulus (pr. lav./séch., 1 stat), condo
sept.	3	805, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
sept.	1	852, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
sept.	2	Rue du Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat), condo
sept.	3	Rue du Cumulus (pr. lav./séch., 1 stat)
sept.	2-3	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat), condo moderne
sept.	1-2	Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat), condo
sept.	1	160, rue Notre-Dame de l'Île (eau chaude), centre-ville Hull
sept.	3	47, rue Georges-Lebel, Maison Jardin
sept.	2	Rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat)
sept.	1-2	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie), près du Cégep
sept.	2	Chemin Pink (pr. lav./séch., 1 stat), condo
oct.	2	Rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat), stat. intérieur
oct.	1-2-3	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat)
oct.	2	562, boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat)
oct.	3	207, rue Maremma, semi-détaché

OTTAWA

Sept.	1	Hungerford Gate (2 électros, buanderie, 1 stat.)
Oct.	2	122 Battersea (6 électros, pr. lav./séch., 1 stat)

CONTACTEZ NOS AGENTES POUR CONNAÎTRE NOS PROMOTIONS EN COURS



Venez voir nos immeubles pour personnes âgées. Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus. **VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.** Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés

*Garçonnière à partir de **595\$** | *2 chambres à partir de **695\$**
*1 chambre à partir de **640\$** | *3 chambres à partir de **815\$**

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois



www.etasse.com

À LOUER AU MOIS

Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151, poste 5 www.etasse.com



1 CHAMBRE, rez-de-ch., pas d'escalier, idéal pour personne retraitée ou à mobilité réduite, rénové, aucun tapis, près des Promenades Gatineau et Rapibus, 5 appareils, clim., stat., non-fum., pas d'animaux, enquête et réf., 1er sept., 690\$, non ch. non écl., 819 568-8777 ou 819 205-2160.

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590\$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, 179 Isaac-Jogues, 1100 pi car., bois flottant, céramique, non ch. ni écl., idéal 50 ans et +, 860\$, libre, 819 665-5053.

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi², spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. 613-324-5828.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 701\$, rue Larouche, non ch./écl., plancher flottant, remise et stat. ext., prises lav./séc., (819) 568-4477.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780\$, à 865\$, de 850 à 1,100pi², 819 243-7758.

2 CHAMBRES, à partir de 595\$, ch./écl., buanderie ou prises lav./séc., mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES, asc., 2e étage, grand balcon, air clim., échangeur d'air, aire ouverte, moderne, stat., 55 ans et +, 819 635-4782

2 CHAMBRES, chauffé, aucun tapis, prise lav./séc., stat., pour 2 voitures, remise, cour arrière, 700\$, 819 661-6355

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, près des Promenades. 819-776-6379.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, Mont-Joye, (819) 205-4422 / 661-3325 Voir photos sur immosavoie.com

2 CHAMBRES, condo, unité de coin, s/lavage, près hôpital Gatineau, 1 stat., libre, 975\$. 819-743-3787.

2 CHAMBRES disponibles imm. en coopérative, 819 568-2673

2 CHAMBRES en coopérative, disponibles immédiatement 819 643-1760.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 750\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES libre, 775\$ rénové, pl. bois et céramique, 2 stats, remise, 819 360-4419 ou 819 664-5244.

2 CHAMBRES, non ch. ni écl., style petit bungalow, facile d'accès pour 55 ans et +, non fum., pas d'animaux, 700\$, 819 328-3177

2 CHAMBRES non ch. non écl., 650\$/mois, libre 1^{er} sept. 819 986-5352.

2 CHAMBRES, pl. céramique et flottant, tout rénové, salon 21x11, prise lav. séch., semi s/sol, chauffé, eau ch., terrasse privée arrière et remise ext. 800\$. 613 710-7529

2 chambres
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 645\$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., ch./non écl., eau chaude, stat., pas d'animaux, vérification de crédit, 600\$, 819 663-5868, après 17h : 819 663-2297

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, 675\$, non ch. ni écl., 819 773-0744.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, chauffé, non éclairé, grande cour, stat., remisage, près du Rapibus, pas d'animaux, enquête de crédit, 560\$, 819 663-5868, après 17h: 819 663-2297.

2 CHAMBRES, secteur Mitée Paiement, près Rapibus et bd Maloney, ch./écl., 2 appareils, stat., 735\$. 819 663-7741, 819 669-0154.

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, tranquille, remise, a/c, pas d'animaux, non-fumeur, 800\$, 819 617-1677, 819 968-0977.

2 CHAMBRES, s/sol de maison, 725\$, ch., écl., 1^{er} août, quartier des Fleurs, près 50, idéal couple ou pers. seule, 819 669-4753

Faites-en l'essai

LeDroitSurMonOrdi.ca

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

2 ET 3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 585\$ et 700\$, pas d'animaux. 613-762-2306.

3 BELLES chambres, libre, 815\$, le haut, Templeton, non ch., 819-209-4227.

3 CHAMBRES, août - sept. - oct., bel appartement, 321 Duquette, aucun tapis, prise lav./séc., remise, stat., 825\$, 819 329-4921

3 CHAMBRES, rénové, semi s/sol, air ouverte, stat, cour, 800\$, Jean 819 209-3102

465\$ GRANDE GARÇONNIÈRE rue Bruyère, non ch. non écl., 819 771-7799 GARÇONNIÈRE, St-Louis/St-Rosaire), ch./écl., poêle, réfrig., lav./séc. disp., 565\$, non fum., pas d'animaux, 819 561-1995

2738 Logements à louer Gatineau

Nouvelle annonce !



IMMEUBLESDES MARAIS.CA

208 à 232 Boulevard de La Vérendrye Est, condo 3 1/2, 4 1/2, à partir de 625\$/mois, non ch. ni écl., 2e stat. gratuit, sur bail de 24 mois. 819 669-3366.

2741 Logements à louer Hull

121 ST-HENRI, très beau 2 chambres, 700\$ libre, non ch./non écl., pas d'animaux, non-fum., stat., **2 CHAMBRES**, fraîchement rénové, grand, libre 1er août, 800\$ **819 777-0689**.



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$+. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 545\$, résident de 55 ans et +, ascenseur, rue Montcalm, moderne, libre 1er sept. services non inclus, 819 771-5643.

1 CHAMBRE, centre-ville, duplex, secteur tranquille, personne seule, non-fumeur, chauffé, libre, 819-776-3650

2741 Logements à louer Hull

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, à partir de 605\$ GARÇONNIÈRE 575\$,

ch./écl., près hôpital, services/bus, propre, tranquille. stat./prise, balcons. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près Université, accès autobus Hull-Ott-Aylmer. 600\$. Boul. Taché. 819-595-2080

1 CHAMBRE libre des Noisetiers, très grande stat., buanderie, balcon 615\$ 819 209-4227

1 CHAMBRE, semi s/sol, pas ch., pas écl., 6 logis, buanderie, propre, 550\$. 819-775-8695

1 CHAMBRE, spacieux, bien situé, pas de chien, 575\$ ch., 1er juin, 819 775-9867



1 et 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit

Près UQO chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc, non-fumeur, 819 777-9261.

1 OU 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 650\$-785\$, mois gratuit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 4 appareils, pas d'animaux, non-fum., 63 Davies, 810\$ ch., non écl., 819-684-1519

2 CHAMBRES, 625\$, aucun tapis, frais peint, balcon, poêle/réfrig., 819 771-7799/665-9249

Le BEL-VUE



200, boul. Cité-des-Jeunes

Nouveau propriétaire

Nouvelle administration

1 mois GRATUIT

Appartements fraîchement rénovés

À LOUER 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2

- Vue panoramique
- Près des transports en commun
- Caméras de surveillance
- 2 nouveaux ascenseurs
- Stationnement intérieur inclus
- Tout inclus

Informations : 819 776-5236

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, près Université, accès autobus Hull-Ott-Aylmer. 700\$. Boul. Taché. 819-595-2080.

2 CHAMBRES, non ch./écl., pas d'animaux, non-fumeur, 1er juil./août, 700\$, 819-777-1459

2 CHAMBRES semi s/sol, ch. écl., pas d'animaux, très propre, libre imm., 850\$/mois aucun tapis, 1 stat, **819 778-2360**

2 CHAMBRES, sur 2 étages, près UQO, 2 appareils, ch./écl., cour paysagée, câble, internet, non-fum., réf., 795\$, 819 773-0614

3 1/2 TOUT MEUBLÉ, 1 stat., accès balcon ext., non-fum., enquête de crédit, 1,200\$, 819-775-8737.

2741 Logements à louer Hull

3 CHAMBRES à Val Tétréau, rénové, grande cour, s/sol fini, près de l'UQO, Parc-O-Bus, pistes cyclables, rivière, Parc de la Gatineau, Ferme Moore, non-fum., centre-ville en 5 min. Libre 1er août, 1,000\$, 819-772-4971

ÉDIFICE BLACKBURN, 1 chambre, 995\$, ch/écl., clim., libre, enquête, non-fum., pas d'animaux. 819 328-2266.

GARÇONNIÈRE, non-fumeur, ch., écl., lav./sec., 2 électros., entrée privée, stat., 550\$, 819-210-4451, 819-328-9669

2742 Logements à louer Buckingham

1 CHAMBRE (libre) et 2 CHAMBRES (sept.), pas d'animaux, rénovés à neuf, 585\$ et 685\$, 819-661-8022.

2 app. 2 chambres, libres, rue Georges, 650\$ non chauffé, ni éclairé. 819-360-0712

2 CHAMBRES, 112 rue Church, 730\$ style moderne, spacieux, 819 918-0266.

2 CHAMBRES, libre, 3 stat., grande cour, remise, **pas de marche**, 819 661-6524.

2 CHAMBRES, rénové à neuf, libre imméd., 650\$. 819 281-3579.

3 CHAMBRES, haut de duplex, libre 1er août, stat., 700\$, 819 775-2815 ou 819 328-2927.

SEMI-DÉTACHÉ 3 chambres, cour clôturée, 3 stat., 819 661-6524.

2743 Logements à louer Masson-Angers

1 CHAMBRE, 585\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénové à neuf, libre, 819 661-8022.

MASSON-ANGERS, semi-détaché, 3 chambres, clôturée, 3 stat., remise, 819 661-6524.

2745 Logements à louer Val-des-Monts

1 CHAMBRE, ch./écl., pas animaux, 650\$, bord de lac, stat. 819-776-1227.

VILLAGE DE PERKINS, 2 chambres, pas ch., ni écl., 850\$, 819-671-3877.

2746 Logements à louer Autres secteurs

PLAISANCE, 105 Papineau, 2 chambres, stat. pour 2 autos, libre imm ou 1er août, pas d'animaux. 500\$. 819-427-5811.

2759 Condos à louer

CONDOS locatifs*
"assurés à une déclaration de copropriété"
WELLINGTON / EDDY

Photo: Sébastien Lavallée, photographe

2761 Chambres à louer

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 55 ans+, 435\$, 819-431-4479

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

1 CHAMBRE tout inclus, stat., pas d'animaux, 450\$, 819 776-1227.

À GATINEAU, 1 chambre à louer projet Le Baron, meublée 819 246-1064

BELLE, boul. St-Joseph, près des Galeries, ch./écl., buanderie, libre, 465\$, 819 209-4227

CHAMBRE, libre, ch./écl., câble, internet inclus, meublée, 819-210-8887

Nouvelle annonce!

GATINEAU, 7 Montpetit, 380\$, ch., écl., meublée, poss. internet disp., 819 778-1714.

2762 Maisons à louer

2 CHAMBRES, près Edellewells, pas d'animaux, 650\$/mois, libre imm., 819 457-2714.

2762 Maisons à louer

AYLMER, haute gamme tout meublée. Voir photos sur site: 171 De Sancerre Aylmer/ Du proprio. 1,2,3 chambres à partir de 1250\$/ 32 jours. Bail à court terme 32 jours ou plus. Tél. : 819-743-2502

GATINEAU, près Promenades, grand semi-dét., 3 c-à-c., 1.5 s/bains, propre, plancher neuf, clôturée, remise, 819-773-1445.

MASSON-ANGERS, semi-détaché, 3 chambres, clôturée, 3 stat., 819 661-6524.

2763 Chalets à louer

3 CHAMBRES, sur le golf du Lac d'Argile, fin de sem., semaine, mois, neuf. 819-664-5935.

CHALET TOUT ÉQUIPÉ, belle plage, excellent pour la pêche, à proximité des sentiers de VTT fédérés, 819 597-2617

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, chambre à partir de 950\$ incl. services et crédit. 819-663-5736

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, à partir de 1,300\$ tout incl. 819-661-2941.

2767 Bureaux et locaux à louer

365 GREBER

près de La Gappe, locaux disponibles de 238 pi car., 602 pi car. et unité de coin de 1000 pi car., avec beaucoup de fenêtres. Occupations immédiates. Adrien LeBlanc : 819-568-5151, poste 303.

650 pi², 3 pièces, tout inclus, 995\$/mois, 569 St-Joseph, juillet, août, 819-771-6266.

Nouvelle annonce !

CARREFOUR DU CASINO

(705 boul. de la Carrière), 1162 à 1800 pi², 1 porte de garage. Pour info : M. Denis Gélinas, 1-888-345-3997 et visitez-nous au www.carrefourducasino.com

2759 Condos à louer

Habiter le centre-ville, c'est plus abordable que vous le pensez !

Salle d'exercices «Gym» sur place !

Starbucks Café
Ouverture bientôt.

1 ou 2 chambres
à partir de 1 100\$/mois

45, rue St-Jacques

SYSTÈME DE SÉCURITÉ À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE.

Information: 819 771-LEWE (5393) LEWE.CA

2767 Bureaux et locaux à louer

ENTREPÔT à louer imm.
1,300p², porte de garage, 97 Av. Gatineau, en arrière, Marcel 819 665-5053

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175\$), non-chauffé. 819-777-3877.

ENTREPÔT commercial à louer, de 1,050pi². à 14,000pi² Claude, 819 664-8513.

2769 Camping, vacances et voyages

Nouvelle annonce !

CAMPING (LAC) ST-PIERRE
Plage, saisonnier, visiteur gratuit, nous accommodons les "snowbirds", 819 457-4948, campsp.com.

VOTRE HOROSCOPE

26 JUILLET 2017

♑ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

N'ajoutez pas à vos maux un remède qui soit pire que le mal. Si la solution vous complique davantage l'existence que le problème, il serait préférable d'endurer le statu quo un peu plus longtemps. Une impasse pourrait être dénouée d'une manière qui semblait inconcevable d'après les données dont vous disposez. Il suffira de patienter et de faire confiance à la vie...

♓ POISSONS du 20 février au 20 mars

Maintenant que la Lune et Mercure se trouvent en Vierge, en face des Poissons, des directives diamétralement opposées peuvent vous parvenir de personnes différentes. C'est en faisant appel à votre rationnel que vous serez en mesure de faire la part des choses et d'effectuer le meilleur choix. Pourquoi ne pas essayer d'amener ceux qui divergent à communiquer ensemble?

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Une bonne planification horaire et des efforts réguliers valent toujours mieux que de s'en remettre à la dernière minute. C'est en cherchant des raccourcis pour gagner du temps que vous risquez de vous mettre en retard ou de commettre des erreurs. Le temps deviendra votre allié si vous considérez ce milieu de semaine comme étant une course avec la montre, et non contre la montre.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vu que Mars en Lion bouscule un peu vos plans, les contretemps pourraient modifier votre programme à la dernière minute. Vous gagnerez à planifier votre emploi du temps avec souplesse, de façon à pouvoir suivre le courant et accepter les propositions que vous recevrez. Et étant donné qu'Uranus est toujours au carré de votre Signe, une situation imprévue pourrait vous surprendre.

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Une mer calme n'a jamais fait un bon marin. De passage en Vierge, le cycle de la Lune ainsi que Mercure, pourraient raviver les contradictions et de susciter une certaine controverse. Vous obligeront à donner le meilleur de vous-même, ce climat plus agité vous aidera à perfectionner vos aptitudes. Mais les finances gagneront également à être gérées avec prudence...

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

À cheval donné on ne regarde pas les dents. À partir du Signe de la Vierge, l'influence de la Lune pourrait amener les autres à vouloir vous rendre service et à vous faire des cadeaux. Cela ne veut cependant pas dire qu'ils miseront juste, exécutant tout à la perfection. Même si le résultat n'est pas celui auquel vous rêviez, ne soyez pas trop critique envers un geste posé gentiment.

♌ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

L'actuel duo Soleil-Mars en Lion, en face de votre Signe, vous donne envie d'effectuer des transformations dans de brefs délais. Un développement rapide pourrait vous aider à obtenir plus facilement ce que vous désirez. Rappelez-vous que le rôle de chef de file vous revient. Ce n'est pas le temps de suivre des gens qui sont plus lents que vous ou d'attendre après ceux qui hésitent...

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Chaque personne est responsable de ses propres agissements. Si vous rendez service en ouvrant une porte à quelqu'un, vous n'avez plus le contrôle sur ce qu'il fera une fois rendu de l'autre côté. Vous ne devriez vous attribuer ni le blâme ni le mérite résultant d'avoir facilité l'introduction d'une personne qui vous inspirait confiance dans votre milieu. La Lune est en Vierge...

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Par timidité ou insécurité, une personne s'attend probablement à ce que vous fassiez les premiers pas, et si vous ne prenez pas l'initiative, la situation risque de stagner pendant un certain temps. Vu que le duo Soleil-Mars en Lion est un allié, vous ne devriez pas avoir peur de vous tromper. Chassez votre gêne et prenez les choses en main. Il n'y a pas de meilleur moment que le présent.

♌ LION du 23 juillet au 23 août

La peur de ne pas être capable de faire quelque chose serait la principale chose qui puisse vous amener à ne pas parvenir à vos fins. L'actuelle conjunction Soleil-Mars en Lion devrait pourtant intensifier votre détermination, augmentant considérablement vos chances de réussite. La pensée positive est un atout qui se cultive et qui rendra toujours vos objectifs plus faciles d'accès.

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

La « rencontre » du Soleil et de Mars en Lion pourrait accélérer l'évolution d'un processus de sélection. Une responsabilité contraignante ne devrait plus nécessairement vous incomber exclusivement, et les autres se devraient de participer davantage afin d'effectuer leur juste part du travail. Alors avec Jupiter en Balance, permettez-vous d'y faire allusion...

♐ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

On dirait que rien ne peut vous arrêter! Alors malgré la Lune en Vierge, l'appui de la conjunction Soleil-Mars en Lion pourrait vous faire faire des étincelles! La volonté intensifiera votre détermination, vous permettant d'accéder à votre objectif. Au plan personnel, votre écoute amènera l'autre à se poser les bonnes questions et à amorcer un processus de raisonnement.

VOUS CHERCHEZ UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU ?



NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Espaces locatifs de 600 à 30 000 P.C.
Secteurs de Choix : Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc | 613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM



LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER

www.etasse.com



PROMOTION 2 mois de loyers gratuits

Bienvenue aux courtiers immobiliers

- 1160, St-Joseph
Joignez-vous à une équipe de médecins,
Pharmaprix, SAQ, restaurants, IGA, etc.

- 22, des Flandres - 455, Riel
- 365, Gréber - 922, Maloney Est

LOCAUX BIEN SITUÉS!

Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

SERVICES ET EXPERTS

2783 Massothérapie et soins thérapeutiques

Massage professionnel.
Nous engageons. 819 595-0488

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE chez Angèle reçoit, jour, soirs et fin de sem., jolie professionnelle, reçu disp. 819-209-8027

LeDroitSur MonOrdi.ca

2784 Esthétique et coiffure

À QUI LA CHANCE! LIBRE salon de coiffure à louer, 30 ans d'existence. À VOIR TRÈS INTÉRESSANT! 819-643-5222.

2785 Services de garde

2 PLACES DE DISPONIBLE en garderie milieu familial reconnu pour le 28 août, enfant de 18 mois et plus. 819 663-6367

PLACES disponibles en garderie, secteur La Gappe, Francine ou Marie-Eve 819-243-1824

2786 Services financiers et impôts

2786 Services financiers et impôts

MESDAMES.
Afin de mieux profiter de vos fins de semaine, faites-vous un cadeau. Je vous offre mes services pour faire l'entretien de votre demeure. L'essayer c'est l'adopter!
Faites vous plaisir!

Laissez message. C'est avec grand plaisir que je vous rappellerai. Plus de 40 ans d'expérience dans ce domaine. Références sur demande. Merci de votre attention à mon égard. Hélène : 418-871-6202.

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

Nouvelle annonce!

FINANCEMENT privé court terme, pour auto construction/«flip» ou autre avec garantie hypothécaire 1er rang, 819 661-1431

2788 Services professionnels et divers

Nouvelle annonce!

HOMME À TOUT FAIRE entretien, réno, patio, peinture à bon prix 819 209-1636.

HOMME À TOUT FAIRE
rickfaitdetout@gmail.com
819 930-2477

2791 Entretien et travaux domestiques

LES DAMES EN ROSES
10% de rabais sur premier entretien ménage, travail de qualité et non de quantité
Karine : 819 661-8549

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2792 Peinture et décoration

PEINTURE INT., EXT. ET PATIO
(819)210-4474

TEINTE DE PATIO, peinture int. et ext.
819 319-6076

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

Nouvelle annonce!

A LES ENTREPRISES ELECTRIQUES
PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034



NOUVEAU CLIMATISEUR plus performant, 12 000 BTU, 18 Seer, spécial 3 000\$ + taxes en sus.

819-561-5561
CMMTQ, RBQ 8281279358

2795 Réparation, rénovation et construction

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp.. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, etc. 819 827-4440.

Entrepreneur Réno-Maître RBQ SUR LA LISTE OFFICIELLE

pour les inondations en Outaouais.
RBQ : 5653 4522-01, 819 665-0266

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

SURINTENDANT (h.f.) bilingue, spécialisé en système intérieur (gypse et colombage métallique), région Ottawa, 613-858-7550.

2796 Toitures



Toitures Varin Inc.
819-351-7647
toituresvarin@gmail.com

BARDEAUX ou métal. Courez la chance de gagner votre toiture!!
R.B.Q., 819 351-7647, 613 402-7647

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal,
rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

COUPE DE CÈDRE ET PAYSAGEMENT complet, teinte de patio : 819 319-6076.

COUPE de gazon, paysagement, excavation, abbatage d'arbres, assurances commerciales valides, SMO 819 663-0096

PAYSAGISTE PRO-CÈDRE spécialiste en taille de haies et plantation, vente de cèdres (2 à 7 pi) estimation gratuite, 819 968-1446

PISCINE HORS-TERRE, installation, réparations, déménagement, changement de toile. 30 ans d'exp. Le prof 819 281-0026

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE

Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

NOUVEAU Déménagement Ultime avec assurances, 70\$/h/2gars, 90\$/h/3gars, tout inclus, livraison tous genre, 819 661-6607.

SERVICES PERSONNELS

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, MADAME BÉ Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355
www.madameb.ca

CLAIRVOYANT JE PRÉDIS LE FUTUR, par les cartes de tarot, 30 ans d'expérience, Bernard, 30\$, Gatineau, 819 617-4037.

2819 Messages personnels

1,000\$ 1^{er} ABANDON
Abandon à 8 femmes de 18 à 45 ans, 24/7, reçoivent/se déplacent, 819-328-5393

100% ABY, belle petite mature
819 500-3884

100% CANDY Une bouffée d'air frais. Privé, discret, propre, accès douche, air clim 9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

2819 Messages personnels

♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuelle ♥ film xxx ♥ discret, privé ♥ 819 208-4229.

100% DÉLICE CHOCOLATÉ
Femme mature TALYA : 819 -500-2802.

100% DÉLICIEUSE BEAUTÉ
Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619, Jean

2 ou 4 MAINS, femme, homme toutes orientations. 819-230-5691.

♥ BON MASSAGE de détente, privé de 8h à 16h. 613 606-4836. Gatineau ♥

* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 20h, Maureen, 819-246-0958

GRANDE OUVERTURE, MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE, nouvelles à chaque semaine, 216 boul. St-Joseph, 613 619-0000.

JESSIE, 29 ans, massage avec service d'amusements, jusqu'à 16h, 819 525-1555

KYRA, Exotique et Jolie 38D-26-36 819-230-7770

LA DÉSIRABLE SACHA à Gatineau 819 328-3476

NOUVELLE À GATINEAU, jolie et sensuelle brune, Carolina 819 319-8479

♥ NOUVELLE ♥

Laurie, du lun. au ven.
819 318-3635.

PEGGY, sexy, séduisante, amicale brune, 5'5", Mont-Bleu 819-592-5599

♥ SAMYA ♥

Femme mature, 40 ans, 819 209-8007

VANESSA, sexy chocolat, amusante secteur Mont-Bleu 343 999-3102

EMPLOIS

2833 Possibilités d'affaires

★ COURS Bourse (Forex) Pro ★
Profits garantis, (418) 563-8286.

2834 Offres d'emploi

AIDE en finition, menuiserie sur chantier recherchée. 819 664-7337.

À la recherche de chauffeur(euse) s de bétonnière, avec ou sans exp., classe 1 et 3 transmission manuelle exigée, 819-682-9550 demandez Jean-Pierre.

ASSISTANTE DENTAIRE avec exp. en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com"

AUTOCARS Skyport, recherche chauffeur(e), classe 2, Ottawa Montréal, 514 631-1155 poste 241, télécopieur : 514 631-9002 sdagenais@skyportinternational.com

AVANT LE 29 JUILLET recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre

(formulé par 66 médecins spécialistes)
819-643-8470
www.maigrirenforme.com

BARBIBELLE SPA

est à la recherche d'une ESTHÉTICIENNE à temps plein ou partiel. Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV : au barbibellespa@gmail.com

BARMAID, SERVEUSE ET CUISINIER (H/F) avec exp. au Bistrot Manchester, temps plein/partiel, salaire compétitif. 819 827-7727

CHAUFFEUR de taxi (h/f).

Temps plein de nuit. 819-243-5316.
CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-955-8006.

CHAUSSURES PANDA GATINEAU recherche vendeuse(eur) temps plein, 60 h/sem du lun au ven., dynamique, ponctuelle. Se présenter à notre boutique aux Promenades avec CV

CODY Building Services est à la recherche d'employé(e)s polyvalents pour effectuer divers travaux en hauteur (calfeutrage, lavage de vitres, peinture). Les personnes intéressées doivent posséder leur carte de Working At Height et de Suspended Access.
819 770-1439

COMPAGNIE d'enseigne recherche représentant(e) des ventes/chargé (h/f) de projet. Min. 10 ans d'exp., emploi@multigraphique.ca
Conducteur avec permis classe 1 et 3 avec exp. pour remorque dompeuse 819 777-3000

2834 Offres d'emploi

CARQUEST EMBAUCHE!

Le plus gros fournisseur de pièces automobiles en Amérique du Nord est à la recherche d'un (d'une) commis dynamique pour son magasin de Saint-André-Avellin! NOUS CHERCHONS UN PASSIONNÉ DE VOITURES ET DE MÉCANIQUE!!! VENEZ TRAVAILLER DANS NOTRE MEILLEUR MAGASIN ET PROFITEZ DE BEAUCOUP D'AVANTAGES!!

Avez-vous des connaissances du marché des pièces automobile? Avez-vous des connaissances dans la réparation et la maintenance automobile? Êtes-vous passionné par le service à la clientèle? Vous êtes confortable avec les ordinateurs et internet? Avez-vous de l'expérience dans le commerce aux détails et la MÉCANIQUE? Postulez dès aujourd'hui! Ce poste est pour vous! Seuls les candidats (candidates) ayant une expérience en MÉCANIQUE ET PIÈCES AUTO seront contactés.
AVANTAGES SOCIAUX ET 2 SEMAINES DE VACANCES!! INSCRIVEZ VOUS VITE!
Type d'emploi : Temps plein
Jean-Paul.Jean-Baptiste@carquest.com

Nouvelle annonce!

Club de golf du Parc Kingsway

recrute des CUISINIERS/CUISINIÈRES

expérimenté(e)s, immédiatement, 16\$/h, min. de 25 h/sem.

Nous recherchons des cuisinier(e)s professionnelles pour préparer la nourriture aux spécifications exactes du chef et pour configurer les stations pour le menu. Les tâches consistent à aider le chef exécutif et le sous-chef dans leurs tâches quotidiennes. Le candidat retenu jouera un rôle clé en contribuant à la satisfaction de nos clients et aux objectifs d'acquisition.

Communiquez avec Jean-Luc Decœur au 819 209-7621, jeanluckingway@gmail.com

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien réparations, 2 ch. fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

CUISINIER(ÈRE) déjeuner avec, exp. temps plein et partiel, jour, soir et fin de sem. Buckingham. 819 986-1676

DIRECTEUR COMMERCIAL et représentant(e) min. 3 ans d'exp. Demandez pour Daniel, 819 568-2591.

EXCAVATION DR

Recherche chauffeur de 10 roues, min. 3 ans d'exp., appeler au 819 213-1612.

FIX AUTO AYLMEYR

Recherche technicien(ne) en esthétique d'automobile (laveur d'auto). Appelez Jean-Marc ou Stéphane, 819 684-4251, ou courriel aylmer@fixauto.com

Faites-en l'essai

LeDroitSur MonOrdi.ca

GATINEAU PIZZA

CUISINIER(ÈRE), temps plein avec exp.. SERVEUR(EUSE) temps partiel avec exp. Vous présenter avec C.V. entre 16h et 20h au 344 Main, Gatineau.

GAUVREAU TRANSPORT

recherche chauffeur, à temps partiel ou temps plein, classe 1, semi-remorque, dompeur, exp. requise, 819 777-0682.

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e)

2 jours/sem.: lun. et ven., clinique à Hull
Karine : 819 595-3008

Nouvelle annonce!

JEUNE ENTREPRISE dynamique en pleine croissance recherche couvreur pour toit plat commercial, rémunération selon exp. Contactez 819 962-0509.

LA FIESTA

CUISINIER(ÈRE) avec exp., fiable, responsable pour déjeuner ; PLONGEUR(euse), se présenter au 630 Maloney Est, 819 663-5557.

LES ENTREPRISES MARÉCHAL

recherche charpentier-menuisier avec expérience pour divers travaux extérieurs (patio etc.) et poseur de pavé uni avec exp. Tél. : 819-772-4443. Envoyer C.V. par courriel à : info@entreprisesmarechal.com

LES ENTREPRISES SP BOUGIE

recherchent des mécaniciens en mécanique de véhicules lourd ainsi que des chauffeurs classe 1 et 3 (h/f). Pour info, communiquez par courriel transportspbougie@outlook.com ou Sébastien Bougie au 819 525-3455.



En affaire depuis 1991 BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT

La banque vous refuse? Une solution rapide.

Impôt à payer, consolidation, arrérages de taxes. Visitez notre page Facebook - 819 246-7109

2834 Offres d'emploi

Les Industries Simplex Inc cherchent **INSTALLATEURS**, vous devez avoir vos propres outils : marteau de griffe, tournevis, ruban de mesure, clé de croissant, clés à douille, pince de poignée d'étai, pince de nez d'aiguille, maillet en caoutchouc, niveau etc., aussi bien qu'un foret (drill) sans fil de 18V avec mèches.

Les candidats doivent démontrer qu'ils ont de l'expérience dans certains des produits suivants (Steelcase, Haworth, Teknion, Corcan) La cote de sécurité de fiabilité et de sécurité supérieure est un atout.

Salaire: basé sur l'expérience.

DÉMÉNAGEURS à temps plein et partiel avec ou sans expérience, les étudiants d'été sont aussi les bienvenus.

Envoyez votre CV :

staceydowe@simplexindustries.ca
ou téléphonez au 613 244-0587
et demandez M. Stacey Dowe.

**MASSOTHÉRAPEUTE ET
ORTHOTHÉRAPEUTE D'EXPÉRIENCE.**

Envoyez votre C.V. par courriel à :
info@spaenergieforme.com

**Nouvelle annonce !
NETTOYEUR**

RECHERCHE candidat avec exp. pour nettoyage édifice à bureau, 25h/sem., secteur Orléans, 613 286-6826



NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE!
Recherchons **caissier(ère)** avec 2 ans d'exp. temps plein, salaire compétitif, apportez CV au 374 Main, Gatineau.



NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE!
Recherchons **cuisinier(ère)** avec 2 ans d'exp. temps plein, salaire compétitif, apportez CV au 374 Main, Gatineau.

OUVRIER D'EXPÉRIENCE en finition int. (réno résidentiel, travaux après sinistre et adaptation de domicile), 12 à 15 ans exp., début 7 août, fiable, outils, véhicule, totalement autonome, travaux de A à Z, 819-665-2666.

PIZZA CANTLEY recherche livreur(euse), 819-775-8695

RECHERCHE chauffeur de remorque, ven-sam-dim., temps plein, 39h, soir et nuit, contactez Chantale au 819 665-0334.

RECHERCHE COMMIS AU PIÈCES pour petits moteurs, exp. en mécanique petits moteurs, service à la clientèle, connaissances info. anglais fonctionnel, 819 684-8446.

Nouvelle annonce !

RECHERCHE installateurs pour revêtement ext. avec exp. et voiture pour installer du LP Canexel, James Hardie 6 pearl, Métal vinyl siding avec transportation,
613 913-1804, 613 327-1515

Recherche poseur de gypse ou système intérieur pour résidentiel à l'heure, carte de compétences valides (2^e, 3^e ou compagnon) Gestion Sébastien Larmarche 819 790-7176

RECHERCHE technicien(ne) en pause de pneus et changement d'huile, doit posséder min. 1 an d'exp. dans un atelier mécanique, s'abstenir de postuler sans cette exp. Savoir utiliser l'équipement de haute technologie, Road Force et TPMS. Rémunération selon exp. Contactez Pierre : 819 561-1102.

RECHERCHE vendeur(euse) pour motorisés, avec exp. si possible. Faire parvenir CV par télécop. : 819 777-9255 ou courriel : emondeletrique@hotmail.ca

REPRÉSENTANT(E)

autonome, vente aux commerces de détail, pharmacie, marché d'alimentation et autres. Expérience un atout. C.V. par téléc. 1 888-435-6150 ou par courriel : ads@megaweb.ca

TIM HORTON recherche employé(e)s, temps plein et temps partiel, jour/soir/nuit, Val-des-Monts et Wakefield. Envoyer CV à : th2630@hotmail.com

URGENT:

INSTALLATEUR de céramique (carreleur) avec exp., salaire compétitif, payé à la sem. Aussi AIDE-carreleur 819-360-4293.



AGENT(E) DE LOCATION

Vous aimez la vente, vous êtes bilingue et possédez un véhicule ?
Nous vous proposons un contrat d'agent de location.

Conditions :

- Horaire rotative aux 2 semaines
- 1 fin de semaine sur 2
- Possibilité d'un salaire annuel entre 35000\$ et 40000\$

Qualités requises :

- Aptitude pour la vente & service à la clientèle
- Bonne condition physique
- Autonomie, dynamisme et entregent
- Sens de l'organisation
- Capacité de travailler en équipe
- Excellentes connaissances Outlook

Acheminez votre CV par courriel : rh@etasse.com

À l'attention de **Christine Angers**

*Seuls les candidats retenus seront contactés.



POSTE DE CONCIERGE

Nous cherchons un concierge pour chacune de ces adresses:
4-6 des Flandres (2 X 23 appartements)
14-16-25 des Flandres (2 X 23 + 1 X 32 appartements)
34-38-42 Orléans (3 X 24 logis)

Principales responsabilités :

Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la perception des loyers. **Aucune réparation à effectuer.**

Exigences : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :

- Facilitée à communiquer avec la clientèle;
- Sens de l'initiative et des responsabilités;
- Bonne forme physique;
- Connaissance de l'anglais, un atout

Acheminez votre C.V. par courriel à
rh@etasse.com à l'attention de **Christine Angers**.

Seuls les candidats retenus seront contactés.

JOIGNEZ UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE

dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant

REPRÉSENTANT(E)

- Représentant(e) d'expérience
- Salaire très compétitif : 800\$ et plus/semaine
- Clientèle fournie
- Formation complète et continue
- Automobile requise

Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités



Contactez **Yannik**
819 243-8319

LE GROUPE

VERTOURE

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE ?

- Vous cherchez un emploi ?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon ?
- Vous voulez retourner aux études ?

Appelez au CPSP
819 776-2777

59, rue Marengère Gatineau
Gratuit - bilingue - confidentiel

CHEF CUISINIER

avec expérience

Spécialités: fruits de mer et steak.

- Emploi à temps plein
- Entrée en fonction dès que possible

Faire parvenir votre C.V. à :
caseemploi@ledroit.com

Faites-en l'essai
LeDroitSur
MonOrdi.ca



HOMME À TOUT FAIRE

Principales fonctions :

Effectuer divers travaux de réparation, finition, plomberie, électricité et autres ouvrages de remplacement de matériaux.

Conditions :

Temps plein 37,5 heures.
Salaire selon les compétences.

Exigences :

Posséder un camion et des outils. Bonne connaissance dans tous les métiers énumérés ci-haut.

Qualités requises :

- Dextérité manuelle;
- Capacité de faire des efforts physiques;
- Soins, précision, minutie, habileté, rapidité manuelle et polyvalence;
- Sens de l'organisation;
- Ponctualité;
- Capacité de travailler en équipe

Acheminez votre C.V. par courriel :
rh@etasse.com
à l'attention de **Adrien LeBlanc**.

Seuls les candidats retenus seront contactés.



Vous êtes une femme,
et vous êtes en recherche d'emploi?
Nous avons la solution pour vous.
Appelez-nous : (819) 246-1725.



VÉHICULES

2851 Automobiles

AUTOLOGIK.CA

Plus de 40 voitures en inventaire

- 2010 KIA Forte, 3,995\$
- 2010 FOCUS, 3,995\$
- 2008 AVENGER, 2,495\$
- 2007 YARIS 3,995\$
- 2011 EQUINOX AWD, 7,495\$
- 2008 FOCUS 2,495\$
- 2009 JOURNEY RT, 4,495\$
- 2006 F150 4,495\$
- 2009 MURANO, 5,495\$

toutes certifiées
819 712-2898

2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes

2005 CHEVROLET Uplander, 163,700 km, excellent état, pneus d'hiver et démarreur incl., échappement neuf, vérification SAAQ février 2017, 2,900\$, 819 775-6042, 819-455-9744

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.00\$
Achetez véhicules de tous genres.
Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2858 Bateaux et véhicules nautiques

JOHNSON 2000, 50 forces, avec contrôle, parfait état, demande 1,500\$; Evinrude 35 forces, 1980, électrique, parfait état, demande 850\$; Mercury 1993, 35 forces, électrique, parfait état, 800\$. 819 775-8048.

2859 Motos, VTT et motoneiges

2011 KYMCO Super 8, 50cc, à gaz, 1,200\$, 7,000 km, 819-329-5588



MARCHANDISES

2873 Divers à vendre

CÉDRE sauvageon cultivé et taille haie, bon prix, Frank au 819 463-0339

2873 Divers à vendre

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.

ISOLANT 4", 2 x 4, 10000 feuilles disponibles, 4\$ unité, 819-635-2126

ISOLANT, styromousse bleu 2pi X 4pi et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

MACHINE pour fabriquer granules de bois pour poêle à granule, 200 h d'usure seulement, 4,000\$. Claude : 819 230-5703

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.

Infos : Sébastien, 819-743-3772



SPÉCIAL

Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2886 Animaux

PENSION pour chevaux, 5 min. du centre-ville (ch. St-Thomas). Très grand pâturage. "Box" int. avec tapis de caoutchouc, tout fourni. 819-663-6683, cell: 819-665-8252

**1 CÉGÉPIEN SUR
4 EST MONTÉ
À BORD D'UN
VÉHICULE
CONDUIT PAR
QUELQU'UN
AFFECTÉ PAR
LA DROGUE.**

**C'EST TOUJOURS
L'ENFANT DES AUTRES,
JUSQU'À CE QUE CE
SOIT LE NÔTRE.**



PCSD

Partenariat pour un
Canada sans drogue

CanadaSansDrogue.org

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous annonçons
le décès de



MME MARIE BÉLEC

décédée le 22 juillet 2017, à l'âge de 81 ans. Elle est parti rejoindre ses parents bien-aimé : Phédime Bélec et Clémentine Madore.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 13 septembre 2017 à 11 h en l'Église Ste-Rose-de-Lima sise au 861 Boul. St-René Est à Gatineau.

Des remerciements au personnel de La Pièta et de la Résidence du Portage où elle a vécu les 36 dernières années de sa vie.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

**D
I
A
B
È
T
E**

Cela VOUS concerne



Renseignements
Dons
819 770-0442

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE
que nous vous annonçons
le décès de



André Chrétien

décédé paisiblement le 18 juillet 2017, à l'âge de 63 ans. Il était le cher époux de Ginette Barbeau et le fils de feu Roméo Chrétien et de Thérèse Thibodeau. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses frères : Raymond et Pierre (Lynda Lelièvre); ses soeurs : Joan (Réjean Laflamme), Francine (André Lefebvre), Chantal (René Boily), Jacinthe (Alain Bastarache) et Julie (Paul Périard). Il laisse également sa belle-mère Suzanne Barbeau (feu Rhéal Barbeau), ses beaux-frères : Daniel (Louise), Pierre (Debby), Maurice (Josée), et Lionel (Nicole), sa belle-soeur Rachel (Richard), plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Yves (Sylvie).

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 28 juillet 2017 à 11 h en l'église St-Alexandre, sise au 1 chemin des Érables à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 15.

En sa mémoire, un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie serait apprécié.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

H.L.

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons
part du décès de



M. RHÉAL DUVAL

Décédé le 21 juillet 2017 à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Colette Deslauriers. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Marie-Claire (Rémi Simoneau), Lucie (feu André Blais) et Linda (Benoît St-Amour); ses deux petites-filles : Vanessa (Patrick Alain) et Jessica (François Paquin) et ses cinq arrière-petits-enfants: Alexia, Cédrik, Rosalie, Olivier et Laurence. Il laisse également plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le lundi 31 juillet 2017 à 11 h en l'Église St-René-Goupil (Sainte-Trinité) sise au 400, rue Raymond à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de votre choix.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

G.C.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

M.A

La famille a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Brigitte Fournel

de Gatineau est décédée le lundi 24 juillet 2017 à l'âge de 52 ans. Tendre épouse de François Parent; fille de feu Royal Fournel et de feu Monique Locas. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Sabrina, Jonathan (Caroline Chénard) et Christine (Jonathan Auger); les enfants de son conjoint : Marie-Ève et Sébastien; ses petits-enfants adorés : Emma, Zackary, Félix-Xavier, Antony, Foster et Noémie; et ses soeurs : Patricia (Luc Laberge), Manon (Daniel St-Pierre), Roxanne et Claude (Alain Houde). Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et amis au **Complexe Funéraire Familial de la Petite-Nation Shields Berthiaume**, 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616, le lundi 31 juillet 2017 à compter de 10 h. Les obsèques auront lieu en la chapelle du complexe funéraire à 11 h. Inhumation au cimetière St-Félix-de-Valois de Chénéville. Un merci spécial au Dre. Dallaire et tout le personnel du 4^{ème} étage du CISSO de Papineau ainsi qu'à toute l'équipe de la Résidence Le Monarque, particulièrement au Dre. Louise Villemure, pour les excellents soins prodigués à Brigitte. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Résidence Le Monarque, 532 Notre-Dame, Montebello, Québec, J0V 1L0. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet : www.mfshieldsberthiaume.ca



SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE-NATION

LeDroit

offre ses
condoléances aux
familles éprouvées
par la perte d'un
être cher.

AVIS DE DÉCÈS



MME MICHELINE LAFERRIÈRE
1929 - 2017

À St-Jérôme, le 11 juillet 2017 à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Micheline Laferrrière, fille de feu Laurier Laferrrière et de feu Claire Goulet. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces étant les familles, Maheu, Sutcliffe et Laferrrière. Elle quitte également ses cousins et cousines, les autres membres de sa famille, ainsi que de nombreux amis. Une célébration de sa vie aura lieu en la chapelle du complexe le dimanche 30 juillet à 12 h. Les membres de la famille seront présents au complexe afin d'accueillir parents et amis à compter de 11 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer. (Formulaires disponibles au complexe).

Direction
Complexe Funéraire Mozart Desforges Inc.
331, ave Bethany, Lachute
Tél : 450-562-3636
Télec. : 450-562-6864
Courriel:
resfunmozart@videotron.ca
www.complexemozartdesforges.com

5^e ANNIVERSAIRE



M. HENRI LABELLE

À la douce mémoire d'Henri Labelle, décédé le 27 juillet 2012. Déjà 5 ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs et nos pensées. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, continue de nous protéger, nous qui t'aimerons toujours.

De toute la famille xx

AVIS DE DÉCÈS



SIMONE TRÉPANIER
(née Soucy)
Veuve du Colonel

Roland Trépanier, aussi du Ministère de l'Industrie et du Commerce (décédé 1988)
Elle laisse un fils, Dr Jean Trépanier et son épouse Claudette St. Cyr (Orléans); deux filles : Michèle Fisher (Oakville) et Sylvie Trépanier (Toronto) ainsi que deux petits-fils : Matthew et Nicholas Fisher, une petite-fille, Geneviève Trépanier Visconti, et un arrière-petit-fils, Adrian.

Un service aura lieu dans la **CHAPELLE DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, rue McLeod, Ottawa, le mercredi 9 août. La famille recevra les condoléances à partir de 10 h. Le service aura lieu à 11 h, suivi d'un goûter. Pas de fleurs S.V.P.

Condoléances/Dons
Hulse, Playfair & McGarry
www.hpmcgarry.ca
613-233-1143

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

D.L.

REMERCIEMENTS



MARCEL SIMONEAU

Mme Raymonde Simoneau son épouse, Josée sa fille, ainsi que les membres de la famille Simoneau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marcel Simoneau, survenu le 21 juin 2017, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des fleurs, dons, cartes, visites, courriels et assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

LA FAMILLE CAYER
a le regret de vous annoncer le décès de



MARCEL CAYER

Décédé le 21 juillet 2017 à l'hôpital Général, à l'âge de 82 ans. Il était le fils de feu Henrio Cayer et de feu Alice Tremblay et l'époux bien-aimé de Lucille Poulin, pendant 62 ans. Il laisse dans le deuil ses fils : Conrad (Ann) et Jean-Marc. Il était le grand-papa adoré de : Marc-André et Jean-Rock. Il laisse également ses soeurs Georgette (Raymond) et Renée (feu Richard), ainsi que deux belles-soeurs, Jacqueline (feu Ruddy) et Gisèle (Jim) McDougal, plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille invite parents et amis à la Maison Funéraire **RACINE, ROBERT & GAUTHIER** (180 ch. Montréal, Ottawa) le dimanche 30 juillet 2017 de 18 h à 21 h. Les funérailles seront célébrées le lundi 31 juillet 2017 à 11 h, en l'église Saint-Sébastien, 1000 rue Frances, Ottawa. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du Cancer seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via l'internet au www.racinerobertgauthier.com (613 241-3680).



AVIS DE DÉCÈS



ROBERT GRATTON
1952 - 2017

Puisque nous avons pu être présents auprès de lui, c'est avec des sentiments de paix que nous pouvons vous annoncer le décès accidentel de Robert Gratton, survenu le mardi dix-huit juillet au Centre régional des sciences de la santé de Thunder Bay, où il a fait don d'organes au réseau Trillium. Robert, un passionné de motocyclette et de motoneige et un homme grandement engagé dans sa communauté, laisse dans le deuil son épouse Carole Prévost, ses enfants Marie-Claire (Keith McKelvey), Daniel (Julie Marier) et Rosanne ainsi que ses petits-enfants, Arielle, Caleb et Anabelle Gratton. Il était le frère de feu Jean-Jacques (Oriette Racine), Conrad (Odette Doran), feu Madeleine (Réjean Racine), Gilles (Denise Racine), Raymonde (SCO) et Lise (Bernard Bonneville) et le beau-frère de Pierrette et Denis Prévost. Il sera aussi regretté par ses neveux et nièces, ses autres parents et ses nombreux amis.

Une messe commémorative aura lieu à l'église Ste-Euphémie de Casselman le samedi 29 juillet à 10 h. Une célébration de sa vie suivra au Centre communautaire de St-Albert où parents et amis y seront accueillis pour l'expression de sympathies et pour un partage de souvenirs. Pour ceux qui le désirent, un don à Roger's House serait apprécié.



Coopérative funéraire
d'Ottawa inc.

LES FAMILLES DE GAGNÉ, DESGAGNÉ ET GAGNON
ont le regret de vous annoncer le décès de



M. MARC DE GAGNÉ

décédé le 20 juillet 2017, à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Stéphanie Gagnon et le fils de feu Jean-Claude Desgagné et de feu Gaetane Gagnon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mélanie (Matthew), Rachel et Joël (Brianna); sa petite-fille Maëlie. Il laisse également ses frères: Michel (Jacqueline), Jacques (Marjo) et Denis (Lorraine); ses soeurs: Christine (Martial) et Renée (Linda) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, oncles, tantes, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le samedi 29 juillet 2017 de 12h à 14h, en présence des cendres, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 116 rue Maclaren Est, Gatineau (secteur Buckingham). La célébration de sa vie suivra à 14h au même endroit.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Résidence Le Monarque.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Le Monarque ainsi que Dr Jean-François Séguin et son équipe du CLSC pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

49% des Québécois
ont des difficultés de lecture

Il n'est jamais trop tard pour apprendre.

Appelez-nous : 1 800 361-9142
fondationalphabetisation.org



Fondation pour
l'alphabétisation
Des mots d'espoir

C'EST AVEC REGRET
que nous vous annonçons le décès de



MADAME MARIE-ROSE VOYER
(née Maisonneuve)

décédée le 21 juillet 2017 à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de Raymond Voyer et la fille de feu Aimé Maisonneuve et feu Rita Racine. Prédécedée de sa fille Julie, outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Marc Voyer et sa conjointe Suzanne Lafond; ses précieuses petites-filles : Sophie et Catherine ainsi que sa très chère tante Marquise Demers et famille. Elle laisse également ses nombreux beaux-frères et belles-soeurs : Lucien (feu Ninon Pelletier), Lucille (Bob Grignon), feu Rollande, Jean-Paul (Hélène Brissette), Richard (Nicole Leclair), Pierre (Monique Huot), Pierrette (Claude Groulx), Denis, Line (Richard Damphousse) et Claude (Johanne Scantland) ainsi que plusieurs neveux et nièces de la famille Voyer. Elle laisse également ses demi-frères et demi-soeurs : Jean-Marc, Gisèle, Gaston, André, Suzanne et Alain Maisonneuve.

Une célébration et des prières en présence des cendres auront lieu le lundi 31 juillet à 11 h en l'église Sainte-Rose-de-Lima située au 861 boul. St-René Est à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don pour la recherche contre le cancer par le biais du Cyclo-défi Enbridge contre le cancer 2018 pour la recherche. (Participante: Suzanne Lafond, #420502-1).

La famille désire remercier deux infirmières en or, Louise Bélanger et Isabelle Fauchon, pour leur support personnalisé au cours des dernières années, ainsi que le personnel du CLSC de Gatineau pour les soins délicats offerts à la défunte. Un remerciement particulier est aussi réservé à Docteure Anne Sophy Lainesse pour sa grande disponibilité, sa générosité et son attention dévouée.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

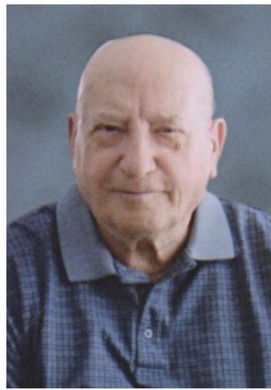
Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

APPELEZ LES ALCOOLIQUES ANONYMES

Hull-Ottawa-Aylmer
819 595-1916

Gatineau
819 561-2002

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de



M. ETIENNE HENRI

décédé le 21 juillet 2017, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de Gisèle Bertrand et le fils de feu Balthazar Henri et de feu Alice Joly. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Richard (Kelly); ses petits-enfants: Kevin et Mélissa. Il laisse également son frère et sa soeur Laurier et Vicky; sa belle-mère Laurette Léveillé; la mère de son fils Monique Gosselin ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par sa soeur Lisette.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 29 juillet 2017 à 11h à l'Église St-Nom-de-Marie sise au 9 rue de l'église à Lac-Ste-Marie.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie

La famille désire remercier le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

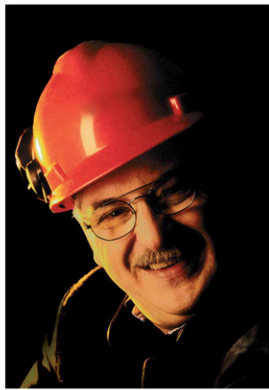


819 568-2425

PARTOUT EN OUTAOUAIS

cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS



DANIEL HUGO MORIN

Natif de Val-des-Bois et mieux connu de sa famille et de ses amis par « Dan, Danny et Danny Boy » est décédé le 13 juin 2017 à l'âge de 78 ans. Il laisse dans le deuil son épouse depuis 40 ans, Louisa Lanthier; son fils Hans Vanderlinden (Louise Therrien); ses deux petits-enfants : Véronique et Mats; ses soeurs : Françoise (Hervé Thibault) et Gaétane (Raymond Morissette); son frère Denis (Micheline Caron); sa tante Rita, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousin(e)s et des amis. Il fut précédé par ses parents : Damien Morin et Méline Thibodeau; ses soeurs : Carmen et Denise (Conrad Prévost) et son frère Jean (Jacqueline Morissette); ses beaux-parents Gabriel et Yvette et son beau-frère Jacques « Coco » Lanthier.

Les visites à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322 Avenue de Buckingham, Gatineau auront lieu le samedi 29 juillet 2017 de 10 h à midi et la Célébration de la Parole aura lieu à 11 h 30.

La famille remercie très sincèrement toutes les personnes de l'Hôpital de Buckingham, Gatineau et Hull, l'Institut de Cardiologie de l'Université d'Ottawa et le Campus Civic, impliquées dans les soins prodigués avec humanité, chaleur et bienveillance, tout au long du séjour de mon époux, père et grand-père.

Des dons à la Fondation de l'Institut de Cardiologie de l'Université d'Ottawa ou à la Fondation du CHOE seraient bien appréciés.

Pour toute information supplémentaire ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par télécopieur au 819-281-2182 ou le site Web : www.maisonfunerairecadieux.ca



LA FAMILLE MORISSETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME RITA MORISSETTE (PETITPAS)

1931-2017

Décédée le mercredi 19 juillet, à l'âge de 86 ans. Elle fut précédée par son époux Laurent Morissette, ses parents : Rose Alba Côté et Wilfrid Petitpas, ainsi que son frère Herménégil. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Diane (Frank Cestnik), Claude (Natty), Andrée, Michèle, Johanne (Patrick Bélasky), Josée (François Lemieux); ses petits-enfants : Michael, Alexandra (Cameron), Danny (Patricia), Nick, Jessica (Tristan), Daniel (Kirsten), Simone (Curtis), Sarah (Rayan) et Sophie; ses arrière-petits-enfants : Jake, Levi, Liam; sa soeur Huguette (feu Guy) et son frère Michel (Louise) ainsi que plusieurs membres de famille et amis.

Service religieux : Une liturgie de la parole aura lieu, en présence des cendres, le vendredi 28 juillet à 13 h, à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 12 h 30 pour recevoir les condoléances.

Dons : Pour ceux qui le désirent, des dons à Fondation des maladies du coeur et de l'AVC du Canada peuvent être faits a l'adresse web suivante : <http://www.coeuretavc.ca/>

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819-778-1515.



LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles

613 737-8094

REMERCIEMENTS



RICHARD CHARRON



YOLAINE CHARRON

Je suis parti rejoindre Yolaine et, à nous deux veillerons sur la famille que nous aimons.

Un gros merci à tous, pour vos prières, pensées ainsi que le réconfort apportés à la famille lors de nos départs.

Richard et Yolaine qui veillent sur vous.

«J'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attend ceux que j'aime. (Bossuet)»

3^e ANNIVERSAIRE



LOUISE PARÉ ROY

Chère Louise, les notes que tu as semées résonnent encore dans nos coeurs et s'harmonisent petit à petit avec ce que nous vivons au quotidien. Nous savons que tu veilles sur nous et nous ne t'oublions pas. Olier, la famille et tes nombreux ami(e)s

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de



NATHALIE PARENTEAU
1968 - 2017

Le 18 juillet 2017 est décédée tragiquement Nathalie, à l'âge de 48 ans. Laissant dans le deuil son conjoint Stéphane Bouchard, ses parents Jean-Louis Parenteau et Lise Allard, ses frères Alain (Annie Lavoie), Christian (Natalie Pilotte), ses deux neveux Cédric (sa mère Christine Larose) et Louis; ainsi que sa belle-famille, sa petite protégée Maude Leclair, plusieurs parents et de nombreux amis.

Une cérémonie privée pour la famille et les parents aura lieu à la Maison funéraire Cadieux Tubman, 322, Avenue de Buckingham, Gatineau (secteur Buckingham) le vendredi 28 juillet de 18 h à 21 h 30.

Dès 14 h 00, un service religieux aura lieu le samedi 29 juillet à la paroisse Notre-Dame-des-Neiges, 3, rue Donat St-Amour, Gatineau (secteur Masson). La famille sera présente à compter de 12 h 30 pour recevoir vos condoléances, le cercueil sera ouvert pour les condoléances.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la S.P.C.A. de l'Outaouais, 132 rue De Varennes, Gatineau (QC) J8T 8G5 ou en ligne: spca-outaouais.org

Pour toute information supplémentaire ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par télécopieur au 819-281-2182 ou le site Web : www.maisonfunerairecadieux.ca



REMERCIEMENTS



MONSIEUR BRUNO LABELLE

Les membres de la famille Labelle vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de Bruno Labelle, survenu le 18 juin 2017.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop



La ligne d'écoute dans notre région

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences. Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire face à Tel-Aide Outaouais.

613.741.6433 ou 819.775.3223
1.800.567.9699 (Outaouais québécois rural)

plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

les petites annonces 613 562-0222

NOUVELLE
ADORABLE chienne hypoallergène, prête pour Noël, 8 semaines, CHIOTS BERGERE pure race, 360\$, 8...

256 DIVERS
1 TERMINAL mobile DCS HD, enregistreur nettes inclus

302 ARGENT DISPO.
ATTENTION! 2° hygiène hypothécaire - Bon ou mauvais - Plusieurs solutions à 819-893-3338

NOUVELLE
COMPTABLE F

POUR TRAVAIL DANS LE SECTEUR
OBTENIR UN D.L. QUEST ADMINISTRATIVE POSSEDER UN MIN. ANNEES D'EXPERIENCE CONNAISSANCE DE L'ACCOMMODER - D'UN MAX. TAXI PREP UN ATOUT SALAIRE SELON F. POUVOIR COMM. VIER 2014. FAIRE PARVENIR stephaneb

242 SOUF
TONNE SOUFFLEUS 1.000\$ ferme, t

246 CHAUFFA
BOIS de chauffe livraison, secteur Touraine, Gât d'Azur, 819-637

254 MATERIE
SPECIAL - Tôle propriétaire, diléon, dilés, fin de ligne.

NOUVELLE
EXPOSITION de TI MONNAIES dimanche 6 de 9h30 à 15h au RA Com. verside. Achat, vente et échange. INF: 613-740-154.

210 AMEUBLEMENT ET ELECTROMAGN

404 GARDIENNES DEMANDEES
NOUVELLE ANNONCE!
1 NANNY recherch(e) avec expérience pour nos 2 filles: 6 mois et 2 1/2 ans. 3 jours/semaine pour débuter. Secteur Gatineau. Doit parler 1) français 2) espagnol ou portugais 3) un atout: connaissance de l'anglais. Taux horaire 14\$/heure pour débuter. S.V. nous joindre au 613-219-2850.

408 OFFRES D'EMPLOI
AIDE dem... type fr... ne...

DES MILLIERS DE COEURS

à protéger



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

EN MÉMOIRE DE



FLORENCE GODIN

À la douce mémoire d'une mère très chère, Florence, qui nous a quittés le 26 juillet 2009. Huit longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. On s'ennuie beaucoup de toi.

Ta famille qui pense à toi, qui te manque et qui t'aime. xox

leDroit

165 000 LECTEURS LEDROIT PAR SEMAINE...
CHAQUE ANNONCE A SON ACHETEUR!

Bianca Andreescu débute en force

JONATHAN GAGNON
La Voix de l'Est

GRANBY – Première favorite du tournoi, Bianca Andreescu a entamé le Challenger de Granby de belle façon mardi soir. L'Ontarienne de 17 ans n'a eu besoin que de 53 minutes pour battre la Britannique Kimberly Birrell au compte de 6-3 et 6-2.

« Je pense que j'ai joué du tennis très solide aujourd'hui. J'avais vraiment le *focus* », se réjouit la 163^e joueuse au monde.

« Elle (Birrell) aime beaucoup frapper à plat, et recevoir la balle à plat. Donc j'ai essayé de varier un peu (le rythme). Je pense que j'étais présente à tous les points. Peut-être un peu plus qu'elle. »

Si elle semble déjà en voie de gagner la faveur du public granbyen, Andreescu ne s'en fait pas trop avec son statut de première tête de série.

« J'essaie de ne pas penser à ça, indique l'athlète de descendance roumaine. Parce que tout le monde doit se dire "oh, elle doit gagner le tournoi". À chaque tournoi, je veux toujours gagner et jouer mon meilleur tennis durant toute la semaine. C'est l'objectif. »

Également originaire de la région de Toronto, Katherine Sebov a atteint le second tour en battant la Japonaise Mai Minokoshi. Vaincue par l'Australienne Tammi Patterson, l'Ontarienne Carol Zhao a quant à elle subi l'élimination.



Âgée de 17 ans seulement, l'Ontarienne Bianca Andreescu n'a eu besoin que de 53 minutes pour battre la Britannique Kimberly Birrell au compte de 6-3 et 6-2. — PHOTOS SARAH-JADE CHAMPAGNE

LA FIN POUR DANCEVIC ET BESTER

Plusieurs Canadiens étaient également en action du côté masculin.

Opposant les vétérans Peter Polansky (2^e favori) et Frank Dancevic, le dernier duel à l'horaire a donné lieu à des échanges enlevants, au grand plaisir de la foule réunie autour du court central. Vainqueur de deux bris d'égalité en autant de sets, Polansky a

finalement eu le dernier mot.

Triple champion en simple à Granby, Dancevic a tout fait pour renverser la faveur. En vain. « Je crois que c'était du tennis de haut niveau. Les bris d'égalité, c'est un peu comme lancer une pièce dans les airs », souligne l'Ontarien, qui a récemment décidé de réorienter sa carrière en misant davantage sur le double.

Dans le match précédent, le Britannico-Colombien Philip Bester

n'a pu répéter les succès connus à Granby en 2015, alors qu'il s'était incliné en finale contre Vincent Millot. Cette fois, Bester a été vaincu en deux manches de 6-4 par le Japonais Yasutaka Uchiyama, 8^e tête de série chez les hommes.

« Uchiyama a bien joué ce soir. Il a une bonne saison jusqu'à maintenant. Mes attentes étaient réalistes. Je savais que je devais être fort sur tous les points, et je n'ai

pas été capable de le faire. »

Ce revers ne diminuera en rien l'attachement de Bester envers le Challenger de Granby. « C'est mon tournoi préféré sur le circuit. Le support est incroyable ici. C'est comme venir à la maison. Gagnant ou perdant, j'ai un bon sentiment en quittant le court, parce que j'ai l'impression d'être entouré d'une famille. »

Le Canadien Filip Peliwo a également encaissé une défaite frustrante mardi, lui qui a été battu 7-5 et 6-3 par le Colombien Alejandro Gonzalez. En action depuis sept semaines consécutives, le nouveau protégé de l'entraîneur Frédéric Niemeyer s'est dit épuisé. « Mon attitude n'est pas très bonne. Je suis un peu frustré. (...) Physiquement et mentalement, j'ai besoin de me reposer », lance l'ancien numéro 1 mondial chez les juniors.

Le bilan canadien a été amélioré par les victoires de Brayden Schnur et de Samuel Monette, ce dernier ayant profité de l'abandon de l'Américain Alexander Sarkissian.

Par ailleurs, on a assisté à une première surprise d'importance mardi après-midi. Cinquième tête de série, le Taiswanais Jason Jung a en effet été renversé par l'Américain Mackenzie McDonald.

Notons finalement que les cinquièmes favoris des tableaux féminin et masculin, soit la Hongroise Fanny Stollar et le Taiswanais Jason Jung, ont été éliminés.

PLACE DE LA TRAVERSÉE

La température de l'eau surveillée par les athlètes

LOUIS POTVIN
Le Quotidien

Il y a une question qui était sur les lèvres des nageurs du marathon du 32 km hier à Place de la Traversée. Quelle est la température de l'eau ?

Les athlètes rencontrés par *Le Quotidien* mardi se posaient tous la question. Il redoute comme la peste d'avoir à revêtir une combinaison isothermique (*wetsuit*) samedi matin.

La température était de 21,5 degrés Celsius mardi, une température très confortable qui éviterait que les nageurs portent une combinaison. La nouvelle réglementation de la FINA prévoit le port de la combinaison quand la température est sous les 18 degrés Celsius, il devient optionnel entre 18 et 20 degrés et il est interdit à plus de 20 degrés Celsius.

« J'espère que ça va rester comme ça. Je ne veux pas nager avec un *wet* », a tranché le Québécois Xavier Desharnais qui a déjà remporté l'épreuve mythique. D'ailleurs, il considère que cette réglementation dénature ce sport qui est de nager en eau libre et que la résistance à l'eau froide fait partie du défi.

Celui qui a terminé 2^e l'an dernier, l'italien Edoardo Stochino ne veut rien savoir de porter une combinaison. « Je déteste ça. Je me blesse aux épaules quand je l'utilise et en plus c'est dur pour le dos à cause que les jambes sont relevées à cause de flottaisons », a-t-il affirmé alors que *Le Quotidien* l'a rencontré dans un restaurant.

Il serait surprenant que la température baisse drastiquement avant l'épreuve en raison des prévisions météorologiques des prochains jours.



Xavier Desharnais est d'avis que le règlement qui impose le port de la combinaison isothermique dénature le sport. — ARCHIVES LA TRIBUNE

LE FOOTBALL EN BREF

LA RETRAITE POUR ANDREW HAWKINS

Il promet son cerveau à la science

FOXBOROUGH — Le receveur Andrew Hawkins annonce qu'il prend sa retraite de la NFL et qu'il fait don de son cerveau à la science. Le vétéran de six saisons dans la NFL a accepté un contrat des Patriots de la Nouvelle-Angleterre en mai comme joueur autonome. Mais il a révélé dans une vidéo diffusée par uninterupted.com que son corps ne réagit pas alors qu'il avait entrepris sa préparation en vue du camp d'entraînement. La Fondation pour les commotions cérébrales affirme que Hawkins a promis de faire don de son cerveau pour la recherche sur l'encéphalopathie traumatique chronique, ou ETC. L'athlète de 31 ans, joueur autonome non repêché, a joué trois saisons avec les Bengals et trois autres avec les Browns. En 2014, il a établi des sommets personnels avec 63 passes captées et des gains de 824 verges. Il a également aidé les Alouettes de Montréal à gagner deux coupes Grey d'affilée.

AUTREFOIS ENTRAÎNEUR-CHEF DES BRONCOS

Gary Kubiak maintenant dépisteur à Denver

ENGLEWOOD — Gary Kubiak, qui a démissionné de son poste d'entraîneur-chef des Broncos en raison de problèmes de santé il y a sept mois, serait de retour avec la formation de Denver comme dépisteur, selon ce qu'a appris l'Associated Press. Cette personne, qui a requis l'anonymat parce que l'entente n'a pas été annoncée, a indiqué que Kubiak agirait à titre de conseiller spécial, en plus de dépisteur aux niveaux professionnel et universitaire. KUSA-TV a en premier rapporté son embauche. Kubiak travaillera de son domicile de Houston et effectuera quelques séjours à Denver. En deux saisons à la barre des Broncos, Kubiak a compilé une fiche de 24-11 et à la conquête du Super Bowl L, face aux Panthers de la Caroline. Il a souffert de migraines la saison passée et avait confié l'appel des jeux en attaque à ses adjoints. Il s'est retiré après une saison de 9-7.

ASSOCIATED PRESS



L'étude a révélé que sur les 202 cerveaux analysés, 177, soit 87 %, présentaient des signes d'ETC.

FOOTBALL ET ENCÉPHALOPATHIE

Des statistiques accablantes

LINDSEY TANNER
Associated Press

CHICAGO — Une proportion très élevée de joueurs de football de la NFL, de la Ligue canadienne, ainsi que des réseaux universitaire et secondaire ayant fait l'objet d'une étude approfondie souffraient d'encéphalopathie traumatique chronique (ETC).

C'est ce que démontrent les résultats accablants d'une étude portant sur le lien entre la pratique du football et l'ETC, publiée mardi dans le *Journal of the American Medical Association*.

L'étude, dirigée par la D^{re} Ann McKee, ne confirme pas que cette condition soit commune chez tous les joueurs de football, mais plutôt qu'elle soit présente en grand nombre dans les cerveaux recueillis par l'Université de Boston et le Sports Legacy Institute, devenue aujourd'hui la Concussion Legacy Institute.

« Il reste toujours plusieurs questions sans réponse, a souligné la D^{re} Ann McKee, neuroscientifique de l'Université de Boston, qui a dirigé cette recherche. À quel point cette condition est commune dans la population en général ? Chez les joueurs de football ? Combien d'années de pratique du football

constituent un risque ? Quel est le risque génétique ? Certains joueurs ne présentent aucun symptôme même s'ils ont joué plusieurs années », souligne-t-elle.

« Il est pour l'instant impossible de déterminer si les habitudes de vie – consommation de drogues, d'alcool ou de stéroïdes – ont pu jouer un rôle », a ajouté McKee.

L'encéphalopathie traumatique chronique est une maladie identifiée par le D^r Bennet Omalu qui, le premier, a établi une corrélation entre des chocs crâniens répétitifs que subissent les joueurs de football et une dégénérescence prématurée des facultés cognitives. Les personnes atteintes de l'ETC souffrent de perte de mémoire, de confusion, de comportements impulsifs et, souvent, de dépression.

L'étude a révélé que sur les 202 cerveaux analysés, 177, soit 87 %, présentaient des signes d'ETC : 110 des 111 cerveaux provenant de joueurs de la NFL; sept des huit joueurs de la LCF; 48 des 53 joueurs universitaires; neuf des 14 joueurs semi-professionnels; ainsi que trois des 14 joueurs de niveau secondaire.

Le D^r Munro Cullum, neuropathologiste au UT Southwestern Medical Center de Dallas, a toutefois indiqué que l'étude est basée sur un échantillon limité d'hommes qui n'étaient peut-être même pas représentatifs des joueurs de football. Il

a indiqué que des troubles autres que l'ETC pourraient expliquer leurs symptômes les plus communs avant leur décès, comme la dépression, l'impulsivité et les changements de comportements. Il n'a pas participé à cette étude.

McKee a indiqué que cette étude pourrait toutefois mener à des réponses, ou, à tout le moins, aider à comprendre comment détecter cette condition alors que les personnes affectées sont toujours vivantes « et qu'on peut encore faire quelque chose ». Il n'existe pour l'instant aucun traitement.

Un panel de neurologues ont posé un diagnostic en suivant les plus récents critères établis par le National Institute of Neurological Disorders and Stroke, a-t-elle ajouté.

Pour l'instant, l'ETC ne peut être détectée qu'après le décès. Plusieurs chercheurs travaillent toutefois à la mise sur pied d'un test de détection qui permettrait de le faire avant. Plusieurs scientifiques croient que les coups répétés à la tête sont responsables de son développement et que les boxeurs et les footballeurs, ainsi que les vétérans de l'armée, sont plus à risque.

La NFL a publié un communiqué indiquant à quel point ces études sont importantes pour l'avancement de la science, en particulier en ce qui a trait aux traumatismes crâniens. La ligue a ajouté qu'elle

« continuera de travailler avec de nombreux experts pour améliorer l'état de santé de tous les joueurs actuels et passés de la NFL ».

Après des années à le nier, la NFL a finalement admis qu'il y avait un lien entre les coups à la tête et les maladies du cerveau et a accepté de verser 1 milliard \$ US en compensation à d'anciens joueurs qui avaient accusé la ligue de camoufler les risques associés à la pratique du football.

La LCF fait elle-même l'objet d'un recours collectif de 200 millions \$ CAN au sujet des commotions cérébrales et traumatismes crâniens. L'ex-commissaire Jeffrey Orridge avait été sévèrement critiqué l'automne dernier, quand il avait nié l'existence d'un lien entre la pratique du football et le développement de l'ETC. Il a démissionné en juin et le nouveau commissaire, Randy Ambrosie, ne s'est pas encore prononcé sur la question. Il a toutefois indiqué qu'il souhaitait être « très impliqué » dans la sécurité des joueurs.

Les cerveaux étudiés par l'équipe du D^{re} McKee provenaient d'ex-joueurs décédés aussi tôt qu'à 23 ans. Le donateur le plus âgé est décédé à l'âge de 89 ans. L'âge moyen au décès de tous les gens ayant participé à l'étude était de 66 ans. Parmi les 177 cas détectés d'ETC, 18 se sont suicidés.

Denis Coderre rejette les critiques à l'endroit de la course de Formule E

La Presse canadienne

MONTREAL — De retour de vacances, le maire de Montréal, Denis Coderre, rejette en bloc l'ensemble des critiques à l'endroit du grand prix de Formule E, la course de voitures électriques qui mobilise et paralyse un pan du centre-ville.

Denis Coderre se dit toujours convaincu que l'événement sera un succès et que ce n'est qu'une minorité qui manifeste son mécontentement.

« Est-ce que tout est parfait ? Ben non. C'est sûr que tout n'est pas parfait. C'est un premier événement. (...) Donnez une chance à l'événement », a pesté le maire en mêlée de presse, mardi.

Il a fait valoir que les quelque 1140 résidents et les 25 commerçants enclavés par le circuit ont été rencontrés depuis le mois de février et que « la vaste majorité de ces gens-là sont très heureux ».

Il a soutenu que Montréal ne pouvait pas utiliser le circuit Gilles-Villeneuve, car celui-ci aurait exigé des dizaines de millions de dollars d'investissement pour être mis aux normes de la Formule électrique.

« Vu que, de toute façon, une voiture électrique doit se promener dans les rues, on a décidé de faire une course urbaine », a-t-il déclaré à titre de justification.

Il a défendu l'acquisition au coût de 7,5 millions \$ de murs de ciment en soulignant que ceux-ci doivent servir durant au moins six ans pour la Formule E, et qu'ils serviront également à des fins de sécurité lors de grands événements.

« Pour moi, ce n'est pas une dépense ; c'est un investissement pour les six prochaines années », a affirmé le maire.

Il a ajouté que les nouveaux murs remplaceront aussi éventuellement les murs actuels du circuit de Formule 1 et que ces derniers étaient trop vieux pour prendre le risque de les déplacer sur le circuit urbain.

CONFIDENTIALITÉ

Par ailleurs, le maire a soutenu qu'il est faux d'affirmer que Montréal est la seule ville qui ait déboursé des deniers publics pour accueillir la course, alors que plusieurs informations font état d'un financement exclusivement par les commanditaires et les promoteurs dans les autres villes du monde, mais il n'a pas détaillé cette affirmation, se réfugiant derrière l'argument de la confidentialité.

« Ce n'est pas vrai. Il y a d'autres villes qui paient, mais vous comprendrez qu'il y a un élément de confidentialité entre les dirigeants de la Formule électrique et les villes qui ont ces événements-là. »

Il a soutenu par ailleurs que la vente de billets va bon train, malgré l'absence de données publiques à ce sujet.

Mais surtout, le maire a longuement insisté sur le fait que Montréal ne pouvait absolument pas laisser passer un tel événement « extraordinaire » parce que celui-ci représente une vitrine sur la métropole et une ouverture sur des nouveaux investissements dans la recherche et le développement axés sur l'électrification des transports et les énergies renouvelables.

« Est-ce qu'on allait dire non à ce genre d'événement-là ? Est-ce qu'on allait laisser passer cet événement-là comme ça ? Voyons donc ! Depuis quand on refuse des défis à Montréal ? » a-t-il lancé aux journalistes.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINNE

SECTION EST	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Derm.	Série	Dom.	Ext.
Boston	55	46	,545	—	—	4-6	P-3	29-18	26-28
New York	52	46	,531	1½	—	6-4	G-2	27-17	25-29
Tampa Bay	52	49	,515	3	1	4-6	G-1	28-23	24-26
Baltimore	48	52	,480	6½	4½	6-4	P-1	30-21	18-31
Toronto	46	54	,460	8½	6½	4-6	G-2	24-24	22-30

SECTION CENTRALE	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Derm.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	52	45	,536	—	—	5-5	G-4	25-24	27-21
Kansas City	52	47	,525	1	—	8-2	G-7	30-23	22-24
Minnesota	49	49	,500	3½	2½	4-6	P-2	23-31	26-18
Detroit	45	54	,455	8	7	5-5	P-2	25-23	20-31
Chicago	39	58	,402	13	12	1-9	P-1	19-23	20-35

SECTION OUEST	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Derm.	Série	Dom.	Ext.
Houston	67	33	,670	—	—	6-4	G-2	30-21	37-12
Seattle	50	50	,500	17	2½	6-4	G-1	29-24	21-26
Los Angeles	49	51	,490	18	3½	5-5	G-2	27-23	22-28
Texas	48	51	,485	18½	4	4-6	P-1	25-21	23-30
Oakland	43	56	,434	23½	9	4-6	P-2	28-23	15-33

Lundi 24 juillet
Oakland 2 Toronto 4
Kansas City 5 Detroit 3 (12)
Baltimore 5 Tampa Bay 0
Boston 0 Seattle 4

Interligue
Cincinnati 2 Cleveland 6
Miami 4 Texas 0

Mardi 25 juillet
Oakland 1 Toronto 4
L.A. Angels à Cleveland, 19h10.
Kansas City 3 Detroit 1
Baltimore 4 Tampa Bay 5
Boston à Seattle, 22h10.

Interligue
Cincinnati 2 N.Y. Yankees 4
Miami au Texas, 20h05.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Derm.	Série	Dom.	Ext.
Washington	59	39	,602	—	—	7-3	P-1	26-20	33-19
Atlanta	47	51	,480	12	9½	4-6	P-3	23-25	24-26
New York	46	51	,474	12½	10	6-4	G-1	25-28	21-23
Miami	44	52	,458	14	11½	4-6	G-1	22-26	22-26
Philadelphie	34	64	,347	25	22½	5-5	P-2	18-28	16-36

SECTION CENTRALE	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Derm.	Série	Dom.	Ext.
Milwaukee	54	48	,529	—	—	3-7	G-1	28-24	26-24
Chicago	52	47	,525	½	5	8-2	G-1	27-22	25-25
Pittsburgh	50	50	,500	3	7½	7-3	G-1	27-23	23-27
St. Louis	48	51	,485	4½	9	5-5	G-1	27-24	21-27
Cincinnati	40	59	,404	12½	17	2-8	P-2	25-28	15-31

SECTION OUEST	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Derm.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	69	31	,690	—	—	8-2	G-3	42-13	27-18
Arizona	57	41	,582	11	—	4-6	G-1	35-16	22-25
Colorado	58	43	,574	11½	—	6-4	P-1	31-19	27-24
San Diego	43	56	,434	25½	14	5-5	P-1	24-24	19-32
San Fran.	38	62	,380	31	19½	3-7	P-2	20-28	18-34

Lundi 24 juillet
Colorado 2 St. Louis 8
Atlanta 2 Arizona 10
N.Y. Mets 5 San Diego 3
Pittsburgh 10 San Francisco 3

Interligue
Chi. White Sox 3 Chi. Cubs 1
Houston 13 Philadelphie 4
Minnesota 4 L.A. Dodgers 6

Mardi 25 juillet
Milwaukee 8 Washington 0
Colorado à St. Louis, 20h15.
Atlanta en Arizona, 21h40.
N.Y. Mets à San Diego, 22h10.
Pittsburgh à San Francisco, 22h15.

Interligue
Chi. White Sox 2 Chi. Cubs 7

LIGUE AMÉRICAINNE
NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Altuve Hou.	96	382	72	139,364
Segura Sea	71	301	45	99,329
Gamell Sea	77	300	50	97,323
Ramirez Cle.	96	369	66	119,322
Correa Hou.	84	325	64	104,320
Hosmer K.C.	98	376	57	117,311
Judge N.Y.Y.	95	341	80	106,311
Springer Hou.	93	368	82	114,310
Pedroia Bos.	82	322	35	99,307
Castro N.Y.Y.	79	316	52	97,307
Points produits — Cruz, Sea, 75; Judge, N.Y.Y., 73; Schoop, Bal., 71; Davis, Oak, 69; Sano, Minn., 68; Correa, Hou., 67; Springer, Hou., 66; Canó, Sea, 66; Smoak, Tor., 65; Moustakas, K.C., 65.				
Circuits — Judge, N.Y.Y., 32; Moustakas, K.C., 29; Davis, Oak, 28; Smoak, Tor., 27; Springer, Hou., 27; Morrison, T.B., 26; Gallo, Tex., 25; Sano, Minn., 23; Napoli, Tex., 22; Alonso, Oak, 21.				
Victoires — Vargas, K.C., 12; Sale, Bos., 12; Santana, Minn., 11; Pomeranz, Bos., 10; Paxton, Sea, 10; Carrasco, Cle., 10; Fulmer, Det., 10; Bernies, Minn., 9; Ramirez, L.A.A., 9; Bundy, Bal., 9.				
Retraits au bâton — Sale, Bos., 200; Archer, T.B., 167; Kluber, Cle., 149; Darvish, Tex., 143; Severino, N.Y.Y., 136; Carrasco, Cle., 130; Porcello, Bos., 121; Verlander, Det., 120; Estrada, Tor., 118.				
Victoires protégées — Colomé, T.B., 28; Kintzler, Minn., 27; Osuna, Tor., 25; Kimbrel, Bos., 24; Giles, Hou., 21; Maurer, K.C., 20; Herrera, K.C., 20; Diaz, Sea, 18; Allen, Cle., 17; Casilla, Oak, 16.				
Turner L.A.D.	74	260	43	96,369
Murphy Wash.	90	357	64	121,339
Harper Wash.	89	342	83	114,333
Blackmon Col.	99	411	87	134,326
Peralta Ari.	87	321	55	103,321
Posey S.F.	88	312	42	100,321
Zimmerman Wash.	88	330	56	105,318
Taylor L.A.D.	82	286	52	91,318
Cozart Cin.	75	277	48	88,318
Rendón Wash.	90	317	52	100,315
Points produits — Arenado, Col., 86; Lamb, Ari., 79; Harper, Wash., 75; Goldschmidt, Ari., 74; Shaw, Mil., 73; Ozuna, Mia., 72; Murphy, Wash., 72; Reynolds, Col., 70; Votto, Cin., 69; Blackmon, Col., 69.				
Circuits — Stanton, Mia., 32; Bellinger, L.A.D., 28; Votto, Cin., 26; Harper, Wash., 25; Bruce, N.Y.M., 25; Thames, Mil., 24; Blackmon, Col., 24; Ozuna, Mia., 23; Shaw, Mil., 23; Rizzo, Cubs, 23.				
Victoires — Kershaw, L.A.D., 15; Degrom, N.Y.M., 12; Greinke, Ari., 12; Wood, L.A.D., 11; Davies, Mil., 11; Wainwright, Stl., 11; Scherzer, Wash., 11; Freeland, Col., 10; Senzatela, Col., 10; Nova, Pit., 10.				
Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 192; Kershaw, L.A.D., 168; Degrom, N.Y.M., 152; Ray, Ari., 149; Strasburg, Wash., 141; Greinke, Ari., 140; Samardzija, S.F., 138; Martínez, Stl., 136.				
Victoires protégées — Holland, Col., 31; Jansen, L.A.D., 25; Johnson, Atl., 22; Rodney, Ari., 22; Maurer, S.D., 20; Davis, Cubs, 20; Ramos, Mia., 19; Oh, Stl., 18; Reed, N.Y.M., 17.				

BASEBALL

LIGUE CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	40	22	,645	—
Rockland	40	22	,645	—
New Jersey	36	26	,581	4
Ottawa	30	31	,492	9½
Sussex County	28	32	,467	11
Trois-Rivières	22	39	,361	17½

Lundi 24 juillet
Concours de circuits, à Ottawa (annulé en raison de la pluie)

Mardi 25 juillet
MATCH DES ÉTOILES
Association américaine 2 Ligue Can-Am 3

Mercredi 26 juillet
Sussex County à New Jersey, 11h05.

Jeudi 27 juillet
New Jersey à Sussex County, 10h35.

Québec à Trois-Rivières, 19h05.
Rockland à Ottawa, 19h05.

Vendredi 28 juillet
Québec à Trois-Rivières, 19h05.
Rockland à Ottawa, 19h05.
New Jersey à Sussex County, 19h05.

Samedi 29 juillet
Québec à Trois-Rivières, 19h05.
Rockland à Ottawa, 19h05.
New Jersey à Sussex County, 19h05.

Dimanche 30 juillet
Québec à Trois-Rivières, 13h05.
Rockland à Ottawa, 13h35.
New Jersey à Sussex C., 16h05.

LBJEQ

Section Financière Sun Life	G	P	Moy.	Diff.	Série10D
Québec	23	9,719	—	G-4	6-4
Trois-Rivières	23	14,622	2½	G-2	4-6
Charlesbourg	19	17,528	6	P-1	6-4
ABC-18U	13	15,464	8	P-3	3-7
Saguenay	12	21,364	11½	G-1	2-8

Section La Cage aux sports	G	P	Moy.	Diff.	Série10D
Repentigny	25	10,714	—	G-1	8-2
Saint-Eustache	25	10,714	—	G-2	8-2
Montréal	11	20,355	12	P-4	2-8
Gatineau	10	20,333	12½	P-4	2-8
Laval	11	23,324	13½	P-2	4-6

Section Uniprix	G	P	Moy.	Diff.	Série10D
Longueuil	20	11,645	—	G-2	8-2
Granby	15	19,441	6½	P-1	3-7
ABC-17U	11	16,407	7	G-1	5-5
LaSalle	13	21,382	8½	P-1	4-6
Coaticook	9	25,265	12½	G-1	3-7

Lundi 24 juillet
ABC-17U Longueuil remis
Mardi 25 juillet
Québec 4 ABC-18U 1
Montréal 1 Repentigny 7
Longueuil 13 Laval 5
Coaticook 7 Granby 6
Saint-Eustache 7 Gatineau 0

Mercredi 26 juillet
Charlesbourg à Saguenay, 19h30.
Québec à Trois-Rivières, 19h30.
Montréal à Laval, 19h30.

ABC-17U à Longueuil, 19h30.
Jeudi 27 juillet
Longueuil à Saint-Eustache, 19h30.

LaSalle à Repentigny, 19h30.
Granby à Coaticook, 20h.

Vendredi 28 juillet
Trois-Rivières à Charlesbourg, 19h30.
Saint-Eustache à Laval, 19h30.
Longueuil à Granby, 19h30.

Samedi 29 juillet
Gatineau à Charlesbourg, 16h.
Saguenay à Longueuil, 16h.
Montréal à Québec, 16h.
Gatineau à Charlesbourg, 19h.
Saguenay à Longueuil, 19h.
Trois-Rivières à Québec, 19h.
Montréal à Québec, 19h.
Granby à LaSalle, 19h.

LBMQ

	MJ	G	P	Moy.	Diff.
Thetford Mines	23	17	6	7,39	-
Montréal	22	15	7	,682	1½
Acton Vale	23	15	8	,652	2
St-Jean	22	13	9	,591	3½
Victoriaville	19	11	8	,579	4
St-Jérôme	22	12	10	,545	4½
Shawinigan	23	9	14	,391	8
Ottawa	9	1	8	,111	9
Coaticook	21	6	15	,286	10
Sherbrooke	22	4	18	,182	12½

Mardi 25 juillet
Sherbrooke à Victoriaville, 20h
Acton Vale à Shawinigan, 20h

Jeudi 27 juillet
Victoriaville à Thetford Mines, 20h
Coaticook à Sherbrooke, 20h
Montréal à St-Jean, 20h

Samedi 29 juillet
Montréal à Sherbrooke, 14h
St-Jérôme à Shawinigan, 16h
Coaticook à Sherbrooke, 18h
St-Jérôme à Shawinigan, 19h
Victoriaville à St-Jean, 19h

MIDGET AAA

D1	G	P	Moy.	Diff.	Série10D
Charlesbourg	51	11,823	—	P-1	6-4
LLL D1	41	21,661	10	G-1	8-2
Mauricie	35	21,625	13	G-1	5-5
Rive-Sud D1	24	23,540	19½	G-1	5-5
Estrie	21				

Kyle Turris risque de coûter très cher...

SYLVAIN ST-LAURENT

CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com



Lorsque les Rangers de New York ont dévoilé les détails du nouveau contrat de Mika Zibanejad, mardi, j'ai réagi en trois temps.

J'ai d'abord été content pour ce très gentil jeune homme qu'on a vu grandir, pendant cinq ans, dans l'organisation des Sénateurs. Le jeune garçon qui est débarqué à l'été 2011 est désormais un homme. Il sera traité et, surtout, payé comme un centre numéro un dans la LNH.

La surprise a vite pris le dessus. En cherchant à éviter une douloureuse séance d'arbitrage, les dirigeants des Rangers ont été très généreux. Un salaire annuel de 5,35 millions \$ US et un pacte de cinq ans, c'est beaucoup pour un joueur qui a connu une seule saison de plus de 50 points.

J'ai enfin ressenti un brin de sympathie pour Pierre Dorion.

Dans les prochains mois, le directeur général des Sénateurs devra s'asseoir avec Kyle Turris pour jeter les bases de son prochain contrat.

Le centre numéro un des Sénateurs, un modèle de constance, pourrait accéder à l'autonomie complète le 1^{er} juillet 2018.

Si Zibanejad vaut 5,35 millions \$ US par année, combien pourra-t-il demander ?

Turris a facilement atteint le plateau des 50 points dans trois de ses quatre saisons passées chez les Sénateurs. Lors de la quatrième année, il a joué pendant près de quatre mois avec une cheville à moitié arrachée.

Avec son budget interne serré, Dorion doit déjà composer avec deux joueurs qui gagnent plus de 7 millions \$ US. Turris pourrait-il se montrer très gourmand ? Pourrait-il tenter de rejoindre Dion Phaneuf et Bobby Ryan dans ce club exclusif ?

Je n'aurais jamais cru ça possible. Cela dit, dans un monde où un joueur comme Zibanejad vaut 5,35 millions \$ US, tout est possible.

En vertu des règlements en vigueur dans la convention collective, Dorion a le droit de négocier

avec les représentants de Turris depuis le 1^{er} juillet dernier.

Il ferait bien de ne pas trop laisser traîner les choses. Parce qu'à l'été 2018, il devra également régler le dossier de Mark Stone. Celui-là sera joueur autonome avec compensation. Si tout va comme prévu, il commandera un salaire imposant quand même.

On ne parlera pas non plus de ce qui s'en vient, à l'été 2019. Erik Karlsson pourrait à son tour accéder à l'autonomie complète.

Connor McDavid, le meilleur attaquant sur la planète, vient de signer un contrat d'une durée de huit ans qui lui rapportera un salaire annuel de 12,5 millions \$ US.

Tant qu'à tisser des comparaisons, posons-nous cette question : combien vaudra le meilleur défenseur au monde s'il décide d'offrir ses services aux plus offrants ?

.....

En attendant de s'attaquer à tous ces gros dossiers, Dorion mérite des félicitations. On aime bien sa dernière mise sous contrat.

À 35 ans, Johnny Oduya n'est possiblement plus l'ombre du défenseur qu'il a déjà été. Il aura peut-être du mal à toucher certains de ses bonis liés aux performances. Il ne sera sans doute pas un des trois défenseurs les plus utilisés par Guy Boucher la saison prochaine.

Sa présence dans la formation, en début de saison, sera positive pour Thomas Chabot.

Si le vétéran entreprend la saison à la gauche de Karlsson. On n'ajoutera pas, inutilement, de la pression sur les épaules du jeune.

Notre bon ami Denis Potvin, qui s'y connaît, a l'habitude de répéter qu'un défenseur ne sait pas ce qu'il fait, sur une patinoire, avant d'avoir joué 400 parties dans la LNH.

Il ne sert à rien de précipiter les choses en confiant à Chabot un rôle qui ne lui convient pas.

Si on se rend compte que sa place est dans la Ligue américaine, l'automne prochain, qu'on l'envoie à Belleville. Un pas devant l'autre. Un match à la fois.



Mark Streit sera à son deuxième séjour avec le Canadien. Le vétéran de 40 ans était à l'embauche du Tricolore entre 2005 et 2008. Reste à voir quel rôle il occupera au sein de la brigade défensive du CH. — LA PRESSE CANADIENNE

Mark Streit, en attendant Markov

GUILLAUME LEFRANÇOIS

La Presse

En attendant de savoir si Andrei Markov revient à Montréal, Marc Bergevin se donne des options en quantité. Reste à voir si la qualité suivra.

Après Karl Alzner, David Schlemko, Joe Morrow et Jakub Jerabek, le Canadien a ajouté un cinquième défenseur gaucher à sa formation depuis le début de la saison morte. L'équipe s'est entendue mardi avec Mark Streit sur les clauses d'un contrat d'un an. L'entente est d'une valeur de 700 000 \$, selon TVA Sports.

Streit en sera donc à un deuxième tour de piste avec le Canadien, après un premier séjour de 2005 à 2008. C'est toutefois d'un Streit en fin de parcours que le Tricolore hérite, cette fois. Le Suisse fêtera ses 40 ans en décembre et pendant les séries avec les Penguins de Pittsburgh, il a été contraint à un rôle de réserviste, ne jouant que trois matches.

C'est justement ce type d'expérience que Streit souhaite apporter à sa nouvelle équipe.

« Tous les joueurs veulent jouer tous les matches et beaucoup de minutes, a expliqué Streit au cours d'une conférence téléphonique principalement en français, hier. J'ai appris dans les derniers mois à Pittsburgh que c'est très important que tous les joueurs d'une équipe acceptent un certain rôle. Quand

j'ai eu la chance de jouer, j'ai tout donné. Maintenant, je crois que le succès d'une équipe, c'est la chose la plus importante. Une équipe va gagner seulement si tous les joueurs acceptent leur rôle. »

Si Streit s'exprime ainsi, c'est qu'il a justement vu son rôle changer dans la dernière année. Employé 22 minutes par match par les Flyers de Philadelphie de 2014 à 2016, il ne jouait plus que 19 minutes par match pour les Flyers la saison dernière. Ils l'ont échangé aux Penguins en fin de saison, où il a vu son utilisation passer à 17 minutes.

MARKOV, LE SILENCE

Tous se demandent, évidemment, si l'arrivée de Streit ferme bel et bien la porte au retour de Markov à Montréal. Comme le Russe, Streit tire de la gauche et peut évoluer en avantage numérique. Mais il n'offre pas la même qualité de jeu d'ensemble qui a permis à Markov d'être jumelé à Shea Weber en fin de saison et en séries.

Markov est toujours sans contrat en vue de la saison 2017-2018.

Des deux côtés, c'est le silence radio. Marc Bergevin n'a pas parlé aux médias depuis le 2 juillet, tandis que Markov n'a pas d'agent et se représente lui-même. Reste Sergei Berezin, l'ancien agent de Markov, qui n'apparaît plus dans la liste officielle des agents reconnus par l'Association des joueurs de la LNH. Berezin demeure visiblement très près de Markov, si l'on se fie aux photos et vidéos du 79 qui publie

sur son compte Instagram. Cela dit, Berezin n'a pas répondu aux messages laissés par *La Presse*.

Évidemment, la question de Markov a été évoquée avec Streit mardi. Le Suisse a assurément fait ses devoirs avant de s'engager avec le Canadien. Mais il n'a rien voulu dire en conférence téléphonique.

« Je ne connais pas l'état des négociations. L'avenir de Markov était un facteur [dans ma décision], mais pas le facteur principal. L'important, c'est que je suis enthousiaste d'avoir signé ce contrat. Oui, j'ai les habiletés pour jouer en avantage numérique. C'est même une des raisons pour lesquelles je joue dans la LNH. Si je peux le faire, ce serait super. »

Sur le plan salarial, Bergevin a encore de l'espace pour Markov. Selon les chiffres de CapFriendly, le CH bénéficie encore de 8,5 millions de dollars sous le plafond salarial en vue de la prochaine saison.

Le Canadien demeure pris avec un trou sur le flanc gauche dans les deux premiers duos de défenseurs. Outre Alzner, personne parmi Schlemko, Morrow, Jerabek, Brandon Davidson et Jordie Benn n'a occupé un tel rôle à temps plein dans la LNH. Alzner jouera avec Weber ou Jeff Petry, mais bien malin celui qui prédira l'identité de l'autre gaucher qui complétera ce quatuor.

Streit, lui, a déjà joué un tel rôle, mais c'était à une autre époque. S'il avait encore le potentiel pour occuper cette chaise, on devine qu'une équipe l'aurait embauché bien avant le 25 juillet.

Hockey Canada dévoile sa nouvelle direction

Sean Burke agira à titre de directeur général d'Équipe Canada en 2017-18 et Willie Desjardins, l'ancien entraîneur des Canucks de Vancouver, sera derrière le banc. Burke, dépisteur professionnel avec le Canadien de Montréal, sera épaulé dans sa tâche par un autre ancien gardien, soit Martin Brodeur, le directeur général adjoint chez les Blues de St. Louis. Les autres membres de la direction sont Tom Renney de Hockey Canada, Scott Smith et Scott Salmond. Le personnel d'instructeurs de Desjardins sera composé des adjoints Dave King, Scott Walker et Craig Woodcroft. Hockey Canada a précisé que l'équipe disputera au moins sept tournois internationaux en 2017-18, en commençant par deux événements en Russie – l'omnium de Sotchi du 6 au 9 août et le tournoi Nikolai Puchkov à Saint-Petersbourg, du 14 au 17 août. **PC**

Robin Lehner et les Sabres s'entendent

BUFFALO — Les Sabres de Buffalo ont remis sous contrat le gardien Robin Lehner pour un an au salaire de 4 millions \$ US. Lehner était joueur autonome avec compensation. Le Suédois de 26 ans a démontré qu'il pouvait rester en santé la saison dernière, établissant des sommets personnels en disputant 59 matches et obtenant 23 victoires et deux jeux blancs. Il s'est classé troisième dans la LNH avec 1758 arrêts et il a affiché un taux d'efficacité de 92,0 % et une moyenne de 2,68. Ennuagé par les blessures et les commotions cérébrales, Lehner n'avait jamais disputé plus de 36 matches en carrière dans la LNH. Les Sabres ont pris un pari avec Lehner quand ils ont cédé un choix de première ronde aux Sénateurs d'Ottawa pour lui au repêchage de 2015. Lehner redeviendra joueur autonome avec compensation l'été prochain à l'échéance de son contrat. **AP**

Kylie Masse signe une page d'histoire

L'Ontarienne gagne l'or dans un temps record au 100 mètres dos des Mondiaux de la FINA

La Presse canadienne

BUDAPEST — Kylie Masse a écrit une page d'histoire, mardi, en devenant la première nageuse canadienne championne du monde.

L'Ontarienne de 21 ans a arrêté le chrono à 58,10 secondes pour mériter la médaille d'or du 100 m dos aux championnats du monde aquatiques. Cette performance lui a ainsi permis d'abaisser l'ancienne marque mondiale de 58,12 détenue par la Britannique Gemma Spoforth depuis les mondiaux de Rome en 2009, époque des combinaisons en polyuréthane.

Elle a devancé l'Américaine Kathleen Baker (58,58) et l'Australienne Emily Seebohm (58,59).

« Je pense que je ne le réalise pas encore, s'est exclamée Masse. J'ai touché le mur, j'ai regardé et je voulais m'assurer que je regardais le bon nom et le bon temps. J'étais tellement heureuse à ce moment. »

Masse avait remporté une médaille de bronze aux Jeux olympiques de Rio l'an dernier, où elle avait établi une nouvelle marque canadienne.

« Après les Olympiques, j'ai pris confiance en moi et emmagasiné beaucoup d'expériences, a poursuivi celle dont les parents ont pu assister à sa performance historique à Budapest. J'ai vu que j'avais ma place en finale et sur le podium, tout cela vient avec la confiance. »

Il s'agit du premier record du monde pour le Canada depuis celui de Annamay Pierse en 2009 au 200 mètres brasse. Masse est la troisième Canadienne à détenir le record du monde au 100 mètres dos après Wendy Cook en 1974 et Elaine Tanner (deux fois en 1967).

Plus tôt, Katie Ledecky s'est facilement assurée sa troisième médaille d'or des championnats, gagnant le 1500 mètres libre par plus d'une demi-longueur de bassin

lors de sa soirée la plus occupée. Ledecky a enregistré un chrono de 15 minutes 31,82 secondes – soit plus de six secondes plus rapides que le rythme qui lui avait permis d'établir le record aux mondiaux de Kazan il y a deux ans. Mais elle a visiblement ménagé son énergie pour sa deuxième course de la soirée.

Elle ne disposait que d'une pause de 49 minutes avant de revenir dans la piscine pour les demi-finales du 200 mètres libre.

Mary-Sophie Harvey de Trois-Rivières (1:58,15) et Katerine Savard de Pont-Rouge (1:58,46) ont pris les 14^e et 15^e rangs sur cette distance.

Déjà victorieuse au 400 mètres libre et au relais 4 x 100 mètres lors de la première journée des compétitions, Ledecky vise toujours d'égaliser le record de six médailles d'or chez les dames.

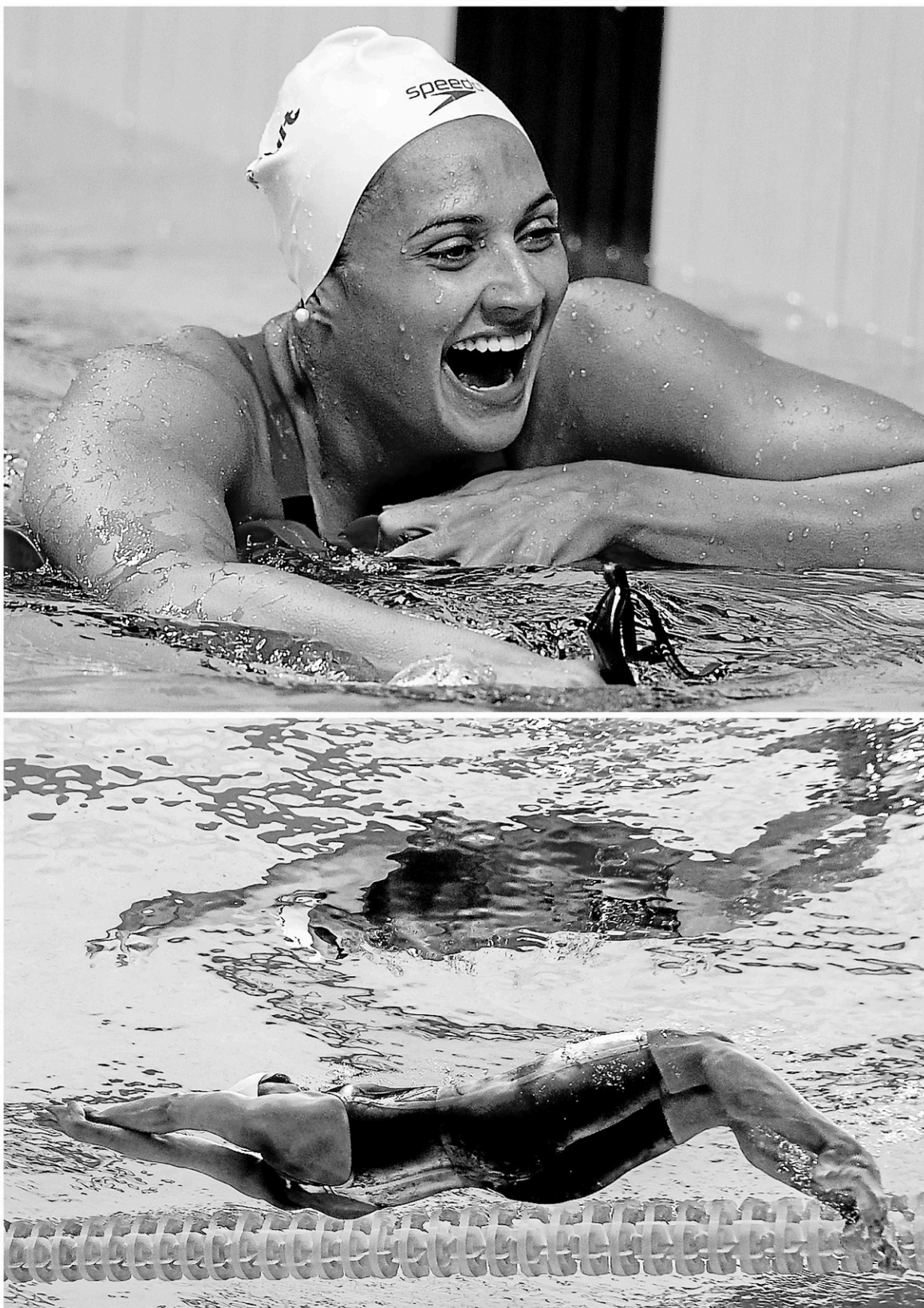
L'Américaine Lilly King et le Britannique Adam Peaty ont également amélioré des records du monde lors de cette troisième soirée de finales. Et Peaty deux fois plutôt qu'une.

King, médaillée d'or olympique, a éclipsé un record datant de quatre ans au 100 mètres brasse, devançant de nouveau sa rivale russe Yulia Efimova grâce à un chrono d'une minute 4,13 secondes. La précédente marque de 1:04,35 appartenait à la Lituanienne Ruta Meilutyte.

La Britanno-Colombienne Kiera Smith a pris le 6^e rang avec un temps de 1:06,90.

Peaty a amélioré deux fois le record au 50 mètres brasse, une distance qui ne figure pas au programme olympique. Il a d'abord réalisé un chrono de 26,10 en préliminaires le matin, retranchant 32 centièmes au standard qu'il avait établi il y a deux ans à Kazan. Il s'est montré encore plus rapide en demi-finales, touchant le mur en 25,95.

Cinq records du monde sont tombés jusqu'ici à Budapest.



Kylie Masse est devenue la troisième Canadienne à détenir le record du monde au 100 mètres dos après Wendy Cook (1974) et Elaine Tanner (1967). — AGENCE FRANCE-PRESSE



Daniel Bick échangé... aux étoiles de l'American Association

Enfin, cinq joueurs des Champions ont pris part au Match des étoiles du baseball indépendant.

Phillippe Aumont, Sébastien Boucher, Daniel Cordero et Danny Grauer se sont retrouvés dans le camp des gagnants, avec les représentants de la Ligue Can-Am.

Leur coéquipier Daniel Bick s'est retrouvé à la dernière minute, dans le camp de l'American Association.

L'arrêt-court s'est juste retrouvé au bon endroit, au bon moment.

Deux joueurs des SaltDogs de Lincoln,

qui avaient obtenu leur ticket pour l'événement, n'ont jamais été capables de se rendre à Ottawa.

Le visa du joueur d'avant-champ vénézuélien Cesar Valera ne lui permettait pas de séjourner à Ottawa. Même chose pour le receveur Dashenko Ricardo, qui est originaire du Curaçao.

«C'était une journée comme les autres. Je me préparais à bruncher quand j'ai reçu un texto me demandant de me rendre au stade. Je ne savais même pas, à ce moment-là, quelle équipe manquait de joueurs»,

raconte celui qui a fait son entrée dans le match en fin de sixième manche. Il a été retiré sur des prises lors de sa seule présence au marbre. En défensive, il a capté un roulant de routine... pour ensuite retirer son copain Sébastien Boucher.

Boucher, soit dit en passant, n'a pas connu sa meilleure soirée à la plaque. Il a été retiré trois fois au bâton avant de frapper le roulant vers Bick.

Le vétéran de 35 ans a quand même savouré son expérience.

SYLVAIN ST-LAURENT, LE DROIT

MATCH DES ÉTOILES DU BASEBALL INDÉPENDANT

Belle soirée sous les étoiles

SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

En fin de compte, tout est rentré dans l'ordre. La pluie a pris congé pour une soirée. Les conditions étaient même parfaites quand les meilleurs joueurs du baseball indépendant ont pris d'assaut le terrain du parc RCGT.

La direction des Champions d'Ottawa ne savait pas trop si les fans répondraient à l'appel. Les guichets n'ont pas dérogé durant la dernière journée. Finalement, 4961 personnes ont franchi les tourniquets.

Les représentants de la Ligue Can-Am, qui faisaient office de club «à domicile», ont vaincu leurs rivaux de l'American Association, 3-2.

Grâce à tout cela, le Match des étoiles de l'été 2017 a été couronné de succès.

«Nous avons assisté à un bon match de baseball avec de belles performances des lanceurs», a déclaré le gérant des Champions, Hal Lanier, en toute fin de soirée.

Lanier a pris part à deux Matches des étoiles dans les majeures, dans les années 1980.

Phillippe Aumont peut aussi dire mission accomplie.

Six ou sept organisations des ligues majeures avaient envoyé des dépisteurs dans la capitale. Ils avaient tous, notamment, le mandat de surveiller le lanceur partant des étoiles de la Can-Am.

Le Gatinois ne s'est pas éternisé. Il a lancé 14 balles, dont 12 rapides. Il a fait face à quatre frappeurs. Il en a retiré deux sur des prises.

Il n'a pas été parfait. Le meilleur frappeur de l'American Association, un dénommé Kevin Keyes, a réussi à cogner un simple à ses dépens.

«Je le connais très bien. Je l'ai



Le receveur des Champions, Danny Grauer, a frappé un coup sûr important mardi. Il a produit le point de la victoire pour la Ligue Can-Am en quatrième manche.

— ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

affronté très souvent dans le baseball affilié. La dernière fois que je l'ai vue, il faisait partie du club-école des Nationals de Washington au niveau AAA», raconte Aumont.

«Quand je l'ai vu, j'ai décidé de ne rien changer à mon plan de match. J'ai continué à lancer des rapides. Il a réussi à en frapper une. Tant pis», a-t-il ajouté.

Aumont n'a pas atteint son objectif ultime dans la soirée. Il voulait lancer des balles de feu à plus de 100 miles à l'heure. «Ça s'est quand même bien passé. Je ne me sentais

pas plus nerveux qu'à mon habitude. Je ne pense pas vraiment aux dépisteurs quand je suis au monticule. Je suis bien conscient qu'ils pourraient me donner du travail et j'espère obtenir une autre chance de gravir les échelons un jour, mais je ne m'en fais plus avec toutes ces choses que je ne peux pas contrôler. Je suis plus sage, maintenant.»

ESPRIT LIBRE

Le lanceur partant de l'American Association, Mark Hamburger, possède aussi une certaine

expérience des majeures. Il a lui aussi bousillé sa chance en raison de problèmes personnels.

Il rêve aussi d'un retour. En attendant, cet esprit libre est capable de se contenter des petits plaisirs de la vie.

«C'est ma première visite à Ottawa. J'ai apporté ma *longboard*. C'est un peu ma marque de commerce. J'aurais aimé l'utiliser pour explorer la ville. Malheureusement, j'ai manqué de temps», raconte-t-il.

«D'habitude, quand je me

retrouve dans une nouvelle ville, j'aime trouver une épicerie locale qui offre des produits biologiques. Nous avons pu faire une balade en bateau derrière le Parlement. Nous avons vu ce superbe espace vert avec de belles sculptures florales. C'est le genre d'endroit où j'aurais aimé flâner.»

Hamburger a alloué un point mérité durant son passage au monticule.

«À ce stade de ma carrière, je préfère plaire aux fans qu'aux dépisteurs», dit-il.

SEPT SEMAINES APRÈS SA NAISSANCE

Stangby pourra enfin tenir sa fille



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Pendant que ses coéquipiers montaient à bord d'un train en direction d'Ottawa, Joshua Stangby s'est dirigé vers l'aéroport Pearson en banlieue de Toronto. Trois vols d'avion en dix heures l'attendaient.

« Mais ça va valoir la peine », a noté le receveur recrue du Rouge et Noir. Il sera enfin réuni à sa famille en Californie.

« Je pourrai enfin tenir ma fille », a confié le nouveau papa âgé de 26 ans.

Stangby se trouvait à la Place TD le 5 juin lorsque la petite Anaya a vu le jour à Fresno, en Californie. Il a été excusé de la séance d'entraînement afin de suivre l'accouchement via l'application FaceTime sur son téléphone mobile.

« Chaque jour depuis sa naissance, je me branche et je vois ma fille sur l'écran. Mais souvent, elle dort... »

Stangby a hâte que bébé Anaya fasse une sieste dans ses bras. « J'ai hâte aussi de lui donner le biberon, même de changer sa couche », a-t-il avoué avant son départ vers la côte du Pacifique.

« Je n'ai jamais fait ça auparavant. Je vais apprendre sur le tas... Je suis impatient de jouer enfin mon rôle de papa. »

Ça sera de courte durée.



Joshua Stangby a capté 18 passes pour un total de 218 verges jusqu'à maintenant cette saison. Utilisé en l'absence de Kenny Shaw (blessé), il a inscrit un touché lundi soir dans la défaite face aux Argonauts. — ARCHIVES PC

Les Stangby seront réunis seulement pendant trois jours. Ensuite, le temps du retour à Ottawa aura sonné.

Le Rouge et Noir reprendra l'entraînement lundi. Les joueurs seront conviés à des réunions la veille afin de se préparer à leur prochain match contre les Blue Bombers de Winnipeg, le 4 août, à la Place TD.

« Ça fait deux ou trois ans que ma conjointe et moi, nous vivons une relation à longue distance.

On se débrouillait. Mais j'avoue que c'est plus difficile maintenant que nous sommes parents. J'aimerais tellement être à ses côtés pour l'aider. C'est un peu ça le côté moins plaisant de la vie d'athlète professionnel. »

Du même souffle, il dit se plaire dans sa nouvelle ville d'adoption.

La blessure à Kenny Shaw lui a permis d'obtenir un poste de partant au sein de la très relevée brochette de receveurs du Rouge et Noir. En six parties, il a capté

18 passes pour 218 verges et deux touchés. Il a inscrit un touché sur une course de 15 verges, lundi soir, dans le revers de 27-24 contre les Argonauts de Toronto.

Aussi, les entraîneurs l'ont utilisé pour effectuer des retours de botté sur une base régulière depuis le début de la saison régulière.

« Je m'accorderais une note de C... peut-être B... Je sais que je suis capable d'en donner de plus. Je vais continuer à m'améliorer. »

Une semaine pour guérir

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Le Rouge et Noir pourrait obtenir du renfort quand il reprendra l'entraînement la semaine prochaine. Des blessés seraient sur le point de revenir au jeu.

Ça ne fera pas de tort pour cette équipe qui n'a gagné qu'un seul de ses six premiers matches de la saison régulière. Elle a encaissé un quatrième revers lundi soir à Toronto, s'inclinant 27-24.

Un placement de 34 verges du botteur des Argonauts, Lirim Hajrullahu, a brisé l'égalité alors que les dernières secondes

disparaissaient du tableau indicateur au stade BMO.

« Nous avons plusieurs journées maintenant pour panser nos plaies, revenir plus fort et trouver des façons de réaliser des jeux importants en fin de partie », a avoué le quart-arrière Trevor Harris.

« Nous étions encore à un jeu ou deux de sortir avec une victoire et non une défaite », a rappelé pour sa part l'entraîneur-chef Rick Campbell.

Est-ce que ce dernier pourrait compter sur le retour au jeu du receveur Kenny Shaw? Ça aiderait.

Les équipes adverses surveillent de très près le redoutable duo Ellingson-Sinopoli. Ça complique

le travail de Harris. Embauché à fort prix durant l'hiver, Shaw s'est blessé à une cheville durant le camp d'entraînement. Il a tenté de jouer lors du premier match de la saison, mais s'est retrouvé rapidement à l'infirmerie.

Ce dernier ne se déplace plus en béquilles depuis deux semaines. « Ça regarde de mieux en mieux dans son cas », a soutenu Campbell.

Le joueur le plus près d'un retour au jeu? Le garde Matt Albright. Il s'est entraîné lors des trois jours menant au match contre les Argos.

« Il devrait être prêt à jouer après la pause », a indiqué Campbell.

Albright pourrait possiblement

remplacer le jeune Alex Mateas, qui connaît des difficultés en tant que partant au sein de la ligne offensive.

Est-ce que le bloqueur Jake Silas pourrait enfin disputer un premier match? Est-ce que le plaqueur Connor Williams, victime d'une commotion cérébrale, affrontera les Bombers?

Ce seront deux autres joueurs à surveiller lorsque le Rouge et Noir reprendra l'entraînement lundi prochain.

Un joueur qu'on ne verra pas pour un bout de temps? Le second-deur Nick Taylor, dont le nom se retrouve sur la liste des blessés pour six parties.

Sports

CANADIEN
MARK STREIT
REVÊT
L'UNIFORME
BLEU-BLANC-
ROUGE
page 36

FINA
KYLIE MASSE
OBTIENT L'OR
AUX
MONDIAUX
page 37

f LeDroit-sports

t @LD_Sports

